

CÓMO APRENDER INGLÉS Y TENER ÉXITO EN LOS ESTADOS UNIDOS

EL ÉXITO AL ALCANCE DE SU MANO

Manzano, Daniel

Cómo prender Inglés y tener éxito en los Estados Unidos: El éxito al alcance de su mano.

Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del copyright, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento.

Copyright © 2011 by Daniel Manzano Sr

DANIEL MANZANO

**CÓMO APRENDER INGLÉS Y TENER
ÉXITO EN LOS ESTADOS UNIDOS**

EL ÉXITO AL ALCANCE DE SU MANO

DESCUBRA LAS MANERAS PARA APRENDER
INGLÉS MUCHO MÁS RÁPIDO Y LOS PASOS
PARA HACER SUS SUEÑOS REALIDAD

*Este libro está dedicado en especial a Edgar Monroe.
y a todos aquellos como él que lograron llegar
a este país y nos dejaron muy pronto.*

INTRODUCCIÓN

Usted es uno de millones y millones de inmigrantes que han llegado a este país con los mismos sueños y las mismas ilusiones. Muchos sacrifican hasta la vida por venir a los Estados Unidos. Casi todos en busca de lo mismo: trabajo, una mejor vida y, los que tenemos hijos, oportunidades para ellos que nosotros no tuvimos. Un mejor futuro, mejor educación y en fin, que tengan más en este mundo que nosotros.

Pero esto no es algo nuevo. Ha estado sucediendo por muchos años. Millones de personas han arriesgado todo por estar aquí. Miles han cruzado no sólo fronteras sino también mares, ilegalmente. Imagínese eso: cruzar el mar. Desafortunadamente, muchos nunca lo lograron, ni por mar ni por tierra.

Los Estados Unidos es un país joven; esta tierra era de los indios y, cuando fue descubierta, gente de todas partes de Europa comenzó a embarcar al Nuevo Mundo. De 1850 a 1870, más de dos millones de personas de todas partes emigraron a los Estados Unidos. Pero fue en 1882 cuando se reportó que llegaron 788,992 personas, más de 2,000 por día. Muchos en busca de trabajo, otros en busca de asilo político, escapando de sus gobiernos, deseando practicar su religión sin temor a ser perseguidos y en busca de una mejor vida y futuro.

Desde entonces, gente de todas partes del mundo han llegado a este país. Gente de todas las razas, credos y color de piel.

Usted, como todos, puede un día disfrutar de todas las oportunidades que este país ofrece de tal manera que muchos ni siquiera pueden soñarlo.

Este libro no solamente se trata de cómo aprender inglés, sino también de cómo usar su propio ser para desatar el poder de su mente y su imaginación para que usted sea una persona más feliz y viva una vida llena de abundancia en el nuevo país en el que ahora se encuentra.

THE LAND OF OPPORTUNITIES

Muchos llaman a este país “The land of opportunities, The land of dreams”. La tierra de las oportunidades y los sueños. Personas de todas partes vinieron, trabajaron fuerte y crearon imperios. Todos sus sueños aquí se hicieron realidad.

Estados Unidos está considerado por muchos como uno de los países más poderosos del mundo. Se dice que posee la mejor inteligencia militar, la más adelantada tecnología y la medicina más avanzada. Vivimos en un país rico y poderoso. Mientras existen lugares en el mundo donde el trabajo es escaso, aquí es abundante. Hay lugares en el mundo donde la gente gana \$10 (diez dólares) o menos en un día, aquí cualquiera puede ganar \$10 (diez dólares) o más en una hora.

Gente de todas partes del mundo habla de las grandezas de este país, pero si todo eso es verdad, ¿cómo puede ser posible que existan tantos inmigrantes que no avanzan? Y muchos ya llevan viviendo aquí muchos años y no tienen nada. ¿Qué es lo que está sucediendo?

Es cierto que sucede lo mismo con gente que ha nacido aquí y es algo triste de ver. La diferencia es que los inmigrantes llegan con grandes ilusiones y sueños de conquistar el mundo, pero luego se estancan y, poco a poco, sus sueños se desvanecen y más adelante se convierten en ovejas y empiezan a formar parte de aquel grupo que deja de avanzar. Muchas veces, trabajando desde que amanece hasta que se pone el sol, por lo general seis o siete días a la semana y aún así sin ver los frutos de su esfuerzo.

Ése era yo al principio, hasta que un día tomé una decisión y decidí cambiar.

Mi vida ha sido como una película o una telenovela. Dios me ha dado la bendición de haber vivido una vida plena, de abundancia –y no me refiero sólo a dinero porque las mejores cosas en la vida son gratis–, pero una de las tantas cosas que hizo por mí fue que me cruzó en el camino a varias personas que me ayudarían a cambiar mi vida.

HORA DE ACTUAR

Decidí cambiar cuando ya no pude soportar más. Cuando comprendí que tenía que hacerme responsable de mi vida y dejar de culpar a las circunstancias o a otras personas por las cosas que me pasaban o no me sucedían en mi vida.

Recuerdo que siempre me pregunté “¿Cómo puede ser que siendo éste el país de los sueños yo trabaje tan duro físicamente y no tenga nada?”

Hace veintitrés años, cuando llegué, no tenía más que una mochila con una muda de ropa. Dos años después de haber llegado, había cambiado muy poco.

Me sentía infeliz y fracasado.

Cuando llegaba de mi trabajo en la construcción y me sentaba en la sala a ver tele, a veces me quedaba dormido de tan cansado que estaba. A mí no me importaba trabajar y estropearme las manos para ganar el dinero, pero por dentro sabía que podía hacer algo mejor.

Finalmente, un día me encontré sin trabajo. El poco dinero que tenía se acabó. No tenía ni para comer. Dejé mi orgullo a un lado y tuve que comer del recipiente de basura de un restaurante donde tiraban comida todavía en buen estado que dejaban otros y me vestía con prendas que conseguía en otro basurero, donde tiraban ropa que tenía pequeñas imperfecciones.

No tenía amigos en quienes confiar. Las personas con las que vivía me robaban cuando me iba a trabajar. Estaba a miles de millas de mi familia y no tenía a quién pedirle ayuda.

Me sentí solo, muy solo. Nunca en mi vida me había sentido así.

Yo no había llegado solo a los Estados Unidos. Conmigo había venido mi amigo Eddie. Él trabajaba con mi hermano en México. Él había llegado primero y me había mandado una carta contándome su gran aventura pasando la frontera. Estuvo en Tennessee con unos americanos que conocimos en México. No pudo buscar trabajo allí y decidió ir a California.

En noviembre de 1987, tres meses después de que él se había marchado, retiré todos mis ahorros del banco y comencé mi viaje al Norte.

Estuve en Tennessee y también viajé a California para reunirme con mi amigo Eddie, que me ayudó en todo lo que pudo. Era como un hermano para mí, y hasta me llevó a Disneylandia porque sabía que era uno de mis sueños.

El sueño de él era juntar dinero para mandar a su mamá y a sus hermanitos. El trabajo se le terminó y empezó a preocuparse. Finalmente, pensó que la única posibilidad era regresar a Tennessee.

Yo me quedé en California con gente desconocida. Al poco tiempo, me mandó una carta diciéndome que le estaba yendo muy bien. A tal punto que había podido comprar un carro, rentar un departamento amoblado y me decía que hasta tenía televisión por cable.

Poco después recibí la noticia de que Eddie había muerto en un accidente de automóvil. No podía creerlo, cómo podía ser posible. No hacía mucho que lo había visto y se había ido para siempre.

La familia de Tennessee que me dio la noticia lo apreciaba mucho. Eddie había sido un buen hombre, un gran amigo mío y de mi familia.

Después de eso, me sentí todavía más triste, deprimido, atrapado, con miedo y aunque estaba rodeado de mucha gente, al mismo tiempo me sentía más solo que nunca.

Siempre pensaba en mi amigo Eddie y en su familia. Qué desgracia y qué triste fue su fin. Y creo que fue el pensar eso lo que me hizo ver que no estaremos en este planeta para siempre y que, mientras estemos aquí, debemos hacer lo más y mejor que podamos con esta vida y con este cuerpo que Dios nos ha dado.

Claro que nada cambió sólo por reflexionar de esa manera. Tuve que seguir luchando y trabajando donde podía porque no tenía mis papeles en regla.

Un día pude abrir los ojos y me di cuenta de que, si no estaba avanzando, era mi responsabilidad. Fue entonces cuando decidí hacer algo y me di cuenta de que el obstáculo más grande que tenía para sortear era que no sabía hablar inglés. Ése fue el primer paso que tenía que dar, el que cambiaría mi vida para siempre.

Cuando había llegado, pensaba que podía hablar algo de inglés, pero pronto descubrí que, en realidad, no sabía casi nada. De manera que hablar, leer y escribir inglés se convertiría en una obsesión para mí. Mi meta era hablar como si me hubiera criado y crecido en los Estados Unidos.

Caí en la cuenta de que el hecho de no poder hablar inglés me estaba impidiendo avanzar y comprendí que tendría más oportunidades al poder aprender el idioma.

Estaba determinado, costara lo que costase.

Yo creo, dentro de mi corazón, que uno de las condiciones más importantes para realizar un sueño consiste en actuar y empezar ahora, hoy, inmediatamente, no pensarlo tanto y tomar la decisión de hacer lo que está a nuestro alcance. La otra es deseo, esa poderosa aspiración de hacer realidad ese sueño o meta.

Mi deseo fue tan grande —explicaré con más detalle al final de este libro cómo se puede utilizar ese gran poder para realizar muchas cosas—, que aprendí más rápido de lo que esperaba y fue en gran parte porque encontré la forma para acelerar el proceso de asimilación de lo que aprendía.

Todo lo que hice cambió mi vida para siempre. He ayudado a muchas personas en todos estos años y ahora espero ayudarlo a

usted, que está leyendo este libro.

Si utiliza sólo el cincuenta por ciento de lo que busco transmitir y enseñar en este libro, le prometo que aprenderá en meses lo que la mayoría de las personas aprende en años. Le voy a ahorrar años de espera para que no sea uno más de los tantos que han vivido muchos años en este país y aún no hablan inglés o apenas lo entienden, defendiéndose como pueden.

Tenga paciencia y véalo como algo divertido, no como algo que tenga que padecer. Tomarse el aprendizaje como algo divertido le ayudará a no sentirse mal durante el comienzo de este viaje que, créame, le resultará apasionante.

Tenga en cuenta que está aprendiendo inglés como su segundo idioma y, aunque le aseguro que con el tiempo tendrá éxito, tome en consideración que el progreso depende del esfuerzo que usted le ponga y del tiempo que le dedique, pero con la ayuda que le daré puede esperar resultados que lo van a sorprender.

Y tenga en cuenta esto: nunca se desanime si le cuesta. Recuerde: usted no aprendió español en un mes ni en un año.

Este libro para aprender inglés es diferente a todos los demás, porque le explicaré el proceso mental de cómo un adulto puede aprender más rápido.

Note que los niños que llegan a los Estados Unidos siendo pequeños y empiezan a ir a la escuela, aprenden más rápido que los adultos porque están en esa edad donde el cerebro absorbe información como una esponja. Yo le voy a enseñar cómo hacer lo mismo y le mostraré varias maneras para lograrlo. No necesita escucharme hablar. Más que nada, este libro es una fundación, es la información que necesita conocer antes de comenzar su carrera.

No importa si no habla nada de inglés o si habla un poco o bastante pero tiene problemas con su pronunciación y el acento.

Si piensa que no está avanzando, de cualquier manera este libro es para usted. Toda persona que quiera hablar inglés con fluidez y con acento americano debe leer este libro. Si realmente quiere acelerar su aprendizaje, este libro le dará el combustible y el poder para llegar a la meta. Aunque yo tomé muchas clases y

leí muchos libros, muchas de las técnicas que describo en este libro las descubrí por mi propia cuenta, apelando a mi sentido común.

Así como me ocurrió a mí, una gran parte de la información que encontrará en estas páginas nunca la aprenderá en un salón de clase.

Daniel Manzano, 2011

CAPÍTULO UNO

En la primera sección de este libro le enseñaré lo que necesita para aprender inglés más rápido que los demás. Le presentaré el proceso mental para aprender otro idioma y tendrá la base necesaria para lograrlo. Todo esto, pondrá su mente en el estado ideal para asimilar todo lo que aprenderá en el futuro. Cubriremos muchas de las cosas básicas que necesita para empezar a hablar inglés o mejorar la manera en que lo habla. Aprenderá cómo corregir y evitar muchos de los errores más cometidos. Muchas de las técnicas contenidas en este libro no las enseñan en clases de inglés. Ésta será una gran ventaja para usted. Podrá acelerar su aprendizaje y todo lo que necesita hacer es seguir mis instrucciones y poner en práctica estas técnicas. Aprenderá en meses lo que muchos aprenden en años.

CONSIGA UN DICCIONARIO INGLÉS-ESPAÑOL

Primero que nada, tiene que pedir prestado o comprar un diccionario de inglés. Si es posible, no compre el más barato. Invierta unos dólares más pero compre uno bueno. Hay diccionarios que hasta traen tecnicismos y modismos americanos. El diccionario debe ser usado todo el tiempo y no deberá cubrirse de polvo. Úselo todo el tiempo.

ASISTA A CLASES DE INGLÉS

Este libro le enseñará cómo utilizar su mente y diversas técnicas para aprender inglés más rápido que los demás. Pero también es importante que pueda asistir a algún tipo de clase para que pueda poner en práctica estas técnicas, sobre todo si está empezando.

En este libro le enseñaré algunos recursos para que pueda aprender inglés pero, aún así, es importante que aprenda lo básico incluyendo la gramática.

Asistir a clases de inglés también le dará la oportunidad de practicar con otras personas que comparten su mismo interés. Hay muchos lugares en los que puede asistir a clases gratis y, si puede, compre libros de inglés, CD's o videos, ya que es necesario que reciba información de varias fuentes. Aprender a hablar el idioma con propiedad no se trata de que sólo es una cosa la que funciona, sino la combinación de varias.

Cuando una persona quiere bajar de peso, caminar o correr no es suficiente. Si realmente quiere tener mejores resultados, la persona debe combinar el ejercicio con otras cosas, como ajustarse a una dieta balanceada, tomar más agua durante el día, no comer dulces ni carbohidratos, no consumir azúcar, tomar vitaminas, contratar a un entrenador y aprender más de los alimentos que come para saber qué efecto tienen en su cuerpo.

Aprenda más cosas relacionadas con lo que quiere conseguir. Cuando yo empecé, fui a clases de inglés, gasté cientos de dólares en libros, cassettes, CD's y videos porque tenía avidez por aprender.

Es importante que aprenda inglés de diferentes formas y en toda circunstancia posible. En este libro le mostraré cómo.

La primera vez que asistí a clases para aprender el idioma fue en California. La verdad es que sí aprendí algo, pero no era lo que esperaba. Las clases eran gratis, pero la maestra parecía no tener muchas ganas de enseñar. Nos daba una tarea y salía del aula para fumar un cigarrillo. Regresaba al cabo de un rato, nos daba otro ejercicio y salía a fumar otra vez. Cuando alguien trataba de preguntarle algo, parecía fastidiarse. Creo que yo fui el más frustrado de todos porque tenía expectativas muy grandes y ella no estaba ayudando mucho. No es menos cierto que a los demás parecía no importarles tanto que la profesora saliera a fumar a cada rato, porque los alumnos se ponían a platicar, a bromear y a contar chistes.

Yo había ido para aprender y no estaba aprendiendo. Así que hablé con alguien de la administración para que me cambiaran de clase, porque había mucha gente y tenían más de un aula. En este otro grupo todo fue diferente. El maestro parecía disfrutar mucho con su tarea de enseñar y eso hacía que los que asistíamos a clases nos sintiéramos alentados aprender con más rapidez y entusiasmo.

Entonces, asista a la escuela, pero vaya a lo que busca. No vaya a jugar o a contar chistes. Tómeselo en serio. Recuerde que ir a la escuela es solamente parte de su plan. Es la combinación de muchas actividades las que le ayudará a aprender más rápido que los demás.

COMPRE UNA GRABADORA DIGITAL

Hace dieciocho años compré una grabadora en una venta de garage por tres dólares. No deja de sorprenderme que hasta hoy funcione, porque la usé cientos de veces. Mucho después pude comprar una grabadora digital. Al principio me sentí confundido, pero después de una hora de jugar con el nuevo aparato me di cuenta de qué fácil resultaba usarla.

Le recomiendo entonces una grabadora digital. La mía costó sólo \$29.95. Puedo grabar hasta cincuenta horas si lo necesito y es muy fácil de usar. Puedo escuchar lo que grabé en velocidad super lenta, que es una de las cosas que me atraen porque me permite escuchar con más atención.

La grabadora es una de las herramientas más eficaces para aprender un idioma.

Como yo, puede conseguir una de modelo antiguo, no importa. Pero si está a su alcance conseguir una grabadora digital, mejor.

Una vez que esté preparado y listo para grabar, practique, si le es posible, leyendo algo y grabándolo. No importa si está leyendo de una revista o algún texto cualquiera que apuntó en un papel.

Diviértase haciendo esto, no se preocupe si se escucha mal.

Grabe unos diez o quince minutos o más si quiere.

Si es un cassette, guárdelo y escúchelo otra vez después de seis o diez meses. Le aseguro que si puso en práctica todo lo que aprenderá en este libro se dará cuenta de la gran diferencia en su pronunciación.

Puede hacer lo mismo con la grabadora digital, pero tenga cuidado de no borrarlo accidentalmente.

La primera vez que se escuche hablar en inglés, será doloroso. A mí me ocurrió lo mismo la primera vez que me escuché: me di cuenta de lo mal que hablaba, ni siquiera parecía mi voz. Aunque usted crea que habla inglés muy bien, aquí escuchará los sonidos reales de su voz saliendo del parlante y no de su boca. Así es como se escucha en la realidad y cómo lo escuchan los demás.

Pero eso sí, no se alarme, porque pronto cambiará.

Estas grabadoras digitales son una maravilla. La puede llevar en su bolsa, le puede programar un seguro para evitar que grabe si la toca accidentalmente, puede escucharse hablar más rápido, más despacio y puede hacer muchas cosas más.

Ésta es una de las maneras más fáciles y divertidas que yo usé para aprender inglés.

Las técnicas que le enseñaré a continuación para usar su grabadora son muy efectivas y hasta el día de hoy las uso.

PRIMERA TÉCNICA PARA GRABAR

La primera técnica es grabando una palabra a la vez. Incluyendo la grabación de palabras que se le hace difícil pronunciar, porque en este paso la clave es la repetición.

Pídale a su maestro o a un nativo hablante que, por favor, hable en el micrófono y grabe la palabra. Hasta puede escribirla en un pedazo de papel y mostrarle exactamente la palabra que desea aprender. Ahora todo lo que tiene que hacer es oprimir Play y escuchar. Repítalo y escuche.

Repita esto otra y otra y otra vez. Ponga la bocina cerca de su oído y escuche con atención. Retrocédalo y escuche otra vez, trate de pronunciarlo una vez más.

Repita este ejercicio las veces que sea necesario.

A veces me acuerdo que yo practicaba hasta más de una hora y sentía que se me secaba la boca, pero me estaba divirtiendo y me concentraba en la recompensa que me daría el trabajo arduo.

Aunque no pronuncie las palabras bien al principio, estará desarrollando un sentido muy importante, el sentido del oído. Más adelante le pondrá atención a esa palabra, porque como por arte de magia, empezará a escucharla donde quiera que vaya.

Cuando practique este ejercicio, si quiere, puede tener unas cinco o seis palabras para que cuando se canse de repetir una, pueda descansar y concentrarse en otra. Para aquellas palabras difíciles cierre los ojos, concéntrese en lo que escucha y en lo que pronuncia. Cerrando los ojos amplificará el sentido del oído y le ayudará a tener más y mejor concentración.

Si quiere usar palabras que está escuchando en una película o en la televisión, puede grabar con facilidad hasta frases completas con sólo poner su grabadora digital a unas dos pulgadas del parlante del televisor. Escuche lo que grabó más tarde, en su camino al trabajo. Recuerde que con su grabadora digital puede grabar muchas horas y grabarlo en secciones, así, fácilmente podrá encontrar la parte con la que está trabajando.

Aprenda cómo reproducir sus grabaciones en modo lento. Es gracioso escucharse super lento, pero así podrá escuchar mejor cómo se pronuncian las palabras que está tratando de aprender.

Más adelante —en unos seis meses o menos de un año—, cambiará para siempre la forma en la que escucha inglés. Le pondrá atención a todo lo que escucha. Comenzará a murmurar palabras que escucha, sentirá la necesidad de perfeccionar palabras nuevas todo el tiempo. Se convertirá en parte de su vida, porque entrenó a su mente, a su boca y a sus oídos sólo con usar su grabadora digital hasta sentir que la boca se le está secando.

SEGUNDA TÉCNICA PARA GRABAR

La siguiente técnica es para aquellos que ya se defienden bastante hablando inglés y desean tener una mejor pronunciación, o quizá ya tienen una buena pronunciación y están buscando en cuáles frases o palabras necesitan ayuda.

Este ejercicio requiere leer en voz alta y grabarlo. Lo que tiene

que hacer es leer la página de un libro, el artículo de un periódico o revista, etc. Trate de pronunciar cada palabra lo mejor posible, una palabra a la vez. Imagínese que le está leyendo a un grupo de

personas. Imagínese que quiere impresionar a estas personas con lo bien que habla usted inglés. Cuando termine de grabar se sorprenderá de cuántas cosas pronunció mal sin darse cuenta, pero no importa, de eso se trata. Ahora, mientras escucha todo lo que grabó, apunte todas esas palabras que admite que no puede pronunciar y terminará con un pequeño vocabulario en sus manos. Concéntrese en practicar esas palabras hasta mejorar la pronunciación. Trate de articular los sonidos de todas las letras, más adelante explicaré eso con más detalle. Cuando escuche que las palabras ya están saliendo mejor, intente leer la misma página o artículo una vez más y grábelo otra vez. Le aseguro que se escuchará mucho mejor.

Haga este ejercicio todos días si es posible, no podrá creer los resultados y se le hará más fácil leer en inglés. Recuerde pronunciar despacio una palabra a la vez, concentrándose en el sonido de todas las letras y su pronunciación. Si necesita, pregúntele a alguien su opinión o pídale ayuda.

UN VOCABULARIO AL DÍA

Otro beneficio de leer artículos y páginas de algún libro es que encontrará palabras que no conoce y podrá crear pequeños vocabularios. Use su diccionario o pregúntele a alguien qué quiere decir y cómo se pronuncia aquella palabra que no conoce.

También puede visitar diccionarios en Internet, entre ellos el del buscador. Hay algunos muy buenos, pero tenga presente que a veces las traducciones son literales y usted tiene que tener en cuenta que, según como se utiliza, puede tener otro significado.

Es una maravilla que vivimos en la era de la tecnología, que pone a nuestro alcance diferentes herramientas de aprendizaje.

En Internet también encontrará varios diccionarios hablados y son gratis. Cuando ya esté en la página principal, escriba la palabra que quiere aprender a pronunciar en el casillero, clickee donde dice “search” o “translate” (“buscar” o “traducir”) y escuchará la palabra en inglés. Podrá escucharla las veces que sea necesario hasta que la aprenda.

¿No le parece fantástico?

No continúe el ejercicio leyendo la página hasta que aprenda qué significan esas palabras. En el caso de las personas que entienden bastante inglés, la lista de palabras en su vocabulario por página no deberá ser muy larga, pero imagínese si practica este ejercicio todo el tiempo: aprenderá más palabras nuevas en un mes que lo que otros aprenden en un año.

Si no habla mucho inglés pero quiere practicar leer algo, adelante, anímese y hágalo. Recuerde que en unos meses escuchará lo que grabó para comparar cuánto ha mejorado.

Cuando termine de leer este libro se dará cuenta de las posibilidades que le brindarán todas las técnicas que aprendió. Si lo toma seriamente y practica lo que aprendió en cada grabación, se asombrará al escucharse, por el progreso que ha hecho y por lo bien que empieza a escucharse a usted mismo.

Estas técnicas pasarán a ser parte de su vida. Se convertirán en algo automático, al punto de que, casi sin pensarlo, su mente estará lista a “pensar en inglés”. Su mente estará más alerta y en disposición óptima para aprender.

NO SE DISTRAIGA

Otra cosa que es muy importante mientras practica inglés usando una grabadora es que practique en un lugar en silencio y que se encuentre cómodo. La concentración es muy importante. Manténgase alejado de ruidos de televisores, radios o de otras personas que estén hablando. Tiene que estar concentrado al cien por ciento en lo que está haciendo. Trate de enfocarse en la tarea. Si no puede concentrarse en la casa en ese momento, el lugar ideal podría ser su carro. Imagínese que su automóvil en ese momento es como tener su propio estudio de grabación. No se asfixie, baje los vidrios un poco. En su carro se encontrará en más silencio.

Cuando esté practicando sus ejercicios de grabación, escuche cuidadosamente las palabras o dictados que grabó poniendo la grabadora cerca de su oído, ya que esto le permitirá escuchar más detalladamente y le ayudará a evitar cualquier distracción en caso de que no se encuentre en un lugar completamente silencioso y así podrá concentrarse más en lo que escucha.

Si está utilizando una grabadora digital, ponga la bocina cerca de la oreja. Es como si tuviera un teléfono celular. Si está en un lugar público, puede bajar el volumen para que sólo usted pueda escuchar. De esta manera, estará estudiando y aprendiendo mientras la gente piensa que está hablando por teléfono. Así estará aprendiendo donde quiera que vaya. Estas grabadoras digitales también vienen equipadas con un dispositivo auxiliar para audífonos. Si le resulta práctico, consiga unos y úselos.

Todo esto le da una muy buena idea de cuánto puede aprender usando solamente una grabadora. Practique, practique y luego practique más. Es una parte fundamental de su entrenamiento.

HABLE MÁS DESPACIO

Aquí le revelaré uno de mis mejores secretos. Esta técnica la aprendí cuando tomé clases para hablar en público, cuando asistí a la Universidad.

Cuando hable inglés, hable más despacio. ¿Por qué? Porque no es su idioma nativo y todavía lo está aprendiendo. Es muy común ver a personas que, sin darse cuenta, se apresuran mucho al hablar. Como resultado, las palabras resultan mal pronunciadas porque todavía no tienen control o suficiente práctica. No se dan tiempo ni de pensar antes de hablar. Hasta algunas personas que ya dominan más o menos el inglés, cometen ese gran error. Es más, hasta americanos nativos, cuyo idioma autóctono es el inglés, cometen ese error. La clave aquí es “hable más despacio”. Una palabra a la vez. Tómese su tiempo para pronunciar la palabra lo mejor que pueda y como la ha aprendido, hasta que con tiempo y esfuerzo y poco a poco se escuchará mejor y mejor. Muchas personas sacrifican la calidad, el sonido y la pronunciación de las palabras cuando hablan rápido, incluyendo aquellas que piensan que hablan bien inglés. Le aseguro que pronto cambiará de manera de pensar tan pronto se pueda escuchar hablar.

Muchas veces, si la persona todavía está aprendiendo, habla rápido por nervios o quizá por temor y eso es completamente normal, pero la buena noticia es que tanto el miedo como los nervios se pueden controlar. Sólo necesitará estar consciente de lo que hace.

De ahora en adelante, ya sea si se defiende bien o todavía está aprendiendo, quiero que disminuya la velocidad cuando esté hablando. No tan lento como un disco, sino lo suficiente para tomar aire y decir una palabra a la vez.

Lo que se pretende es que tenga suficiente tiempo para pronunciar las palabras o frases lo mejor que sea posible. Termine una palabra a la vez y que se escuche completamente sin apresurarse tanto. Que exista un pequeño espacio entre las palabras y ponga atención a lo que está diciendo. Tengo que admitir que, a veces, cometo ese error cuando me emociono hablando, pero me doy cuenta cuando empiezo a tropezarme con mis propias palabras o se me traba la lengua, porque quiero hablar más rápido de lo que estoy pensando. Esa es la señal, en ese momento es donde me doy cuenta de que estoy hablando rápido.

Inmediatamente disminuyo la velocidad.

Se trata de controlarse uno mismo. La clave es estar consciente. Cuando habla más despacio, no sólo se escucha mucho mejor, sino que también –aprenda esto– llamará más la atención de quienes lo están escuchando. Porque al hablar más despacio crea un sentido de anticipación y expectativa y manda un mensaje claro de que tiene confianza al hablar.

Muchos políticos y profesionales de diferentes disciplinas usan esta técnica.

CAPÍTULO DOS

EL SECRETO DE LAS LETRAS

Uno de los secretos para tener mejor pronunciación se encuentra en las letras de las palabras que se pronuncian. Primero es necesario que sepa cómo se escribe la palabra que está aprendiendo. Que nunca se le olvide esto, si realmente quiere escucharse con un acento más americano. En mis estudios de inglés, buscando maneras de hablar mejor que los demás, me di cuenta de la importancia de pronunciar el sonido de todas las letras.

Con la excepción de letras que son mudas, en algunas palabras, como island, isla, donde la “s” no suena, o walk, caminar, donde la “l” se escucha poco. En el resto de las palabras debe pronunciarlas así como se escriben. No sólo conseguirá hablar más como americano sino que también dará una buena impresión a quienes les habla porque se escuchará como una persona que tiene mejor educación. Tiene que pronunciar todas las letras como deben sonar. Es muy importante que comprenda esto porque casi todos cometen este error sin darse cuenta del daño que les causa. Y aquellos que se dan cuenta y piensan que no importa, no pueden comprender cuánto les perjudica y es por eso que nunca se podrán escuchar bien.

Por favor, ponga mucha atención porque éste fue uno de los errores más comunes que he observado en muchas de las personas a las que les enseñaba y en conversaciones que escuchaba mientras hablaban con algún americano. Recuerde que le dije que va a desarrollar mucho el sentido del oído.

Al principio, yo era el peor de todos y, cuando me di cuenta, fue un gran descubrimiento. Lo vi como una oportunidad. Ese día estaba entusiasmado y no podía esperar para llegar a mi dep-

artamento para usar mi grabadora y poder comprobar si realmente haría una diferencia en mi acento. Tomé un periódico de la mesa y practiqué leyendo una sección, tratando de pronunciar las letras debidamente. Si terminaba con ing, me aseguraba de que se escuchara la g al final. Si la palabra empezaba con una V de vaca pronunciaba correctamente el sonido V, y así sucesivamente. Traté de no comerme las letras. Después de unos treinta minutos de grabar y regrabar -al escuchar la grabación final-, comprobé que había descubierto algo significativo, algo que podía enseñar y compartir con muchas personas, quienes sólo con un cambio en su atención al hablar podrían mejorar su pronunciación casi de inmediato.

Ese error se puede cambiar y corregir, pero ¿adivine qué? No sólo gente que está aprendiendo inglés comete ese error sino también americanos. Aquellos que son flojos para hablar, arrastrando las palabras, comiéndose las letras y murmurando, como si no hubieran desayunado.

El secreto consiste en pronunciar el sonido correcto de las letras y que no se le olviden letras. Una vez que ya sabe exactamente cómo se escribe la frase o palabra, haga el esfuerzo de pronunciar todas las letras con sus sonidos respectivos.

Le prometo que escuchará una gran diferencia en su pronunciación.

PRIMER EJEMPLO:

Buenas noches: *Good night*

Muchos dicen “Goo nai”, No pronunciaron la (d) al final de *good* y también se les olvidó la (t) al final the *night*.

SEGUNDO EJEMPLO:

La palabra “afuera”: *Outside*

La persona comete el error al no usar la regla y dice “*Au sa?*”.

Se comió la letra (t) al final de *Out* y no pronunció el sonido de la (d) formado por las letras al final de *Side* (*said*).

TERCER EJEMPLO:

Seleccioné la siguiente palabra como ejemplo porque casi todos la pronuncian mal y es muy usada.

Es el número “cinco”: *Five*

Son muchos los que cometen este error. Muchos dicen “*fai*” y se comen las últimas letras donde la “ve” produce el sonido de la F y muchos dicen “*Faib*” con B de burro.

De cualquier manera lo entenderán, es cierto y se escucha parecido, pero no es lo mismo. Seguro que el americano lo entenderá pero, aunque no le digan nada, habrán escuchado que lo pronunció mal. Aunque entienden el mensaje que usted quiere dar, ahora ya lo pusieron en la categoría de aquellos que no hablan bien inglés. Pero no se preocupe porque, si pone atención a lo que le digo, más adelante podrá hablar mucho mejor y cuando le digan qué bien habla inglés, se sentirá realizado y se acordará de mí. La gente le tendrá más respeto (aunque le cueste creerlo) y lo verán diferente a los demás.

Si tengo que mirarme a mí mismo, aunque aprendí a hablar inglés mejor que muchas personas, entiendo que no es perfecto y todavía me queda mucho por aprender. Toda la gente me dice qué bien hablo inglés, que se me ha perdido mucho mi acento latino, pero yo sé que tengo que seguir aprendiendo y sólo de pensarlo me emociono, porque para mí hay mucho trabajo por hacer y disfruto cuando estoy aprendiendo nuevas cosas todos los días.

Pronunciar el sonido de una D, F, T o V no debe ser tan difícil para usted. Siempre y cuando recuerde cómo va escrita esa palabra y con que hable más despacio para asegurarse de que el sonido salga de su boca correctamente.

Pero no siempre será tan fácil. Casi todos tienen dificultad con las palabras que mencionaré a continuación, y son palabras que contienen la “Th”. Sin duda alguna es una de las que dan mucho trabajo para pronunciar. Pero eso cambiará casi de inmediato una vez que entienda el secreto que le voy a revelar.

Hoy mismo empezará a pronunciarlo como un americano, con un pequeño truco que le voy a enseñar. Vea estos ejemplos.

ESPAÑOL INGLÉS, ERROR COMETIDO

Nada	(<i>Nothing</i>)	natin o nofin
Esto	(<i>This</i>)	dis
Pensar	(<i>Think</i>)	tink
Eso	(<i>That</i>)	dat
El, la, los, las	(<i>Thé</i>)	di

Esta es otra manera donde un latino puede comprobar qué pobre es su pronunciación y qué fuerte sigue su acento nativo.

El sonido de la “th” es característico de la pronunciación en inglés. En otras palabras, si quiere escucharse con mejor acento americano tiene que dejar de decir *notin, dis, dat, eberytin*. Aprender a pronunciar palabras con las letras “Th” requiere práctica pero es más fácil de lo que se imagina. Cuando lo empieza a decir bien, usted habrá logrado algo significativo, porque aunque muchos piensan que no importa, los americanos se dan cuenta y ellos son nuestros críticos. Hay gente que ya lleva años en los Estados Unidos y lo pronuncian mal todos los días y así lo dirán para siempre por no saber cómo, por flojera o porque no les importa.

¿Cuál de ellos será usted? ¿El que se enorgullece de hablar bien, demuestra que vino al país de ellos y aprendió a hablar casi como ellos? ¿O será el que pasa casi toda su vida aquí, se defiende con un trabajito y lo que sabe lo dice mal todo el tiempo? Decida usted quién quiere ser.

La mejor manera de pronunciar la “Th” es fácil y lo aprendí de los españoles gracias al sentido que desarrollé del oído. Me di cuenta de que el sonido que hacen cuando pronuncian la “z” o la “c” (si sabe a lo que me refiero) es el mismo de la “Th”.

Si no sabe a lo que me refiero, busque esa información en Internet donde pueda escucharlo y se dará cuenta de lo que digo. Como cuando dicen “Las zapatillas” o “El cielo”. Es la manera en la que ponen la lengua entre los dientes que produce el mismo sonido de la “th”. Una persona de España no debe tener ningún problema pronunciando palabras que lleven la “th”.

Así que agarre su grabadora y practique esta técnica hasta que se le seque la boca. Aquí tiene una pequeña lista de palabras con “th”.

Llevando a la práctica lo que acaba de aprender, trate de pronunciar estas palabras lo mejor que pueda. No se preocupe si no lo dice bien, sólo quiero que lo intente. Lo importante es que empiece a practicar el sonido y más adelante se escuchará mucho mejor. No trate de memorizar la palabra con el significado. Sólo practique.

<i>The</i>	El, la, los, las.
<i>They</i>	Ellos.
<i>This</i>	Este.
<i>That</i>	Ese, eso.
<i>These</i>	Estos.
<i>Those</i>	Esos.
<i>There</i>	Allí, allá.
<i>Then</i>	Entonces, después.
<i>Tooth</i>	Diente.
<i>Teeth</i>	Dientes.
<i>Neither</i>	Tampoco.
<i>Faith</i>	Fe.
<i>Thunder</i>	Trueno (de un relámpago).
<i>Thumb</i>	Dedo pulgar.
<i>Oath</i>	Juramento, promesa.
<i>Truth</i>	Verdad.
<i>Thing</i>	Cosa.

<i>Weather</i>	Clima, el tiempo.
<i>Something</i>	Algo.
<i>Thousand</i>	Mil.
<i>Everything</i>	Todo.
<i>Together</i>	Juntos.
<i>Nothing</i>	Nada.
<i>With</i>	Con.
<i>Think</i>	Pensar.
<i>Other</i>	Otro.
<i>Third</i>	Tercero.
<i>Another</i>	Otro más.

Hasta este momento ha aprendido tanto que con esa información puede darse cuenta de los cambios que ya hizo y todavía no ha terminado de leer el libro.

Imagínese los resultados cuando sepa todas las técnicas y secretos que le voy a revelar.

LA PRÁCTICA HACE AL MAESTRO

Dicen que lo que bien se aprende nunca se olvida, pero para que aprenda algo bien y realmente nunca se le olvide tiene que saber practicar y entrenar.

Para usted, ¿cuál es su idea de practicar?

Ya hablamos, al principio de este libro, del poder de practicar usando una grabadora, leer mucho, ejercitarse pronunciando las palabras más despacio, hacerlo con palabras nuevas, cómo crear pequeños vocabularios con palabras difíciles y repetirlas, etc.

Estos son buenos ejemplos de lo que debe estar haciendo todos los días. Cuando termine de leer este libro tendrá una idea clara de cómo practicar hasta que se convierta en algo que haga casi sin pensarlo.

Mencioné anteriormente que su éxito depende de su esfuerzo y el tiempo que le dedique. Si no se esfuerza, no dedica tiempo y no practica, no progresará.

Mientras más practique, con tiempo se sentirá más confiado y seguro. Tiene que practicar y lo bueno es que no necesita estar en un salón de clases. Usted puede practicar en su casa, en el carro, en el trabajo, caminando, o donde quiera que esté.

Después de veintitrés años yo sigo practicando porque lo disfruto, me emociono y es mi pasión, me gusta aprender algo nuevo y practicar lo que aprendo. Si lo practica mucho, lo podrá dominar con más facilidad. Es como entrenar para un deporte.

Ir a clases de inglés es muy importante, porque podrá hablar con otras personas con el mismo interés y podrá practicar todo lo que va aprendiendo, pero ir solamente dos veces en la semana no será suficiente.

Recuerde que ir a la escuela sólo es parte de la ecuación.

REPETICIÓN

Muy bien, creo que ahora entiende qué importante es practicar mucho todo el tiempo si quiere ver resultados y que mientras más practique será más fácil dominar el inglés.

Claro que ¿de qué sirve practicar tanto si la persona lo está repitiendo mal?

Cuando era más joven tomaba clases de Tae Kwon Do en Tennessee. Fue algo que siempre quise hacer desde que era niño. Nuestro instructor era un viejito y casi nunca sonreía. Parecía tener poco sentido del humor. Una de las cosas más importantes que aprendí de él fue la disciplina y me hizo hacer cientos de “lagartijas” durante el tiempo que lo conocí. Aunque no hubiera aprendido mucho, mi pecho estaba bien formado.

Hubo un tiempo en el que tenía temor de cometer un error o hacer mal un ejercicio o kata, porque si no me mandaría a hacer “lagartijas”.

Un día me dijo algo que nunca olvidaré. Todos estábamos practicando una patada en particular, una vez y otra y otra.

Yo sabía sin duda que lo estaba haciendo bien, porque la había practicado el día anterior en mi casa por más de una hora. Pero me llamó la atención y me hizo saber que él no estaba para nada satisfecho. Me dijo que todo lo que estaba haciendo, estaba mal.

Eso me hizo sentir mal, me pasé mucho tiempo en mi casa practicando y le dije con todo respeto: “¿Cómo puede ser que esté mal lo que estoy haciendo? Ayer me pasé una hora practicando, seguro que repetí la patada más de cien veces.”

Recordaré siempre lo que me contestó. Él me dijo: “Daniel, no importa si practicaste esa patada mil veces, ya que si la posición y todos tus movimientos eran incorrectos, entonces practicaste mil veces mal.”

Es bueno practicar inglés hasta que a uno se le seque la boca, siempre y cuando compruebe que lo está haciendo correctamente. Asegúrese de que está pronunciando lo mejor posible y, si está en duda, pregúntele a alguien que sepa inglés.

La práctica tiene que ir acompañada con buena repetición.

NO DEJE QUE TERMINE LA CLASE

Todo latino que vive aquí, en los Estados Unidos, y no habla inglés es por que no quiere. Aquí tiene miles de maestros a su disposición por donde quiera que vaya. Así es, como si fuera una gran escuela abierta y maestros gratis. Si usted vive aquí, no tiene el pretexto de no poder hablar bien el idioma.

Como latinos, tenemos una ventaja muy grande al vivir aquí y hasta tener a los americanos de vecinos. Hay muchos profesionales en su país a quienes les encantaría tener la oportunidad que tiene usted de poder estar aquí por tan siquiera algunos meses para aprender, practicar, y poder incorporar esas experiencias en sus solicitudes de trabajo. Dése cuenta de la oportunidad que tiene frente a usted: puede encontrarse con una escuela donde quiera que vaya.

Aquí puede aprender y practicar todos los días si lo desea. ¿Adónde? En todas partes: en el trabajo, en la tienda, cuando vaya al banco a depositar o a cobrar su cheque.

¿Cómo hacer? Veamos una forma: trate de entablar una conversación sencilla con la persona que lo atiende en la gasolinera, si es un americano, y practique algo de lo que aprendió recientemente. La idea es no perder la oportunidad de practicar pronunciación y conversación y lo que ha aprendido, donde quiera que vaya.

Aunque usted esté tomando clases de inglés en un colegio o academia, no permita que la clase termine allí y aproveche la gran oportunidad de estar aquí.

ENTABLE CONVERSACIÓN CON EXTRAÑOS

Cuando se sienta con la suficiente confianza de cuánto está aprendiendo, intente intercambiar algunas palabras con extraños. No pierda la oportunidad de empezar una plática con un americano. No importa si todavía no habla muy bien, no es un curso ni un examen, sólo quiero que se moje un poco los pies – como dicen por aquí–, y practique lo que está aprendiendo sin miedo.

No se sienta ridículo. Después de todo, esa persona con la que cruzará algunas palabras, ni siquiera lo conoce. Puede ser alguien que haya ido a recibir a un pariente al aeropuerto, o esté esperando el autobús.

Que no le dé vergüenza, no le van a morder. Si le toca una persona que no le hace caso o se comporta de forma ruda o resulta ser indiferente, trate de que no se ofenda, porque hay gente que no es sociable o pueden resultar ser muy tímida. Pero en general le sorprenderá comprobar que la mayoría de los americanos son personas sociables y amigables.

No se sienta humillado si habla mal, no importa. La mayoría de los seres humanos tenemos que enfrentarnos al fracaso alguna vez, intentando antes de poder triunfar.

¡Usted aviéntese! Si se considera una persona poco amigable, intente poco a poco cambiar hasta poder sentirse más cómodo(a).

La próxima vez que pueda, pruebe decirle a un extraño: “Buenos días, disculpe. ¿Qué hora es?”, pero dígalo en inglés: “Good morning –o “excuse me”–. What time is it?”

Sea más conversador, platique más y por el momento no se preocupe y si alguien lo corrige, no se ofenda. Al contrario: déle las gracias, ya que el hecho de que lo haya corregido vale oro.

Imagínese qué mejor persona para corregirnos que alguien que nació hablando el idioma que estamos aprendiendo. Aparte de eso, muchos americanos respetan y admiran a un extranjero que llega a su país y se esfuerza por aprender el idioma de ellos.

En la segunda parte de este libro aprenderá muchas frases y algunas preguntas que le servirán para entablar una conversación.

HABLE INGLÉS CON SUS HIJOS

Si sus hijos van a la escuela aquí y hablan el idioma con fluidez, aprovéchelo. Dedique algún momento del día practicando con ellos durante veinte o treinta minutos.

Siéntese en la sala con ellos y trate de mantener una conversación acerca de cómo fue su día. Pregúnteles cómo se dicen las palabras que quiera aprender. Pídales que lo ayuden y que lo corrijan cuando diga algo mal.

Recuerde que ellos escuchan esto todos los días en la escuela y pueden ser buenos maestros para usted. Si sabe muy poco, sus hijos escucharán gracioso a papá o a mamá tratando de hablar inglés, pero lo positivo es que estarán en familia. ¿No le parece divertido?

Algunos de los papás de los amigos de mis hijos hablan muy poco inglés y, en ocasiones, he escuchado a sus hijos hablar de ellos mientras sus padres no tienen ni la menor idea de lo que sus hijos están diciendo. Imagínese eso: no poder entender lo que sus hijos están diciendo. Trate lo que pueda y esfuércese en comunicarse con sus hijos en los dos idiomas.

CAPÍTULO TRES

CÓMO COPIAR A LA GENTE

¿Se ha dado cuenta con qué facilidad aprenden los niños a hablar inglés? Es, en gran parte, porque están en esa etapa donde absorben información más fácilmente. Pero una de las razones más importantes es que se convierten en mini-cotorras repitiendo todo lo que escuchan. Usted hizo lo mismo cuando era pequeño, sin darse cuenta, porque es algo que funciona automáticamente en el proceso de aprendizaje. Es más, casi le puedo garantizar que, cuando era pequeño, su mamá o papá lo reprendieron o le dieron una tunda por algo que aprendió a decir que era malo o inconveniente, un insulto o una maldición, algo que puede haber escuchado en la tele o de alguna persona. Todos los niños tienen esa habilidad. Usted fue niño y aprendió mucho de su español de esa manera y ahora vamos a usar esa técnica otra vez. Han pasado muchos años pero, profundamente, ese niño o niña sigue dentro de usted, en su subconsciente.

Esto es algo que usted hace naturalmente sin darse cuenta y tiene que aprender cómo usarlo conscientemente.

Si usted estudia inglés como segundo idioma, es importante que entienda este concepto: usted puede, conscientemente, recrear la manera en la que aprendió español usando esa técnica. Es una habilidad que ha estado dormida dentro suyo durante todos estos años.

Muchas de las personas que se dirigían a mí buscando consejo me decían qué difícil encontraban aprender inglés. En una ocasión, escuché a una de estas personas proferir unos insultos de alto calibre en inglés y lo que me sorprendió fue que, aunque

fue algo inconveniente, reconocí que se escuchó casi como si lo estuviera diciendo un nativo hablante.

¿Cómo puede ser que esta persona que dice que tiene problemas aprendiendo inglés puede insultar de esa manera? Aparentemente, lo aprendió muy bien. Si él pudo aprender eso, ¿por qué no puede hablar inglés con precisión?

La respuesta es que todos podemos aprender, lo único que tenemos que hacer es recrear lo mismo que hicimos inconscientemente cuando éramos niños, pero de manera consciente, y repetir lo que queremos aprender cuando lo escuchamos. Tenemos que ser como cotorras y copiar a la gente de la que queremos aprender. Aquí va un secreto: *imite, copie y repita* el inglés. Cuando use la grabadora y practique todos los ejercicios que está aprendiendo, su sentido del oído será más eficaz y su habilidad de copiar, imitar y repetir se convertirá en algo natural y lo hará casi sin pensarlo.

Pero no sólo se trata del idioma inglés. Imagínese que aprende a imitar cosas buenas o positivas de la gente que conoce en su vida. Si conoce a cincuenta personas que fueron una buena influencia en su vida y aprendió y copió muchas de las virtudes de esas personas, usted podría ser el producto de la combinación de todas las cosas que aprendió de ellos, incluyendo cómo hablan y las cosas que dicen (si hablan inglés).

Usted podría ser una *súper persona* porque imitó y repitió lo que aprendió copiándolos. Por eso también es bueno rodearse de gente optimista y positiva.

Si se rodea de gente que tiene lo que usted busca, desea o estudia, se le hará más fácil conseguir lo que quiere.

Y cuando se trata de copiar inglés, es lo mismo. Si se rodea de gente que habla inglés, puede copiarles el acento, las frases, los modismos, tecnicismos y las expresiones en la cara cuando dicen algo, cómo mueven el cuerpo o las manos al hablar. Observe, ponga atención y aprenda a copiar, porque el lenguaje corporal es muy importante.

Conviértase en un experto cuando se trata de copiar. Si conoce a un americano y le gusta cómo habla, cómo se expresa y cómo se escucha lo que dice, a lo mejor actúa con confianza cuando habla o se expresa, por eso esa persona puede ser un buen sujeto para imitar y copiar. No tiene nada de malo ya que si voy a copiar a alguien, prefiero que sea una persona así.

Estará haciendo lo mismo que hizo cuando era niño, pero ahora lo está controlando, lo estará haciendo conscientemente, seleccionando lo que quiere aprender.

Toda la gente, inconscientemente, así como hacen los niños, está imitando a otras personas. Cómo actúan, lo que dicen –sea bueno o malo–. Mucho de lo que sabemos hoy, lo aprendimos de alguien o se lo copiamos a alguna persona.

La clave aquí es que, si *conscientemente selecciona lo que quiere copiar de la gente, los resultados pueden ser sorprendentes*. Porque usted estará completamente en control. Usted puede seleccionar a los individuos de los cuales quiere y puede aprender intencionalmente lo mejor de los mejores.

MEJOR ACENTO

A medida que pase el tiempo, desarrollará un mejor oído para identificar de dónde es la persona a la que escucha hablar. Le quiero enseñar algo muy importante: es bueno copiar, pero mientras más aprenda cuídese más de quién aprende. Como usted ya sabe, en cada país las personas hablan diferente dependiendo de la zona de la que son originarios.

La gente que vive en el norte de los Estados Unidos habla diferente a la gente que vive en el sur. Pero no importa dónde viva, usted encontrará gente que no habla bien ni siquiera su propio idioma. Algunos no terminaron la escuela o crecieron hablando mal porque lo aprendieron mal. Cometan muchos errores y, con el tiempo, usted aprenderá a darse cuenta.

Su pronunciación es pobre, con gramática deficiente y, en realidad, es una pena. Usted tiene que aprender a reconocer a esta gente. Si después decide que quiere copiarlos, adelante, pero no se lo recomiendo. Se podría arrepentir.

Tómese esto seriamente. Yo conocí a un mexicano en Tennessee y él vivió casi toda su vida allí. Cuando lo escuché, estuve impresionado de qué tanto hablaba inglés, pero al mismo tiempo me di cuenta de que se escuchaba un poco vulgar y se parecía demasiado a esos americanos que se comen las letras y arrastran las palabras, casi murmurando lo que dicen. Realmente hablaba como gente de esa zona. Claro que, al mismo tiempo, fue muy interesante ver cómo la gente aprende el idioma.

Le sugiero que, para copiarlos, seleccione gente que hable inglés correctamente. No quiero que malinterprete lo que digo. Yo creo que el acento del sur es muy diferente al de otras regiones y me gusta escucharlo. Pero quiero decirle que si quiere hablar muy bien y dar buena impresión, no tenga dudas —como no las tengo yo— de que sean buenas personas y, a lo mejor, son muy buenos amigos suyos. No le estoy diciendo que no se junte con ellos. Lo único que quiero que comprenda es que no los copie o no los tome como modelo para aprender. Tenga presente que, al fin y al cabo, nuestra meta es poder hablar con corrección, sobresalir por nuestra forma de expresarnos en inglés.

Para mí no hay nada más impresionante que un latino que hable su propio idioma y, además, hable inglés con buen acento y pronunciación. Copie su inglés de aquellos que hablan correctamente y, con el tiempo, algún día, cuando hable frente a un grupo de americanos, verá cómo se quedan boquiabiertos porque no se esperan que usted pueda hablar tan bien.

CÓMO USAR LAS LETRAS DE NUESTRO ALFABETO PARA HABLAR MEJOR EN INGLÉS

Esta es otra de las cosas que no aprenderá en un aula de clases de inglés. Esta será otra de las ventajas que le ayudarán a ejercitarse y aprender con más facilidad. Un día, hace muchos años, me tropecé accidentalmente con una simple idea: cuando esté aprendiendo una palabra nueva o una que quiera mejorar o perfeccionar, cuando busque los sonidos adecuados para pronunciar, primero intente dividirla en partes para ver si puede utilizar la técnica en esa situación. Analice la palabra y, poniendo atención en los sonidos, trate de encontrar letras en nuestro abecedario que le sean familiares y que más representen el sonido que busca. Puede ser una letra o la combinación de más de una.

Haciendo esto, no solamente se le hará más fácil pronunciar muchas palabras, sino también que ese término estará mejor conectado con su memoria y, cuando sea hora de usarlo, no se le olvidará cómo decirlo porque recordará las letras que usó para aprenderla cuando estuvo practicándola.

En otras palabras: trate de asociar los sonidos que está aprendiendo con sonidos que ya conoce.

Por ejemplo:

El verbo Ver: En inglés es “*see*”. Y se escucha como la afirmación “sí” en español.

“Puedes ver”: *You can see (si)*.

Algunas palabras que tienen la letra “i”, (que veremos en detalle más adelante), llevan el sonido de la interjección “ay”. Como cuando alguien le pellizca el brazo a otro y grita “¡Ay!”, sólo que sin gritar.

Palabras como el sobrenombre Mike (“Miguel”), se escucha como *Maik*.

Light (“Luz”) se escucha *Lait*.

Time (“Tiempo”) se escucha *Taim*.

¿Se da cuenta qué fácil es? Aquí tiene más ejemplos:

Body (“Cuerpo”), puede dividirse en dos partes: *ba-di*.

Be (el verbo “Ser”), se escucha *bi*.

Have (el verbo “Tener”), se escucha Jav. La “h” se escucha como una “j” y la “ve” tiene el sonido similar al de una “f” en nuestro abecedario.

Tomorrow (“Mañana”), usando esta técnica, usted puede pronunciar: *tú* (como en usted): la palabra *mar* (como el océano), y agréguele *ou* al final: *Tú-mar-ou*.

Este es muy buen ejemplo de qué bien puede funcionar esta técnica: lo único que necesita es, un poco de imaginación y un buen oído.

Diciéndolo así se escucha muchísimo mejor que tumuro como lo pronuncia la mayoría: *tumuro*.

Lazy (“Flojo”), use la palabra *ley* del español y la palabra *sí*: *Ley-sí*.

Easy (“Fácil”), use la letra “i” y agréguele la palabra *si* y se escuchará perfecto: *Isi*.

People (“Gente”), sencillo: *Pi-Pol*.

Not a thing (“Ninguna cosa”), use la palabra *nada* y agréguele *zing*: *Nadazing*.

Party (“Fiesta”), use la palabra *par* (como un par de zapatos) y *di* (de decir): *Pardi*.

Season (Estación del año), use las palabras *sí* y *son*: *Sison*.

Podría hacer una lista extensa y escribir a un lado cómo se debería pronunciar, así como lo hacen en otros libros, pero mejor le enseño cómo hacerlo usted mismo. Utilice su propia manera, use su imaginación. Busque palabras o sonidos que se le hagan fáciles a usted. No siempre será sencillo encontrar los sonidos apropiados, pero le ayudará muchas veces. Use su creatividad y aprenda a asociarlo con lo más familiar que conozca. Creo que esto le será de gran ayuda. Esté agradecido de que en inglés se usan letras del abecedario como en nuestro idioma. ¿Se

imagina qué difícil sería si estuviera aprendiendo a hablar en chino mandarín? Sería mucho más difícil aprender, es cierto, pero también lo podría lograr.

PONGA ATENCIÓN A LA POSICIÓN DE SU BOCA

Aprender inglés puede ser un poco más fácil para algunas personas y para otras, un poco más difícil. Sobre todo si empieza a aprender cuando ya es adulto. Por eso es bueno conocer algunos trucos y técnicas como éstas. Lo único que necesita es que alguien le diga cómo. Que alguien que ya estuvo en su mismo lugar le haga saber que sí se puede.

Ahora le voy a enseñar otro truco. Esta técnica le ayudará a recordar la posición de su boca cuando logre pronunciar correctamente cierta palabra.

Cuando aprenda y practique una frase o una palabra y no tenga la menor duda de que ya está dominándola, después de haberla repetido suficientes veces, en ese momento, ponga atención a su boca: ¿qué es lo que está haciendo para que salga el sonido de esa manera? Ponga atención a la posición de su boca, cuánto la está abriendo y cómo mueve sus labios, su lengua, sus dientes. Luego, como si fuera una cámara, tómese una foto mental y grábela.

Muchas de estas cosas jamás las aprenderá en un salón de clases. Es así como aprenderá más rápido y mejor que los demás porque le enseño cómo usar su mente para estar siempre exactamente en el estado ideal para aprender.

CAPÍTULO CUATRO

MÁS TECNOLOGÍA: USE LA TELEVISIÓN

En 1988, me encontraba en Orange County, California, no muy lejos de Los Angeles. Conseguí un trabajo de lavaplatos en un restaurante chino, a unas cuantas cuerdas de mi departamento. No tenía carro y siempre iba caminando a donde tuviera que ir. Un vecino me hizo el favor de empezar a llevarme y traerme del trabajo.

Desde ese momento, cuando no estaba trabajando me la pasaba encerrado en el cuarto que rentaba.

Siempre pasaba algo malo en ese vecindario. La policía siempre estaba llamando o entrando en algún departamento. Por la noche se escuchaban las sirenas de los patrulleros. Era un lugar muy triste con demasiados delitos y crímenes. Como muchos de mis vecinos, yo también tenía terror de salir solo. Tenía miedo de salir y que me descubrieran los oficiales de Migraciones. Me encontraba solo, rodeado de extraños, lejos de mi familia y me sentía prisionero en ese cuarto. Lo único que me hizo seguir adelante fue refugiarme en la oración y pensar más en Dios.

La mayor parte del tiempo me la pasaba escribiendo cartas a mi familia, leyendo y viendo la tele (la caja idiotizante). Aunque había canales de habla hispana, decidí ver canales en inglés para ver si podía aprender algo. La verdad, no entendía casi nada. Todos los días, antes y después del trabajo, me la pasaba viendo algún programa en inglés. Después de unos meses comencé a acostumbrarme a ver esos canales y, muy pronto, me di cuenta de que empezaba a entender más lo que se decía. Me di cuenta de que también así aprenden los niños cuando los ponen frente al televisor desde que son pequeños. Muchos de esos programas se convirtieron en parte de mi vida.

Me fijaba mucho en las expresiones de los actores, si estaban tristes, enojados, felices, o serios y trataba de asociar esas expresiones con lo que decían.

Más adelante, esas palabras se hicieron familiares y las reconocía en el trabajo, en la calle o en la radio.

Cuando he preguntado a la gente a quien le he enseñado inglés y a todos aquellos que dicen que quieren aprender si ven canales en inglés, me miran como si hubiera dicho una locura o estuviera gastándoles una broma. A menudo me contestaban: “¿Para qué voy a ver canales americanos si no entiendo nada? Quizá luego, cuando haya aprendido inglés...”

Es cierto, a lo mejor no entenderá nada, pero sólo al principio.

Su tarea es ésta: de ahora en adelante –aunque usted no entienda lo que dicen–, dedique una hora a mirar un programa en inglés en televisión.

Escoja alguno que dure una hora o más. Ver demasiada televisión no es bueno si tiene algo mejor que hacer, pero en este caso está bien porque está aprendiendo algo: estará empezando a familiarizarse con los sonidos. Le recomiendo que escoja un programa de tema familiar. Estos programas no sólo son divertidos y cómicos sino que también muestran casos y situaciones de la vida diaria y, al mismo tiempo que escucha, puede aprender mucho del estilo de vida americano.

En estos últimos veintitrés años, desde que llegué, la programación de televisión ha cambiado mucho. A veces no puedo creer cuánta basura se transmite ahora. Sin embargo, todavía existen muchos buenos programas y sigo recomendando la tele a los que buscan algo más que hacer para aprender inglés.

VEA PELÍCULAS EN INGLÉS

También le he preguntado a mucha gente si les gusta cine de Hollywood. Muchos dicen que sí, pero les gusta ver películas con subtítulos. Muchos dicen que no, porque no entienden y dicen que no tiene caso.

Le voy a enseñar cómo usar esta nueva tecnología que tenemos a nuestro alcance para aprender más y, al mismo tiempo, para divertirse.

Los subtítulos en español no le ayudarán mucho. Para que aprenda qué están diciendo tiene que ver la película sin subtítulos o poner los subtítulos “en inglés” y eso lo puede hacer con cualquier reproductor de DVD que tenga control remoto.

Imagínese el día que pueda ver películas y entender todo lo que dicen sin necesidad de recurrir a los subtítulos.

Si practica muy pronto lo podrá hacer.

Practique este ejercicio que requiere, en primer lugar, que escoja una película que realmente le guste. Tiene que ser una que disfrute mucho porque tendrá que verla muchas veces. Que sea de un tema que usted encuentre interesante: ciencia ficción, comedia, drama, romance o lo que sea, pero que a usted le guste.

Una vez que ya tiene la película que usará para su ejercicio, véala y escúchela varias veces. Si tiene un poco de experiencia, el ejercicio no tardará tanto tiempo. Aquellos que están empezando, que se diviertan en el proceso.

La primera vez, trate de poner mucha atención; la segunda vez empezará a darse cuenta de que empieza a tener sentido lo que está viendo. Pero dos o tres veces sólo es el principio. En realidad, tiene que verla muchas veces. Es por eso que, insisto, le recomiendo que encuentre algo que disfrute para que no se fastidie tan rápido.

Después de unos días viendo esta película en combinación con sus clases de inglés, su programa en televisión y las grabaciones, empezará a comprender más y más lo que dicen en la película.

Mi hija me pidió una Navidad la película “El mago de Oz”. La ponía en su reproductor de video cassettes casi todos los días. A veces tenía que decirle que bajara el volumen porque se escuchaba hasta en la sala. Se la pasaba cantando las canciones por toda la casa y lo gracioso es que, a veces, me encontraba repitiendo cosas que decían en la película mientras se reproducía.

Cuando sucedía esto, yo ya sabía mucho de este ejercicio pero ese día confirmé qué bien funciona, sobre todo cuando se lleva a cabo apropiadamente.

Cuando esté haciendo este ejercicio no sólo mire la película. Escuche, imite y repita en voz alta. Use el control remoto para poner los subtítulos en inglés, de modo que también podrá aprender cómo se escriben las palabras que escucha.

Hoy en día casi todas las películas en DVD traen en el menú la posibilidad de mostrar subtítulos en varios idiomas. No sólo en español sino también en inglés y algunas veces en francés. Los subtítulos, como usted ya sabe, están programados para gente que no puede escuchar bien, pero para nosotros se transforma en una estupenda herramienta. Escuche cuidadosamente la palabra y trate de buscarla escrita en la parte de abajo de la pantalla. Yo sé que al principio será difícil, pero confíe en mí, esto funciona. Tómese su tiempo, no se esfuerce tanto y no se sienta mal si al principio le cuesta.

Con el control remoto también puede retroceder, repetir y poner en pausa la película las veces que sea necesario. Éste es un ejercicio que toma bastante tiempo y lo mantendrá ocupado. También puede crear pequeños vocabularios que podrá llevar a sus clases de inglés o al trabajo para preguntar qué significan muchas de esas palabras, o puede buscarlas por usted mismo en su diccionario.

¿No le parece maravilloso saber que vivimos en una era donde tenemos a nuestra disposición toda esa tecnología? Dése cuenta de cuánto puede aprender sólo con un reproductor de DVD y su control remoto.

Una vez que aprenda lo suficiente de esa película, puede tomar un pequeño descanso. Luego repita el mismo ejercicio usando una película diferente y al verla comprenderá más rápido porque muchas de las palabras que escuchará, seguramente, fueron usadas en la película anterior. Días después, vuelva a poner la primera película otra vez.

De tanto verlas hasta podrá anticipar qué van a decir. Todo esto le ayudará a entender mejor.

La gente que está aprendiendo inglés primero empieza por entender. Por eso es común escuchar a la gente decir que entiende bastante pero no puede hablar y eso es porque todavía no han podido romper esa barrera.

Están estancados *porque nadie les ha mostrado cómo*.

USE UNA CÁMARA DE VIDEO

Creo que se ha dado cuenta de cuánto pueden hacer por usted todas estas técnicas que está aprendiendo y, gracias a la tecnología desarrollada en el mundo en el que hoy vivimos, tenemos muchas herramientas y recursos a nuestro alcance que no existían hace algunos años y que ahora podemos usar para aprender todavía más rápido.

Una de estas maravillas tecnológicas es la cámara de video. Antes sólo la gente con mucho dinero podía tener una cámara así, pero en estos días casi todos pueden conseguir una, hasta en una tienda de empeños.

Hemos hablado de cómo usar Internet, grabadoras, un reproductor de DVD y ahora le mostraré la manera más eficaz de usar una cámara de video.

¿Se acuerda de la primera vez que se escuchó hablar en su grabadora? Si piensa que fue difícil y doloroso escucharse hablar, ahora imagínese *verse y escucharse al mismo tiempo*. Puede ser aún más doloroso, porque la cámara no miente ni en el sonido ni en la imagen.

Pero será la manera en la cual podrá verse desde un punto de vista completamente diferente, y tenga en cuenta que es así como lo ve la gente.

Al verse filmado, advertirá si titubea, si repite mucho alguna palabra, si sonríe, los gestos que hace, la posición de su cuerpo, si se muestra confiado al hablar, si retuerce sus dedos por los nervios o murmura en vez de hablar... y mucho más.

Yo considero que usar una cámara de video es “lo máximo”. Puede usar una de cassettes o una digital, no importa. De cualquier manera será muy divertido, se lo garantizo.

Muchos equipos de fútbol americano encuentran esta técnica extremadamente útil. Pueden ver todo el partido y analizar cada jugada para darse cuenta de todo lo que hicieron bien y todo aquello en que se equivocaron, para aprender de ello. Pueden adelantar las imágenes, retrocederlas, hacer pausa en determinadas imágenes o reproducir en cámara lenta para poder apreciar mejor todo lo sucedido.

Eso es exactamente lo que usted necesita hacer, usar la misma técnica que usan los equipos de fútbol americano.

Use esta técnica si quiere mejorar su inglés y también puede hacer lo mismo si practica un deporte o quiere mejorar sus presentaciones de venta o sus predicaciones. Úsela y podrá ver los resultados.

Primero tiene que prepararse. Practique y juegue con la cámara un poco hasta que se sienta cómodo con la idea de verse en video.

Puede empezar leyendo algo. Puede leer un poema, el artículo de un periódico o algunos párrafos de un libro. Mientras lee puede estar sentado como si estuviera dando las noticias: parado como si estuviera predicando en el templo o puede imaginarse que está dando una presentación. Al usar la cámara le recomendé que leyera un pequeño artículo en el periódico o una página de un libro. Cuando use la cámara de video no haga lo mismo, es diferente. Trate de leer o hablar por más tiempo, porque es tanto en lo que le tiene que poner atención, que necesitará grabar más tiempo. Después tendrá que sentarse a ver lo que grabó, ya sea en la tele o en su computadora durante un buen rato para analizar todo lo que hizo.

Analice todo como si fuera una jugada, muéstrelo a alguien de confianza que hable inglés y pídale su opinión y su consejo. Este ejercicio ayuda a todos, sobre todo a los que están en un grado intermedio. Y los que están en un nivel avanzado, con el uso de la cámara, pueden mejorar y acceder a un nivel superior.

Este otro ejercicio para usar la cámara de video puede ser de mucha ayuda para todos lo que ya pueden mantener una conversación y están buscando la manera de acceder a un nivel más alto.

La manera de practicar este ejercicio es manteniendo un diálogo con alguien que esté dispuesto a ayudarlo conversando con usted. Puede ser un amigo o un compañero del trabajo que hable inglés con fluidez y con el que usted se sienta cómodo hablando.

Puede entablar un diálogo simple, escogiendo un tema que le parezca divertido o interesante. Puede ser como una entrevista en la cual usted hace las preguntas o al revés, su interlocutor puede hacerle las preguntas a usted. Trate de hablar lo mejor que pueda usando las técnicas que aprendió en este libro.

Al terminar de grabar, conecte la cámara a su computadora o aparato de televisión. Analice toda su conversación y sea honesto consigo mismo. Vea todo lo que hizo bien y vea en dónde necesita mejorar. Tome notas de todo lo que sea necesario.

Pregúntele a su compañero en qué le puede ayudar para poder hablar mejor y acepte su crítica con buena voluntad y sin ofenderse. Aunque le moleste lo que le digan, es importante reconocer sus errores y aceptar las críticas sin enfadarse y teniendo presente que le servirán para mejorar.

APRENDA UNA CANCIÓN EN INGLÉS

“¿Qué? ¿Cómo dijo? ¿Qué cante en inglés? ¡Pero si yo ni siquiera puedo cantar en español!”

No se preocupe, no importa cómo se escuche, lo que importa aquí es que recuerde qué bien se siente cantar, sobre todo una canción que le agrada, ya sea por la música o por la letra. Cantar es en parte espiritual. Deténgase por un momento y piense en alguna canción que solía cantar habitualmente: su canción favorita. Puede que sean varias canciones, mejor aún. Recuerde cómo la cantaba –a veces con sentimiento–, bajo la ducha mientras se estaba bañando. En esos momentos, ya sea por el mensaje de la canción o por la melodía misma, usted sentía que le llegaba

al corazón. ¡Qué experiencia tan hermosa! ¿Verdad?

El primer beneficio de este ejercicio es comprobar qué hermoso se siente cantar, porque así se encontrará en *el estado perfecto para aprender*.

Es una tarea, pero no se siente como tal.

Imagínese qué divertido y qué fácil sería poder aprender algo cuando su mente y su corazón están experimentando altos niveles de alegría y esas emociones que nos provocan bienestar.

Aprovechando el estado mental que uno consigue al cantar, usted puede escoger una canción en otro idioma. En este caso, en inglés. No solamente aprenderá más fácil sino que también mezclará ese sentimiento que experimentamos cuando estamos cantando y disfrutará hacerlo todo el tiempo.

Diviértase en el proceso. No importa si no puede cantar muy bien. No está tratando de ganar un concurso de canto. Lo que se busca es que se divierta y que experimente la misma sensación que siente cuando canta algo en español.

No será muy difícil seleccionar una canción. Piense en algún grupo o cantante americano, o quizás en un cantante de música cristiana americana. Cuando escoja la canción, consiga la letra en Internet y si no está disponible, pídale a alguien que le ayude a escribirlo todo en una hoja de papel.

Trate de escuchar mientras canta leyendo las palabras. Este ejercicio se aprende rápido porque debido al sentimiento de alegría y bienestar que va a experimentar al cantar, el aprendizaje se convierte en un placer. Verá cómo en muy poco tiempo podrá cantar la canción sin tener que mirar la hoja de papel.

Practique mucho y ponga atención a cómo pronuncia lo que canta, así como si estuviera hablando recuerda las letras, las palabras con “th”, etc.

Muchos cantantes internacionales aprenden a cantar en otros idiomas y, con la ayuda de sus entrenadores de voz y con mucha práctica, se escuchan como si estuvieran cantando en su idioma nativo. Es realmente fascinante.

¡Entonces aprenda inglés cantando! ¿Qué le parece? ¿Le gusta la idea?

Este ejercicio es super divertido y en poco tiempo será lo mismo que hacía cuando cantaba en su idioma nativo.

NO DESPERDICIE SU TIEMPO

Espero que toda esta información que está aprendiendo le sea de gran ayuda y que pueda ponerla en práctica. Todo esto lo mantendrá ocupado, aprendiendo en todo momento.

Pero trate de no desperdiciar el tiempo.

Le digo que se tome su tiempo aprendiendo, que es diferente a perder el tiempo haciendo cosas que no le sirven de nada. Si realmente quiere aprender rápido, ponga en práctica todo lo que está asimilando.

Que siempre esté haciendo algo que sea de beneficio para su aprendizaje. No se la pase viendo programas en la tele que no le sirven para nada o leyendo revistas basura. Pero si le gusta ver la tele, que sean canales en inglés y si renta películas, que sean en inglés. Siempre recomiendo un programa o una película al día, pero para hablar inglés como un americano mantenga el televisor y hasta la radio en programas en inglés todo el tiempo, para llenarse la cabeza de todos esos sonidos.

Deje de ocupar la cabeza y el tiempo con cosas que no le sirven para nada. En lugar de ir al billar, a jugar cartas o cualquier otra cosa que no le beneficia en nada, concéntrese en sus metas.

Si está manejando, escuche la radio en inglés, o ponga un CD que contenga alguna clase, o un libro auditivo. En pocas palabras, no escuche o lea basura, enriquezca sus conocimientos.

El Señor le ha dado una mente, imaginación, ojos y oídos. Utilícelos bien.

TOME LA DECISIÓN DE APRENDER

Empiece a cambiar las cosas hoy mismo. Comience a cambiar la dirección de su vida hoy. *Tome la decisión ahora, no deje pasar más tiempo.*

Piense en las grandes oportunidades que tendrá siendo bilingüe. Duplicará sus oportunidades al poder hablar inglés y, como consecuencia, ganará más dinero. Tengo muchos amigos americanos que me hablan por teléfono preguntándome si no conozco alguna persona que sea bilingüe que los pueda ayudar en determinados trabajos.

He recibido llamadas de gente que no conozco ofreciéndome trabajo, con salarios decentes y con muchos beneficios: vacaciones pagadas, seguro médico y personal. Me hacía sentir bien saber que estaba necesitado y es lo que me gustaría que usted piense, que aprender inglés bien vale la pena.

No hay en los Estados Unidos suficiente gente bilingüe que hable y escriba los dos idiomas con la misma propiedad. La demanda es grande y le prometo que nunca le hará falta trabajo. Muchas compañías necesitan traductores, supervisores, gerentes, y vendedores bilingües. El serlo duplicará su valor como empleado porque será más indispensable y será más difícil de reemplazar.

Si la compañía tiene que despedir personal, usted sería de los últimos que pensarían dejar ir. Esto significa seguridad de trabajo. Y si la compañía cierra las puertas, usted podrá conseguir trabajo en otro lugar sin ningún problema, casi sin tener que esperar. No sólo eso, sino que no tendrá que trabajar tanto físicamente. No sé si a usted le suena eso bien, pero a mí me suena maravilloso, porque a mi edad yo no necesito estar rompiéndome la espalda con trabajos que exigen grandes esfuerzos físicos. Ya tuve mis días en la construcción y admiro a las personas que hacen eso toda su vida.

También, aparte de eso, la compañía que lo contrate le pagará más por su habilidad de hablar dos idiomas. Sobre todo si trabaja en ventas, que es uno de los trabajos que pagan más. Imagínese: no sólo le podrá vender a los americanos, sino que también a todos los latinos. Si gana comisión, ganará más que los americanos con los que trabaja, porque tendrá más oportunidades de concretar ventas. Se lo digo por experiencia, porque he estado en ventas la mayor parte de mi vida.

Entonces tome la decisión de empezar a aprender hoy mismo. No espere más. Cuando decida de corazón, le prometo que su vida cambiará para siempre. No importa si se trata de regresar a la escuela, aprender inglés, bajar de peso, abrir una cuenta de ahorros para su propio negocio o mejorar en su trabajo.

Si no decide actuar, aunque tenga la mejor información disponible a su alcance, no le servirá de nada.

Piense así: “Hoy voy tomar una decisión, voy a aprender a hablar inglés mejor que cualquiera. En un año voy a aprender todo lo que pueda. Voy a leer libros, voy a ir a la escuela por la noche, voy a grabar mis conversaciones y practicar hasta que se me seque la boca. Usaré mi diccionario, seré muy preguntón para aprender más y voy a prestar más atención a mi pronunciación. Me voy a llenar la cabeza de inglés al punto de soñar que estoy aprendiendo. Trataré de encontrar a alguien que hable bien inglés y le voy a copiar, y en lugar de estar perdiendo mi tiempo en cosas que no me benefician en nada, aprenderé todo lo que pueda y en todo momento para mejorar mi vida, mi futuro y el de mi familia”.

Piense en todos los beneficios y cuando sienta que se le está poniendo algo difícil, recuerde el dicho. El que quiere azul celeste, que le cueste.

Cuando estuve trabajando en la mueblería en Albertville, Alabama, tuve el gran honor de trabajar con Jim Ford. Él era el nuevo gerente y yo era el asistente de gerente. Jim es una de las personas más inteligentes, positivas y más honestas que he conocido. Me enseñó mucho y, gracias a lo que aprendí de él, conseguí lo que necesitaba para, más adelante, ser promovido a gerente de mi propia tienda.

Jim es el mejor ejemplo de aquellas personas a las que uno debe imitar. Traté de aprender todo lo que pude durante el tiempo que trabajé con él. Fue de gran influencia en mi vida.

Cuando llegó, la tienda estaba en aprietos, las ventas estaban bajas, muchos clientes no estaban haciendo sus pagos y había

problemas entre los empleados, por lo que el ambiente era muy tenso.

Pero en pocos meses todo cambió. Fue un proceso que no duró mucho tiempo. Tuvimos muchas juntas antes de abrir la tienda y en una de esas reuniones nos dijo que había descubierto cuál era el problema. Nos dijo que el problema era que no habíamos tomado la decisión de ser la mejor tienda en el norte de Alabama. Nos dijo que si tomábamos la decisión de cambiar nuestra actitud para ser la tienda número uno, todo cambiaría casi inmediatamente.

Ese día estábamos todos súper emocionados y comenzamos a trabajar como si fuéramos un equipo. Las ventas mejoraron, empezamos a tener depósitos más y más grandes y todos empezamos a estar de buen humor casi todos los días.

Nuestra tienda, de ser una de las peores, llegó a convertirse realmente en una de las mejores diez en todos los Estados Unidos, en una empresa que tiene casi tres mil sucursales.

Un día recibimos la noticia de que el vicepresidente de la compañía vendría a visitarnos para ver qué es lo que estaba sucediendo en Albertville, Alabama. Cuando llegó, nos hizo muchas preguntas: ¿cuál era nuestro secreto?, ¿qué era lo que estábamos haciendo diferente?

La respuesta que le dimos fue: *“Un día tomamos la decisión de cambiar”*.

El cambio empieza por dentro, en cualquier orden de la vida. Decida lo que quiere hacer y póngalo en acción. Usted mismo se lo agradecerá con el tiempo. Jim y yo seguimos siendo buenos amigos y nos mantenemos en contacto hasta el día de hoy. Él trabaja para otra compañía, donde continuó su carrera. Ahora, él es gerente de distrito y es encargado de más de cincuenta tiendas.

CAPÍTULO CINCO

PREGUNTA, PREGUNTA, ¡PREGUNTA!

Conviértase en una persona curiosa y en un preguntón. Sea como un niño otra vez.

Ponga atención en lo que hacen los niños: apenas pueden aprender a hablar un poco, su mente se pone a buscar respuestas, porque tiene todo por aprender. El cerebro se convierte en una esponja que quiere absorber continuamente y conocer el porqué de las cosas.

No es que el niño sea molesto, solamente es la manera natural que usa para obtener información:

–¡Papá, papá! ¿Por qué llueve?

–Porque estaba muy nublado, hijo y tuvo que llover.

–Oye, papá, ¿y de dónde vienen las nubes?

–Del cielo, hijito.

–¿ Y por qué él cielo es azul?

“Por qué, por qué”, preguntan los niños, “Oye, mamá, ¿por qué no hablan los gatos? Mamá, ¿qué es eso? ¿Para qué sirve?”

Seguro que no se acuerda, pero hace muchos años, como todo niño, usted también fue un interrogador profesional.

Absorba información de la misma manera, pregunte todo lo que quiera saber. Imagine todo tipo de preguntas para obtener la información que desea. Cuando yo estaba aprendiendo a hablar inglés, fui un “Súper Preguntón” y descubrí que había dos preguntas que me darían mucha información.

La primera es: ¿Cómo se dice? (y luego apuntaba lo que quería aprender o escribía la palabra en un pedazo de papel para que me la pronunciaran).

How do you say...? (Jao du yu sei), seguido de lo que quería saber.

También puede decir: *How does one say...?*

La segunda pregunta la utilicé mucho porque tuve muchos problemas con los verbos en pasado. Me sabía muchos de esos verbos en presente, así que tuve que preguntarle a alguien que me apuntara en un papel la mejor manera de preguntar cómo se dice algo en pasado. Es importante que aprenda cómo utilizar sus verbos en pasado para que la gente vea que aprendió bien inglés. En la segunda parte de este libro le mostraré muchos ejemplos. La pregunta es:

¿Cómo se dice (aquí va el verbo en presente) en tiempo pasado?

La mejor manera de hacer esa pregunta es:

What is the past tense of...? y luego diga o escriba la palabra.

Estas preguntas le darán muchas respuestas.

Cada página que lee contiene más y más técnicas y más trucos. Espero que se sienta la emoción de saber que muy pronto podrá hablar inglés correctamente y que disfrute de aprenderlo.

Pero esto no sirve de nada si no actúa. Es importante que ponga en práctica todas estas técnicas que está aprendiendo, no es difícil.

Lea el libro y luego léalo otra vez, y otra vez. Cada vez que vuelva a leer descubrirá algo nuevo. Siempre lea un libro más de una vez. También recordará y refrescará su memoria acerca de todo lo que aprendió, incluyendo cosas que debería estar haciendo pero se le olvidaron.

Póngale su corazón a este proyecto y le prometo que realmente aprenderá en meses lo que muchos aprenden en años. *Y nunca se desanime*, pase lo que pase. Recuerde que usted no aprendió a hablar español en dos meses o en un año. Tómelo con calma, pero no desperdicie su tiempo, véalo como algo divertido y piense en las recompensas.

En la última parte de este libro le mostraré unas técnicas absolutamente sensacionales para que vea cómo puede condicionar su mente para aprender cualquier idioma, cómo conseguir esa promoción que desea, cómo superarse y ganar más dinero, y eliminar obstáculos y temores que le están impidiendo lograr sus sueños. No lo podrá creer. Le abrirá los ojos.

Que estas lecciones se vuelvan parte de su vida véalo como un reto, como algo que le traerá mucha satisfacción personal. *Su recompensa no sólo será emocional, sino también monetaria.* Así es, que lo desee, pero de todo corazón. No lo vea como una materia escolar. No es matemáticas, ni química o historia. Es un lenguaje y, en este país, lo necesita.

YOU KNOW, YOU KNOW

Todo el mundo sabe qué quiere decir *You know* (“*Tú sabes?*”). La razón por la que estoy mencionando esto es porque quiero enseñarle una lección acerca de esta palabra. Quiero pedirle un favor muy grande por su propio bien: que cuando aprenda a hablar bastante en inglés, ponga atención cuando habla y *limite las veces que dice: “You know”*.

Para todos aquellos que no lo saben, este giro “*You know*” se usa mucho para llenar espacios entre frases. Es como si la dijeran para distraer a la otra persona mientras piensan qué van a decir a continuación. Solamente llena espacios, porque si realmente te dicen “*tú sabes*” y no tiene nada que ver con “*saber algo*” entonces para mí son palabras vacías. Sin embargo, en la conversación cotidiana del americano es muy popular y parece normal.

El problema reside en que muchas personas la repiten todo el tiempo. Cometan el error de usarla demasiado, al grado de que da la impresión de que la quieren utilizar para comunicar todo lo que quieren decir. Este tipo de frases se llaman “*muletillas*” y le recomiendo no usarlas porque la gente pensará que su repertorio de palabras es limitado. Por eso es conveniente tener un vocabulario amplio. Y no estoy hablando sólo de inmigrantes que están aprendiendo el idioma, sino también gente de aquí. Quien lo está escuchando se da cuenta, créame, porque muchos saben de esto.

Es como una epidemia. Le llamo: *El síndrome de “you know”*.

Si usted ya habla más o menos, por favor, asegúrese de evitar decir esas dos palabras. No es que sea malo, sólo dígalas en el momento preciso.

Reconozco que esta muletilla es un modismo americano generalizado y, si quiere hablar más como americano, entonces no tiene nada de malo que las incorpore a su vocabulario. *Pero no abuse de ellas*, porque dará la impresión de que no sabe lo que quiere decir y que tiene un vocabulario limitado.

Si habla poco o todavía está aprendiendo, tenga en cuenta esto ahora, desde el principio. No use demasiado el *You know*.

Le voy a explicar una de las razones principales por la que se usa en exceso y, también, veré de darle el remedio para esta epidemia.

Una de las razones es que la persona no sabe suficiente acerca del tema del cual está hablando y, como resultado, en un momento de pánico, la mente, que no encuentra la palabra o la idea adecuada, no lleva a decir *you know* como una forma de pedir auxilio esperando que, con suerte, la otra persona dirá “Sí, ya sé lo que quieres decir”.

Si reconoce que esa es la razón del uso, cuando pueda estudie la situación y pregúntese: “¿Por qué me enredé en ese momento? ¿Qué fue lo que no supe? ¿Qué fue lo que debí haber dicho? ¿Cómo puedo prepararme para que la próxima vez no me encuentre en la misma situación?”

Mi consejo es que estudie el material al respecto. Esto le ayudará a crear un vocabulario más extenso acerca del tema y, teniendo un mejor repertorio de vocablos, le ayudará a no quedarse “sin palabras” la próxima vez que hable de ese tema y tener que recurrir a *you know*.

Prepárese.

Recuerdo una vez que fui invitado a una junta donde se hablaría de unos programas de asistencia pública para la gente que no tiene muchos recursos económicos, incluyendo familias hispanas.

Entre todas las personas que asistieron a la reunión, se encontraban varios miembros del departamento de Servicios Humanos. Quiero decirle que yo admiro mucho a la gente que trabaja para ese departamento del gobierno.

Primero que nada, porque mentalmente es una tarea agobiante y, además de eso, todo el papeleo que tienen que hacer es una pesadilla. La otra razón es el factor emocional. Tienen que intervenir en muchas situaciones con familias que tienen problemas muy graves, que en muchas ocasiones involucran a niños y es difícil salir del trabajo y olvidarlo hasta el caso siguiente.

Yo ayudaba mucho a traducir en las cortes para los jueces y fui testigo de varios casos.

La persona que condujo la junta –más bien la que habló durante todo el tiempo–, es una persona graduada de una prestigiosa universidad, muy educada, que lleva casi veinte años trabajando para el gobierno y es amiga mía, de quien me reservo su nombre.

El punto es que, no pude creer que una persona tan educada diga “*You know, You know*” cada tres palabras. No lo pude creer y me pregunto si yo fui la única persona que se dio cuenta. La junta fue excelente –en especial la comida que sirvieron–, pero no pude dejar de pensar en la cantidad de veces que esa persona amiga mía, bien educada e instruida y que trabaja para el gobierno usó esa expresión.

Aparentemente “El síndrome de *you know*” no respeta edad, educación o nacionalidad.

Haga su propia observación, ponga atención de ahora adelante y advierta cuántas veces la gente repite esa muletilla y se acordará de mí. Siempre y cuando usted no los imite, está bien. Recuerde, puede usarla, pero límitela. Si se da cuenta de que está repitiéndola mucho, averigüe el porqué.

I, ME, AND

Aquí están tres palabras que quiero que recuerde. Estas tres palabras pueden ser tan nocivas como el “*You know*”. Tenga presente que estoy preparándolo para tener éxito, para que sea mejor que los demás. Me dará las gracias luego. No sé por qué no enseñan esto en las escuelas.

Lo que aprenderá a continuación se aplica a cualquier idioma, pero le voy a ayudar a evitarlo en inglés, ya que será su nuevo idioma y debe empezar bien.

La lección aquí es no decir “yo, yo, mi, mi”, todo el tiempo.

Yo acabo de comprar un carro, *yo* gano tanto, *yo* hago esto y lo otro, por que *yo* soy muy inteligente.

Mi hijo está en el equipo de futbol y *mi* hija saca buenas calificaciones, *mi* papá acaba de comprar su casa, etc.

Qué bueno que las cosas le están yendo bien. No tiene nada malo que le cuente a otros cosas de usted y de su familia. Pero no está bien hacerlo *demasiado*, al punto de no dejar hablar a la otra persona sólo por querer hablar de usted.

Pero la gente parece ser así: para muchos, el tema favorito de conversación es el tema de *ellos*.

Compañías grandes han realizado estudios de conversaciones telefónicas y descubrieron que la palabra más usada fue “Yo”. Entonces recuerde no abusar del “I, me” cuando hable en inglés. Está bien hablar de usted, pero si abusa, la gente pensará que es egocéntrico y que solamente piensa en usted.

¿Qué podemos aprender de esto?

Primero: que sea consciente de lo que dice y controle la cantidad de veces que repite esas palabras.

Segundo: ahora que ya entiende cómo se siente la mayoría de las personas al hablar de ellos mismos, de ahora en adelante escuche más.

Si está aprendiendo inglés y está tratando de hablar con un americano, ésta sería una muy buena oportunidad para dejarlos hablar y poner atención a su pronunciación.

Hasta en español, si la persona quiere hablar sólo de ella, preste atención y hasta es posible que se convierta en su mejor amigo o amiga. Porque todos queremos que alguien nos escuche.

Recuerde qué bien se siente cuando hay alguien siempre allí para escucharle y cómo aprecia a esa persona. Ahora, imagínese que usted puede ser esa persona y cómo lo apreciarán.

Es útil tener presente esto hasta para una persona que va a una cita romántica. No se la pase toda la noche hablando acerca de usted. Muchas personas cometen ese error, presumiendo y hablando de cuánto ganan o qué carros manejan. Luego no se explican por qué la otra persona perdió interés y no le responde más las llamadas.

Si quiere tener mejores resultados hasta con amigos, hágales preguntas que los motiven a hablar de ellos. La gente es así, use este conocimiento de la naturaleza humana a su favor.

La siguiente palabra es “and” (y).

“*And we went to the movies and that movie was good, and after that, we went to eat, and we went to my house and I got my coat, and we went out again*”.

(“Y fuimos al cine, y esa película estuvo buena, y luego fuimos a comer, y fuimos a mi casa y agarré mi abrigo, y luego salimos otra vez”).

Reflexione acerca de si usted repite mucho estas palabras y haga lo posible por controlar estos síndromes.

CUANDO HABLE, PONGA ATENCIÓN

A continuación, le voy a revelar mi mejor secreto: le voy a enseñar algo que no le decía ni siquiera a mis amigos. ¡Qué egoísta fui! Ésta es la parte más importante para mí, porque es como si fuera la hora del examen final.

La *única manera* que usted tiene para controlar todas esas cosas que está aprendiendo, cómo pronunciar todas las letras en la palabras, hablar más despacio, pronunciar correctamente, cuidarse del “You know” tantas veces, etc., es ésta:

Ponga atención a las palabras mientras las está pronunciando.

Esta técnica se trata de ser consciente de lo que uno dice. La uso todo el tiempo, sobre todo cuando estoy hablando con gente a la que quiero impresionar bien.

Tiene que estar consciente de todo lo que está diciendo, ponga atención a su boca, pronunciación, las letras de las palabras mientras las dice una por una. Tienen que salir lo mejor posible. *La clave es ser consciente y poner atención.* No hable por hablar. Piense en lo que está diciendo. Concéntrese en lo que está haciendo, no se distraiga, ponga atención a lo que dice. Si no hace esto, seguirá hablando todo el tiempo, cometiendo los errores que comete la mayoría. Recordar esto le ayudará a hablar mejor y mejor cada día.

En la primera oportunidad que sienta que está tropezando con sus propias palabras, recuerde que es la señal de que está hablando muy rápido. Imagínesse que se está viendo hablar. Olvídense de todo y concéntrese en su boca, porque es hora de poner en práctica todo lo que aprendió.

Es aquí donde empezará a ver el fruto de su cosecha. Tenga presente que poner atención a lo que está haciendo en un determinado momento, puede hacer una gran diferencia.

Por ejemplo, si usted va a una entrevista o a una cita a cenar, seguramente se encontrará nervioso(a). Por lo general la gente se come las uñas, se truena los dedos, muestra las manos que están algo inquietas, empieza a jugar con su llavero, su mirada se distrae fácilmente o sacude las piernas o los pies.

Estos son síntomas normales de una persona que se encuentra en una situación incómoda. Afortunadamente, esto es algo que se puede controlar, sólo con poner atención a su cuerpo.

Si yo le digo: “Mira, cuando vayas a esa entrevista o a esa cita, pon atención a tu cuerpo, vigila tus manos, no te estés tronando los dedos, no juegues con tu nariz, relájate, estate quieto, controla tu postura, no estés choreado en la silla, siéntate bien, mira a la personas a los ojos, etc.”, entonces usted le pondrá atención a todos sus movimientos y su entrevista o cita será un éxito.

Muchas veces la gente se da cuenta de lo que está haciendo aunque nosotros no le pongamos atención. Nos pueden leer, porque el lenguaje corporal es un medio de comunicación para el que sabe interpretar y puede ser la diferencia entre dar buena o mala impresión.

¿No le parece que ésta es una buena sugerencia? Todo lo que tiene que hacer es ser consciente de lo que hace con su cuerpo. Exactamente lo mismo ocurre cuando se trata de hablar inglés. Esto es algo que hago religiosamente. Yo practico lo que predico. A propósito, si se encuentra practicando esta técnica pero aún así pronunció algo mal o lo dijo al revés y alguien hace un comentario acerca de lo que acaba de decir, responda diciendo, *"Hey, I am from out of town!"*

Esto dice que usted no es de ese pueblo. Le garantizo que hará que la gente se ría. Porque la gente que suele dar esa respuesta, por lo general son americanos que realmente son de afuera, de otra ciudad o estado. Usted sin duda alguna no sólo es de otra ciudad, usted es de otro país. Yo solía decir eso solamente para romper el hielo. Inténtelo la próxima vez que tenga la oportunidad. Cuando lo diga, sonría un poco, para que entiendan la broma.

Entonces, recuerde poner atención a lo que dice ya que, cada vez que lo haga, está entrenando a su mente para reaccionar y, la próxima vez que empiece a hablar inglés con alguien, el cerebro activará esa reacción automáticamente de tal manera que sus palabras comenzarán a escucharse mejor.

SONIDO DE VOZ

El sonido de su voz también cuenta mucho cuando habla. No tiene que esperar hasta que se maneje de manera fluida con el idioma para empezar a practicar para tener una voz más elegante. Aprenda a hacer esto desde el principio. Esto es fácil si recuerda estos pasos que voy a enseñarle y condiciona su mente para hacerlo cada vez, así como poniendo atención a las palabras mientras las está pronunciando.

Primero: no “atrape el aire” al hablar. Esto es muy común. La gente hace esto por timidez o inseguridad. A veces hasta cambia el tono de voz a uno más agudo. Muchas personas hacen eso todos los días y no lo notan. Cuando hablan en la casa, usan un tono de voz diferente al que usan al hablarle a su jefe en el trabajo. Hasta hablan diferente al usar el teléfono.

He conocido gente de habla hispana que cuando cambia de español a inglés tiene muy buen tono. Es como si tuvieran un *switch* y aprenden a activarlo en el momento indicado. Con el tiempo, usted puede hacer lo mismo.

Relájese y, cuando hable, tome antes una buena cantidad de aire y deje que las palabras salgan libremente. Esto le dará fuerza y volumen a su voz. No tiene que gritarlo, pero tiene que asegurarse de que lo escuchan. Concéntrese en el tono. Piense que está hablando con alguien que conoce. Que lo escuchen bien. Así no le preguntarán: “¿Qué dijo? No lo escuché”. Teniendo en cuenta esto, usted hablará de una manera más asertiva. Aprenda esto desde el principio para asegurar su éxito. Más adelante, cuando sepa más inglés, perderá esa sensación de inseguridad.

Tener confianza lo hará sentirse más cómodo.

Entonces, no atrape el aire, relájese, tome suficiente aire y deje que salgan las palabras libremente. Hable con más firmeza y concéntrese en subir el tono de voz un poco más.

MI ARMA SECRETA

Todas mis técnicas, ejercicios, métodos, secretos y maneras de practicar son importantes de diferente manera. Siento que soy muy afortunado de haberlas descubierto y aprendido. También me da muchísimo gusto y orgullo poder compartirlas con mucha gente. Espero que haga una gran diferencia en su vida, como lo hizo en la mía.

Unas de estas cosas le ayudarán a mejorar su acento y pronunciación, otras le ayudarán a acelerar su aprendizaje o le ayudarán a hablar más articuladamente, pero esta última es la que lo llevará al nivel más alto. Esto le ayudará a llegar a la cima de la montaña. Con esto, aprenderá tan rápido como un relámpago y yo soy prueba de eso. ¿Cómo? La respuesta es:

SATURÁNDOSE DE INGLÉS

La persona que realmente desea de todo corazón aprender inglés más rápido que cualquier otra persona y de una manera sorprendente, es saturándose del idioma. Tiene que bañarse, rodearse, sumergirse en inglés.

Llénese la cabeza de inglés. Haga tantas cosas relacionadas con lo que está aprendiendo, que cuando se acueste a dormir sueñe en inglés. Llene su mente de todo lo que tenga que ver con ese objetivo.

Mientras más esté expuesto, más pronto aprenderá, se lo garantizo.

Vea la televisión, escuche la radio, vea películas, si es posible lea el periódico y si está empezando a aprender lea algún pequeño libro, no importa si es un libro para niños. Manténgase rodeado de gente que habla inglés. Si le gusta ir a la iglesia, pídale a un americano que lo invite a ir a su iglesia. Póngase en situaciones donde pueda aprender y en las que esté constantemente expuesto al idioma. Más adelante, cuando domine más el inglés y si le es posible, considere continuar sus estudios en este país.

Cuando sea hora de comer en el trabajo trate de sentarse con gente que habla inglés para poder escucharlos. Si encontró a quien copiar, manténgase alrededor sin que resulte molesto o sospechoso. Aunque no está haciendo nada malo, no deje que conozcan sus intenciones para no hacerlos sentir incómodos. Mantenga siempre con usted algo con qué escribir y haga notas de todo lo que está aprendiendo. No pierda esta oportunidad. ¿Qué importa lo que digan los demás? Si le dicen que es racista y no se quiere sentar a comer con los suyos, no les haga caso. Cuando yo empecé a socializar con americanos tratando de aprender más, muchas de las personas con las que trabajaba hablaban mal de mí, pero no les hice caso porque sabía que estaba haciendo algo bueno y a muchas de esas personas nunca volví a verlas. Recuerde que la idea es ésta: mientras más se exponga más rápido podrá aprender. Cuando se expone al inglés de una forma constante, algo casi incontrolable empezará a suceder.

En ocasiones se le empezarán a escapar palabras en inglés cuando esté hablando con alguien en español. Eso es señal de que ya se está saturando mucho. Eso quiere decir que las palabras ya empiezan a rebosar de su mente y su habilidad de traducir mentalmente de español a inglés ha mejorado considerablemente y se le revolverá el inglés con el español, pero eso sucede porque es algo nuevo para usted y dándose cuenta puede empezar a controlarlo.

Y si se le escapa la palabra en inglés accidentalmente, la gente le dirá: “Mira cómo se cree porque ya habla inglés”. Pero no se avergüence, al contrario, celébrelo. Es el síntoma de que todo lo que ha estado haciendo, finalmente está funcionando.

Pero nunca menosprecie sus raíces. Es bueno americanizarse y aprender otras culturas, pero aunque sepa más que los demás, no actúe de esa manera.

Usted lo sabe y es lo que cuenta.

UNA HISTORIA DE INSPIRACIÓN

Quiero contarle brevemente esta historia que sucedió hace muchos, muchos años. Esta historia la he llevado conmigo por mucho tiempo y quiero compartirla con usted.

Cuando fui a la preparatoria de Yucatán, estudié acerca de la cultura maya y aprendimos de la llegada de los españoles en esa área. En 1511, un barco que regresaba a España después de explorar las costas de Centroamérica, naufragó cerca de las costas de Yucatán. Hubo varios sobrevivientes, entre ellos Gonzalo Guerrero y Gerónimo Aguilar.

La historia cuenta que al llegar, fueron atacados y hechos prisioneros por los mayas. El libro habla en detalle de las torturas que padecieron los que fueron capturados. Para la mala suerte de Gonzalo y Gerónimo, el cacique decidió sacrificarlos a los dioses, pero Gerónimo y Gonzalo lograron escapar. Para su desdicha, fueron capturados otra vez por guerreros mayas de otra zona pero, afortunadamente, esta vez no estuvieron en peligro de muerte y fue en esas tierras donde vivieron por ocho años.

Y es aquí donde todos podemos aprender.

Los mayas no hablaban español, ni ellos el idioma de los nativos, por supuesto. Se encontraron en una situación donde tenían que aprender a la fuerza. Sin duda alguna se encontraron inmersos completamente en otra cultura. Con el tiempo llegaron a estar saturados, bañados, sumergidos en el nuevo dialecto y cultura. Pasó tanto tiempo que la esperanza de ser rescatados se les había olvidado.

Guerrero se ganó la confianza del rey de Chetumal, Nachaan Kaan, y se casó con una indígena y tuvo tres hijos, hasta que un día sucedió lo inesperado: después de ocho años, en 1519, los españoles regresaron. Esta vez en gran número. Dice la historia que los españoles casi no pudieron reconocer a Gonzalo, porque lo confundieron con los demás. Tenía la piel cobriza de estar siempre afuera trabajando, el mismo corte de pelo de los demás indígenas, vistiendo como ellos, con sólo trapos y tenía mucha dificultad al hablar español.

Había perdido su práctica porque por ocho años sólo pudo hablar el idioma de los nativos entre los cuales vivía.

Esta historia siempre la recordé, en especial después que llegué a los Estados Unidos.

Siempre busqué ponerme en situaciones en las cuales me sintiera forzado a aprender. Esa historia me hizo ver que, al estar completamente inmersos en otro mundo, tuvieron que aprender a la fuerza a comunicarse, aprendiendo el nuevo dialecto. Después de cientos de años, estos españoles han sido mis héroes.

Ése es exactamente el estado mental que debe tener usted. Trate de ponerse en situaciones donde estará forzado a aprender de una manera u otra.

El caso de los españoles muestra cómo actúa la mente cuando está expuesta a un idioma de manera absoluta. Aparentemente, los resultados son asombrosos. Más adelante, Gerónimo Aguilar fue de gran ayuda para Cortés haciendo de intérprete en la conquista de México.

Espero que esta historia le abra los ojos y le dé una idea de la importancia que tiene saturarse de inglés lo máximo posible.

Le voy a dar una idea de cómo exponerse al inglés de manera absoluta.

Cuando regresé a Tennessee, no había nadie que hablara español. Sólo una vez, accidentalmente, me encontré a unos latinos en la tienda que sólo iban de pasada. Allí estuve por tres años antes de mudarme a Alabama y me encontré saturado del lenguaje y la cultura. Lo mismo ocurrió cuando fui a la Universidad. Aprendí mucho porque todos mis compañeros y maestros no hablaban español. Una persona que entrena para aprender todos los días en donde quiera que esté, en diferentes maneras y de diferentes ángulos y se satura y se embebe del idioma, aprenderá inglés de una manera casi increíble, sólo en algunos meses, al grado que la gente se preguntará cómo pudo hacerlo.

CAPÍTULO SEIS

SLANG

Si quiere hablar como americano y si quiere demostrar a todos qué buen trabajo está haciendo aprendiendo el idioma de ellos, no puede ignorar la importancia de los modismos y tecnicismos, a riesgo de fracasar en su intento. Sin esto, muchas veces no podrá entender todo lo que le dicen.

Los modismos y los tecnicismos constituyen gran parte del idioma americano y sin ellos usted será como cualquier otro hispano tratando de defenderse hablando inglés como puede.

Un gran porcentaje de inglés americano está compuesto de tecnicismos y modismos. Nunca podrá alcanzar su meta de hablar inglés americano si no empieza a usar *modismos* como parte de su habla.

Slang es la palabra en inglés que significa *modismo*. Existen cientos de modismos. Unos consisten en una palabra y otros son frases que significan algo completamente diferente a lo que usted escucha o lee.

Es lo mismo en todo idioma, no importa de dónde sea usted. Gran parte de la manera en la que se comunica diariamente, es en forma de modismos. Si entendemos eso, entenderemos lo indispensable que es aprenderlos en este idioma. Una de las cosas que me fascina es la evolución de estos modismos. Aunque muchos siguen siendo populares por muchos años, otros se vuelven antiguos y continuamente aparecen nuevos. Es parte de la dinámica de todo idioma. Hasta la manera de hablar cambia. En algunos meses, cuando pase más tiempo y comprenda inglés mucho mejor, tómese el tiempo de ver películas americanas antiguas en blanco y negro y dese cuenta qué diferente hablaba la gente en ese tiempo. De aquí a unos cien años, la gente hablará diferente y se inventarán más palabras y más modismos.

Por eso es importante que los estudie y esté al día de lo que se está usando hoy en día para causar la mejor impresión posible. Tenga en cuenta que usted impresionará a quien lo escuche al saber utilizar los modismos, de la misma forma que usted se sorprendería al escuchar a un americano que hable bien en español y utilice nuestras expresiones.

Véalo de esta manera: imagínese a un americano que se le cayó algo al suelo y dice: “¡Ya lo chupó el Diablo!”

Cosas así rompen el hielo y lo harán reír y aceptar a esa persona.

Bueno, esa persona puede ser usted hablando inglés con modismos americanos. Apréndalos y úselos.

Es trascendental que aprenda y entienda lo que significan estos modismos, tanto para expresarse mejor, como para entender lo que le están diciendo para que cuando escuche no ponga la cara de sorpresa de un venado encandilado por las luces de un carro antes de ser atropellado. Aprenda a estar preparado y estudie muy bien su material.

Pero no quiero que se desanime porque, como le dije anteriormente, existen cientos de modismos, de manera que no se preocupe por aprenderlos todos. Para empezar, trate de aprender los más frecuentes y con tiempo aprenderá muchos más. Ya llevo veintitrés años en este país, más de la mitad de mi vida, y hasta hoy escucho un nuevo modismo todos los días.

Le recomiendo tener siempre un pequeño anotador y apuntar lo que aprenda. Si escribe lo que aprende, se le graba con más facilidad en la memoria. ¿Sabía usted eso? Por eso le he dicho que anote vocabularios y modismos. Tenga una libreta para cada cosa, para encontrar la información con facilidad y orden. Acostúmbrase a tomar notas y escriba todo aquello que quiera aprender.

Compre un anotador y dedíquelo exclusivamente para modismos. Póngase la meta de apuntar cada modismo que escuche y su significado. Puede ser un poco difícil al principio, cuando con trabajo está aprendiendo lo básico, pero su lista crecerá y se sentirá orgulloso de llevar a cabo su proyecto.

Para que empiece su lista, aquí le voy a dar algunos ejemplos de modismos que se usan mucho, para que pueda practicar y utilizar. Espero que le sean de mucha ayuda.

They are pulling my leg: Me están jalando la pierna.

Esto quiere decir: Me están bromeando. Están jugando conmigo.

Ejemplo en el uso cotidiano: *She is pulling your leg!*: No es cierto lo que ella dice. Ella sólo está bromeando contigo.

Once in a blue moon: Cada luna azul.

Quiere decir que lo que sucede es algo muy raro.

Ejemplo en el uso cotidiano: *My father goes to the movies once in a blue moon:* Mi papa va al cine muy rara vez.

That's bad: Eso es malo. Eso está mal.

Aunque diga que es malo, el modismo quiere decir completamente lo opuesto. Quiere decir que estuvo o está muy bien o bueno.

Ejemplo en el uso cotidiano: *That movie was bad!*: ¡Esa película estuvo buenísima!

That's a bad car!: ¡Ese carro está a todo dar!

Don't hold your breath: No aguantés tu respiración.

Esta expresión se usa cuando alguien promete algo que no cumplirá y alguien comenta: “No dejes de respirar esperando a que suceda”.

This is the best thing since sliced bread: Esta es la mejor cosa que ha sucedido desde que se inventó el pan en rebanadas.

Puede usar esta expresión si se trata de un producto o servicio que es excepcional y quiere expresar qué satisfecho se siente usted.

Ejemplo en el uso cotidiano: *The book that I am reading is the best thing since sliced bread:* Este es el mejor libro que leo desde que se inventó el pan en rebanadas.

Esta expresión también se usa mucho como un cumplido. Si uno de sus trabajadores es muy eficaz, puede usar esta expresión reemplazando con “*You are, he is, she is, they are*” al principio de la frase.

She is the best thing since sliced bread.

Twenty four/seven: (24/7) Veinticuatro/siete.

Esta frase es muy común y se usa para expresar que algo sucede, sucedió o sucederá sin parar 24 horas al día, los 7 días a la semana.

Ejemplo en el uso cotidiano: *The machines are running twenty four seven!*: Las máquinas están andando todo el tiempo.

Nosy: Alguien que mete la nariz en asuntos ajenos, un “metiche”.

Viene de la palabra *nose*, nariz.

Ejemplo en el uso cotidiano: *My neighbors are nosy*: Mis vecinos son metiches.

Don't be nosy: No te metas en lo que no te importa o: No seas metiche

Mind your own business: Mirá tus propios asuntos. ¿A ti qué te importa?

Ejemplo en el uso cotidiano: *Mind your own business, don't be nosy!*: A ti qué te importa, ¡no seas metiche!

Thinking outside the box: Pensar afuera de la caja.

Esta expresión se usa cuando una persona está muy concentrada en un problema y no sabe qué hacer. Esa persona debería ver el problema desde otro ángulo o perspectiva para buscar la solución.

Ejemplo en el uso cotidiano: *You should think outside the box*: Deberías pensarlo desde otro punto de vista.

Grand: Otra manera de decir mil.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Ten grand*: Diez mil dólares.
Eleven grand: Once mil dólares

Nip it in the bud: Otra manera para expresar que se quiere detener una situación antes que empeore. Para que no continúe, lo cortará de raíz.

Ejemplo en el uso cotidiano: *This was his first car payment and he was late, I am going to nip it in the bud, I will have a talk with him*: Este fue el primer pago de su carro y se atrasó, lo voy a detener ya. Voy a tener que hablar con él.

I am not a happy camper! He/she is not a happy camper!: Quiere decir que la persona estaba enfadada o enojada. La persona está diciendo que no es un feliz campamentista, refiriéndose a las personas que van al campo o al bosque a acampar.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I was late for my appointment, and I wasn't a happy camper!*: Llegué tarde a mi cita y estuve muy enojado.

Get it over with: Termina con eso. Si alguien está pensando mucho en hacer algo y aparentemente odia la tarea que está haciendo, usted le puede decir que no lo piense más y que lo haga de una vez por todas para que ya no se preocupe.

A lo mejor están en la piscina y la persona no quiere tirarse al agua porque el agua está muy fría. O está pensando mucho pedir prestadas las llaves del carro.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Just jump in the water and get it over with!*: ¡Tírate al agua y termina con eso!

Just ask for the car keys and get it over with!: Ya pídele las llaves y deja de pensarlo.

Pretty please: Es la manera cariñosa o juguetona para pedir un favor a un niño, a su novio, novia, mamá o alguien con quien se sienta muy a gusto. No se lo diga a su jefe a menos que sepa que está jugando. Muchas personas le agregan las palabras "With

sugar on top”: Con azúcar arriba o encima.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Can you bring me a glass of water? Pretty please, with sugar on top!*: ¿Me traes un vaso de agua por favorcito? ¡Con azúcar encima!

No está pidiendo que le ponga azúcar al agua, por supuesto, solamente es la manera de pedir un favor de una manera más dulce y cariñosa.

Elevenish, ten thirtyish: La letras “*ish*” se le aumentan a las horas para decir: “Más o menos, un poco después de”. Si usted y unos amigos saldrán a comer hoy en la noche a las siete y media, pero usted piensa que llegará un poco tarde, pero antes de las ocho, entonces diga que estará allí a las *seven thirty-ish*. Esto yo lo aprendí conviviendo con muchos americanos, muchas de estas cosas las aprendí copiando y escuchando a la gente hablar.

I will meet you at the restaurant about sevenish:

Te veo en el restaurante a las siete o un poco después.

Big mouth: “*He, she has a big mouth*”. Que la persona tiene la boca muy grande, se interpreta como que es muy chismosa.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Be careful talking around John, he has a big mouth!*:

Ten cuidado cuando hables cerca de Juan, ¡él es muy chismoso!

Brake a leg!: “¡Rompe una pierna!”. Eso quiere decir, “buena suerte”. Use esta expresión cuando alguien va a cantar, hacer su presentación o participar en algún concurso. Es una forma de decir “Que todo te salga bien y buena suerte”.

Ejemplo en el uso cotidiano: *You can do it, son, brake a leg!*: Tú puedes, hijo, ¡buena suerte!

Different strokes for different folks: La traducción más apropiada para esta expresión es: “Para gustos se hicieron los colores”. Si alguien dice, “Qué feo está ese color! Y a ella le gusta.

Ejemplo en el uso cotidiano: *That is an ugly color, and she likes that*

Usted contestará: *There are different strokes for different folks.*

I was at the edge of my chair. “Estaba sentado en la orilla de mi silla”. Use esto para expresar que estaba prestando mucha atención. Si fue al cine y la película estuvo muy emocionante, puede usar esta expresión. Esto le ayudará a expresar que fue una película muy buena y atrapante.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I was at the edge of my chair during the whole movie!*: ¡Estuve en la orilla de mi silla durante toda la película!

You scared the daylights out of me. “Me sacaste la luz del día del susto”. Quiere decir que me asustaste demasiado, me espantaste.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Don't do that again, you scared the day lights out of me!*: Nunca vuelvas a hacer eso, ¡me asustaste!

He/she will take the shirt off his/her back for you. “Se quita la camisa para dársela a otra persona”. Esa es la manera de expresar que una persona es muy buena. Es una persona de buen corazón, que es propensa a ayudar a la gente.

Beauty is skin deep. “La belleza está debajo de la piel”. El americano usa mucho esta expresión para decir que la verdadera belleza se encuentra dentro de la persona. La belleza física se acaba, pero la belleza interior perdura por siempre.

Sleepy head. “Dormilón”.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Wake up sleepy head!*: ¡Levántate, dormilón! (dormilona).

Slap on the wrist. “Cuando le pegan en la mano”. Como cuando alguien hace algo malo, como a un niño. Se dice cuando alguien merece más castigo por algo que hizo, pero se escapa sólo con una advertencia y los demás no están muy contentos al re-

specto. Ejemplo en el uso cotidiano: *John got home late last night and dad just took his phone away, that was just a slap on the wrist!*: Juan llegó tarde anoche y papá sólo le quitó el teléfono, ¡eso no es castigo!

He/she has a good head on his/her shoulders: “Tiene una buena cabeza encima de sus hombros”. Quiere decir que es buena persona, es responsable e inteligente. Usted puede usar esto para hacerle saber a alguien que usted piensa que es inteligente y responsable.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Your son Johnny is a smart kid, he has a good head on his shoulders!*: Su hijo Juanito es muy inteligente, piensa muy bien y sabe lo que hace.

Deer on head lights: “Un venado en frente de las luces de un carro”. Se refiere a la cara de sorpresa que pone la gente en situaciones incómodas.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Her boyfriend found her at the restaurant with another guy, when she saw him, she looked like a deer on head lights*: Cuando su novio la encontró en el restaurante con otro, quedó sorprendida. Se veía como un venado frente a las luces de un carro.

Don't wear out your welcome: “Te estás gastando tu bienvenida”. Quiere decir que no debes aprovecharte de la gente cuando te está ayudando.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Quit asking them for money, I know they are nice people, but you are wearing out your welcome!*: Deja de pedirles dinero, son buenas personas, pero te estás aprovechando de tu bienvenida.

O también, otra interpretación: *You have been staying there for almost a month, you are not helping them, you are going to wear out your welcome!*: Ya llevas viviendo casi un mes allí y no los estás ayudando en nada, estas abusando de su hospitalidad.

Get it off your chest: “Sacarlo de tu pecho”. Desahogarse. Este modismo se usa cuando una persona le cuenta sus problemas a un amigo para desahogarse.

Ejemplo en el uso cotidiano: *You will feel a lot better if you get it off your chest!*: Te sentirás mejor si hablas de eso, para que te desahogues.

Sleep on it: “Dormir en ello”. “Tengo que dormirlo”. Quiere decir que lo tiene que pensar. Voy a pensarlo.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I like the car, but let me sleep on it, I will call you tomorrow*: Me gusta el carro pero déjame pensarlo, mañana te hablo.

Otra forma de uso: *I think you should sleep on it and wait before you buy anything*: Mejor piénsalo bien y espera antes de que compres algo.

That is water under the bridge: “Es agua bajo el puente”. Que ya no importa, ya pasó. No te preocupes.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Just forget about it, that is water under the bridge*: Olvídate de eso, ya no importa.

Hit the road: “Pégale a la carretera”. Significa vete de aquí. También puede usarse para decir que ya es hora de partir, vámonos.

Okay guys, we have to hit the road: Muy bien muchachos, ya es hora de marcharnos.

Rig it: Quiere decir que lo repararon momentáneamente sin las herramientas adecuadas, sin las partes adecuadas, pero está funcionando o también que intentarán repararlo improvisando.

Ejemplo en el uso cotidiano: *We will try to rigg it, just until we get to town*: Trataremos de componerlo lo suficiente hasta que lleguemos al pueblo.

Brand spanken new: Es otra manera de decir nuevo, nuevito. Para que los que lo escuchen sepan que no se ha usado para nada antes.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I bought this shoes last year, but I never used them, they are still brand spanking new.* Compré estos zapatos el año pasado, pero nunca los usé, todavía están nuevecitos.

Put a sock in it. “Ponle un calcetín adentro”. Quiere decir “Cálate”, “Deja de hablar”, “Silencio”.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I don't want to hear another word, put a sock in it.* No quiero escuchar otra palabra más, silencio.

Beating around the bush. “Pegándole alrededor del arbusto”. Quiere decir que una persona no va al grano. Quiere pedir el carro prestado, dinero, permiso, pero en lugar de decir “quiero el carro”, “préstame diez dólares”, dice, por ejemplo: “Oye, papá, ¿sabes que me he portado muy bien últimamente? Tiré la basura, ayudé a mamá a limpiar el patio...”

Ejemplo en el uso cotidiano: *Quit beating around the bush, what do you want.* Deja de hacerla de larga y dime qué quieres.

Raised in a barn. “Creciste en un establo”. Es una manera de decir que cierras la puerta o se te olvidó cerrar la puerta. La próxima vez que vea que alguien deja la puerta abierta, use esta expresión.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Were you raise in a barn?* ¿Por que no cerraste la puerta?

Eat your Wheaties. Esta expresión viene del aviso comercial de un cereal que se llama Wheaties. Esa pieza publicitaria dice que si comes este cereal, tendrás más energía. Después de varios años se convirtió en un modismo americano. Cuando se sienta débil diga, bromeando, que hoy se le olvidó comer sus Wheaties.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I forgot to eat my Wheaties today!*

Mean business. “Quieren decir negocio”. No tiene sentido traducirlo literalmente, pero significa que la persona está muy seria o se toma muy en serio lo que hace. No están jugando.

Ejemplo en el uso cotidiano: *She has a belt hanging on the wall to show her kids she means business.* Ella tiene un cinturón colgado en la pared para que sus hijos sepan que ella no está jugando.

That is not my cup of tea. “Esa no es mi taza de té”. Muchas personas usan esta frase para decir que prefieren no hacer algo. Algo que no les gusta hacer. Si alguien le pregunta si le gusta música rock, por ejemplo, y a usted no le gusta, puede responder diciendo: “*That is not my cup of tea.*”

Ejemplo en el uso cotidiano: *I don't listen to rock music, that is not my cup of tea.* No escucho música rock, es algo que no me gusta.

All the bells and whistles. “Con todas las campanas y silbatos”. Es una expresión que quiere decir que viene con todo, que viene completamente equipado.

Ejemplo en el uso cotidiano: *She spent a lot of money on her new car. It has all the bells and whistles.* Ella gastó mucho dinero en su carro nuevo que trae todo, viene bien equipado.

She thinks she is all that. “Cree que ella es todo”. Esto significa que la persona es creído o engreído, que se cree mucho. Puede ser un hombre o una mujer que se cree muy guapo(a) y actúa como si fuera más que los demás. También puede usarse con las personas que si ellos o su familia tienen algo de dinero, se les sube a la cabeza. Puede usar he o she al principio de la frase.

Ejemplo en el uso cotidiano: *I can't stand her, she thinks she is all that!* No la soporto, ¡se cree que es más que los demás!

Wing it. *Wing* quiere decir “ala”, como el ala de un pájaro. Decir “*wing it*” se usa para significar que una persona está improvisando. Por ejemplo, si tiene que hacer una presentación en el trabajo y descubre que se le olvidó guardar el escrito en el portafolio en su casa, y tendrá que improvisar.

Ejemplo en el uso cotidiano: *You gonna have to wing it.*

TLC: Se pronuncia “Ti El Si”. Esta es una abreviación para decir, “*Tender Loving Care*”. Esto quiere decir “Cuidado con ternura”. Esto se usa cuando una persona, animal o un objeto puede tratarse con cuidado para mejorar. Por ejemplo, si usted piensa comprar o rentar una casa y se da cuenta que necesita una buena limpieza o pintura para que se vea mejor, usted puede decir que la casa necesita “*a little TLC*”.

Ejemplo en el uso cotidiano: *All this house needs, is a little TLC!*

Cuando pronuncie esas tres letras, la gente sabrá exactamente a qué se refiere.

Good night! Don't let the bed bugs bite: “Buenas noches, no dejes que te muerdan los bichos de la cama”. En esta expresión rima “*night*” con “*bite*”. Se le dice a alguien que ya se va a acostar a dormir. Es muy común decírselo a los niños, pero puede decírselo a alguien que conoce para que sepa que ha aprendido mucho de su idioma.

Same old, same old!: “Lo mismo viejo, lo mismo viejo” o “igual, igual”. La palabra *same*, significa “lo mismo o igual”.

En esta expresión se repite dos veces porque es una manera de contestar cuando alguien la pregunta cómo le va. Si sólo se responde “*same same*”, su respuesta no da el mismo mensaje que cuando se le agrega “*old*”. Quiere decir que son las mismas antiguas cosas que siguen igual.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Hi! How is everything going?*

Same old, same old.

Another day, another dollar: “Un día más, un dólar más”. La gente dice esto para decir que hay que trabajar todos los días para ganarse la vida. También es una manera de expresarse para contestar un saludo en el trabajo. Si acaba de llegar a trabajar y le preguntan cómo está, respóndales con este modismo.

Gold digger: “Buscador de oro”. Alguien que escarba o busca oro. Se le dice así a una persona que sólo se interesa en alguien por su dinero, un interesado. Se usa este modismo cuando se trata de relaciones entre personas. Por ejemplo, un hombre o una mujer que sale con alguien porque tiene dinero.

Ejemplo en el uso cotidiano: *She is nothing but a gold digger*. *Ella no es más que una interesada*.

Otro ejemplo: *He is a gold digger*. A él sólo le interesa el dinero.

Walking on egg shells: “Caminando sobre cáscaras de huevo”. Ser en exceso prudente o cauteloso. Hace alusión a la persona que trata de no hacer nada que enfade a otro. Si el esposo, la esposa o el jefe está de muy mal humor, o está molesto con usted y la tensión se siente en el aire, usted se sentirá incómodo con todo lo que haga por temor a provocar su enojo. Como si tuviera que caminar sobre cáscaras de huevo, que son muy frágiles y la otra persona reaccionará al oírlo.

Ejemplo en el uso cotidiano: *My wife was so mad at me, I felt like I was walking on egg shells*: Mi esposa estaba tan enojada, que tuve que tener cuidado a no provocarla.

Beauty is in the eye of the beholder: “La belleza se encuentra en el ojo de la persona”. No creo que exista un americano que no entienda esta expresión. Es un modismo muy famoso que se usa cuando una persona no le resulta físicamente bello o atractivo, pero a otras personas sí.

Si en una conversación alguien dice: “Mira esa muchacha tan guapa, saliendo con ese hombre, y mira que feo es”.

Usted podría responderle: *You know what they say, beauty is in the eye of the beholder*. Ya sabes lo que se dice, la belleza se encuentra en el ojo que mira.

Brainstorm, brain storming: “Tormenta cerebral”. Estas son dos maneras de expresar este modismo. Esto quiere decir, apuntar en una hoja de papel todas las ideas que pueda pensar acerca de un

tema, de una manera rápida y sin tanto detalle. Si es un problema, apunte todas las cosas que pueda pensar que pudieran ayudar a resolverlo. Si es un proyecto, apunte todo lo que pueda pensar para realizarlo.

The sky is the limit: “El cielo es el límite”. No hay límite. Que hay muchas oportunidades y posibilidades.

Que no hay límite a lo que se pueda realizar.

Ejemplo en el uso cotidiano: *You can make all your dreams come true! The sky is the limit*. Puedes hacer todos tus sueños realidad, no hay límite.

Don't hold it against me: “No lo pongas en contra mío”. Que no lo juzguen mal por algo. Quizás usted trabajó para alguien o para una compañía que tiene mala reputación, y después de revelarlo, agregue esa expresión.

Ejemplo en el uso cotidiano: *Yes, I used to work for ABC Motors, but don't hold that against me*. Sí, yo trabajé para Autos ABC, pero no me juzgue mal por eso.

ASAP: (*ei sap*) Es la abreviación para decir “*As soon as possible*”. “Lo más pronto posible”, del mismo modo que lo era “*TLC*”. Decir que quiere o necesita algo *ASAP*, es que lo quiere más rápido, antes que todo. Que es urgente, ahora mismo.

Pronuncie (*ei*) y luego (*sap*) como de sapo (rana).

Ejemplo en el uso cotidiano: *I need those papers on my desk ASAP!*: ¡Necesito esos papeles en mi escritorio ahora mismo!

Don't bite the hand that feeds you: “No muerdas la mano que te da de comer”. Esto significa que no debes traicionar a una persona que te ayuda. Sé fiel a esa persona que te está ayudando. No te aproveches de su bondad.

Big deal: Gran cosa. Este es un modismo que se usa para expresar un sarcasmo. Es lo que usted puede decirle a alguien que esté presumiendo de algo.

Time flies by: “El tiempo vuela”.

Ejemplo en el uso cotidiano: Time flies by when you are having fun: El tiempo vuela cuando uno se está divirtiendo.

To burst your bubble: “Reventar tu burbuja”. Esto se usa para decir que se tienen que darte una mala noticia, pero temen hacerlo.

Piensa que va a salir este sábado y el papá le dice: Odio decírtelo pero, no vas a ir a ningún lado. O también: siento mucho bajarte de las nubes pero...

I Hate to burst your bubble, but you are not going anywhere.

CAPÍTULO SIETE

PRONOMBRES, ADJETIVOS Y VERBOS

Felicidades y bienvenido a la segunda parte de este libro donde encontrará muchas palabras, frases, preguntas útiles y mucho más.

Este libro le podrá beneficiar tanto al que está comenzando a aprender, como al que ya se defiende bastante y quiere mejorar.

En este capítulo vamos a empezar a hablar un poco de la estructura del inglés y cómo construir y entender el significado de las frases. No hay suficientes hojas en este libro para ponerlo todo. Lo que intento hacer es darle una base y de que, en adelante, usted siga buscando información y su mente se convierta en una esponja. Trataré de brindarle muchas de las cosas básicas que necesita ahora. Si usted cree que ya conoce esta información, léalo de todas maneras porque voy a mencionar muchos errores que se cometen y no quiero que se los pierda.

A continuación, hablaremos de pronombres personales y algunos ejemplos.

PRONOMBRES PERSONALES

I (Yo) *I want to sing* (Yo quiero cantar).

You (Tú) *You are smart* (Tú eres inteligente).

He (El) *He helps a lot* (Él ayuda mucho).

She (Ella) *She baked a cake* (Ella horneó un pastel).

We (Nosotros) *We are here* (Nosotros estamos aquí).

You (Ustedes) *You are my team* (Ustedes son mi equipo).

They (Ellos) *They went to the store* (Ellos fueron a la tienda).

En los pronombres, Tú y Ustedes, en inglés es el mismo, no cambia, sigue siendo “*You*”. He escuchado a gente del norte de Estados Unidos decir, “*yous*” y en el sur de los Estados Unidos

muchos dicen, “*You all*”. Usted diga solamente, “*you*” cuando hace referencia a más de una persona o también puede decir “*all of you*”.

Ejemplo en el uso cotidiano: *This gift is for all of you!* Este regalo es para todos ustedes.

PRONOMBRES POSESIVOS

Mine (Mío) *The car is mine* (El carro es mío).

Your (Tuyo) *Today is your day* (Hoy es tu día).

His (De él) *That is his pen* (Esa pluma es de él).

Hers (De ella) *The book is hers* (El libro es de ella).

Ours (Nuestro) *This is our house* (Ésta es nuestra casa).

Your (De ustedes) *This is your table* (Esta mesa es de ustedes).

Theirs (De ellos) *That is their cat* (Ése es el gato de ellos).

PRONOMBRES ACUSATIVOS

Estos pronombres también se conocen como pronombres personales.

Me Me, mí, para mí, a mí.

You Te, ti, para ti, a ti.

Him El, para él, a él.

Her Ella, para ella, a ella.

Us Nos, para nosotros, a nosotros.

You Les, los, las, vuestro, a ustedes.

Them Les, los, las, para ellos, a ellos.

Ejemplos:

This coffee is for me Este café es para mí.

The lesson is for you La lección es para ti.

Buy him a shirt Cómprale una camiseta.

That is her baby Ése es el bebé de ella.

The rules are for us Las reglas son para nosotros.

The park is for you El parque es para ustedes.
Put them on the floor Ponlos en el suelo.

Tengo uno más: el pronombre “*it*”. Puede usar esta pequeña palabra para representar cualquier cosa, siempre y cuando no sea una persona. Puede ser un animal, cualquier objeto material o hasta algo intangible, que no se pueda ver o tocar.

Es más, el americano, cuando no sabe qué es algo, simplemente le dice, “*it*”. Para expresar que es raro, extraño o sobrenatural. Antes de que hubieran escuchado hablar de la “chupacabra”, sería el ejemplo perfecto para llamarle “*it*”.

It: La cosa, le, su, sus, el, lo, las.

Le voy a mostrar unas maneras para usarla.

La primera, es para no mencionar el sujeto otra vez.

Do you want your lemonade with ice or with out it?

¿Quieres tu limonada con o sin hielo.

En esta frase ya no es necesario decir “hielo” otra vez porque fue reemplazada con el pronombre *it*.

Otra manera es hablando de cosas o animales.

Its tail was long.

Tenía una cola larga (Si fuera un gato se escucha mal si usted dijera: *his tail, her tail*).

It is cold outside.

Afuera hace frío.

It is a mystery.

Es un misterio

ADJETIVOS Y VERBOS

En este capítulo vamos a hablar no solamente de cómo usar adjetivos y verbos, sino también de los errores más comunes que comete la persona de habla hispana al usar de manera inadecuada determinadas palabras. Es mi meta poder ayudarle a evitar esos

errores y aprendiendo lo que le enseñó usted podrá utilizar estas palabras de forma más correcta. La gente lo entenderá más fácilmente y se darán cuenta de qué bien habla inglés.

En mi experiencia, he visto a mucha gente cometer los mismos errores constantemente y como nadie les dice nada, siguen diciéndolo mal todo el tiempo. Por eso es bueno aprender bien desde el principio.

Como usted ya sabe, el adjetivo sirve para decir algo de la palabra, habla de su condición o sus características: si es grande, rojo, veloz, etc.

A continuación le daré algunos ejemplos de adjetivos y usaremos algunos de esos ejemplos en frases.

Lento	Slow
Rápido	Fast
Frío	Cold
Caliente	Hot
Alto	Tall
Bajo	Short/ low
Grande	Big
Bueno	Good
Malo	Bad
Brillante	Bright
Negro	Black
Joven	Young
Viejo	Old
Dulce	Sweet
Feo	Ugly
Bueno, agradable	Nice
Plano	Flat
Redondo	Round
Gordo	Fat
Delgado	Skiny

Pequeño	Little
Muy pequeño	Tiny

La diferencia en los adjetivos en inglés es que se usan antes de la palabra y se escucha al revés, pero el americano piensa lo mismo: que nosotros lo decimos al revés. Ejemplos:

El veloz carro	<i>The fast car</i>
El brillante sol	<i>The bright sun</i>
Los negros zapatos	<i>The black shoes</i>
La blanca casa	<i>The white house</i>

Ahora vamos a mencionar el primer error usado por mucha gente. Se trata de cuando uno quiere expresar con el adjetivo que el sujeto es más grande, más alto, más rápido o más lento.

Mucha gente que ya ha empezado a hablar un poco de inglés, usa las pocas palabras que ha aprendido y hace lo mejor que puede con lo que sabe.

Por no saber lo que están diciendo muchas veces, si quieren decir que algo es más rápido, dicen, “*more fast*” o si algo es mejor dicen, “*more good*”. Al decirlo así, se escucha como cuando un niño dice: “mucho rápido” o “más mejor”. En este caso, todo lo que tiene que hacer para que se escuche apropiadamente, es aumentarles las letras “*er*” al final de la palabra y así podrá expresar que es “más”. Vea los siguientes ejemplos:

<i>Fast Faster</i>	Más rápido
<i>Slow Slower</i>	Más lento
<i>Cold Colder</i>	Más frío
<i>Tall Taller</i>	Más alto
<i>Small Smaller</i>	Más pequeño

Pero no todos los adjetivos son iguales, por eso mencionaré algunos de ellos y cómo usarlos correctamente.

El siguiente error es parecido al que acabamos de mencionar y

es cuando la persona aprende a agregarle a la palabra las letras “er”, pero aún así, dicen (más), “more”.

The house is more bigger. Esta frase es incorrecta.

Si usted está hablando así, deténgase hoy mismo. Si ya le aumentó “er” al final, no es necesario decir *more*, porque se escucha mal. Que nunca se le olvide eso.

Ahora, si usted quiere comunicar que es *mucho más* alto, grande, frío. La manera adecuada para expresar su mensaje es que use la palabra “*much*” y no “*more*”. Ejemplos:

My car is much faster. Mi carro es mucho más rápido.

It is much colder in New York. Hace mucho más frío en Nueva York.

My brother is much taller. Mi hermano es mucho más alto.

This is much better. Esto es mucho mejor.

El siguiente error es con el uso de las palabras, “*good*” y “*bad*”. Es muy fácil confundirse con tantas reglas y si no hay nadie que le explique, la gente cometerá estos errores todo el tiempo. Lo que le digo a todos es que no se sientan mal. Todos cometemos errores y así aprendemos. Con práctica y con tiempo podrá identificar todas estas palabras, tenga paciencia.

Comencemos con la palabra “*good*”. Mucha gente dice “*more good*”. Que vuelve a escucharse como si un niño dijera “mucho bueno”.

Cuando la persona aprende a usar la “er”, mucha gente dice: “*Gooder*”. NUNCA DIGA “*more good*” o “*gooder*”, porque es incorrecto.

Bueno: *Good*, se convierte en *Better*: mejor.

Mucho mejor se dice: *Much better*. (Nunca diga *more good* o *more better*).

Malo: *Bad*, se convierte en *worse*: peor.

Mucho peor se dice: *Much worse*. (Nunca diga *more bad* o *more worse*).

El último error que voy a mencionar es con el color negro.

Nunca diga *blacker*. Si el color es más oscuro, la palabra adecuada es “*darker*”. *This shoes are darker*. Estos zapatos son más oscuros.

Todas estas cosas le ayudarán a hablar inglés como lo hablan los americanos. Así podrá proyectar sus ideas con más facilidad y mostrará mejor educación.

MORE THAN

Otra manera para usar “*more*”, es usando “*than*” (que) o “*more than*”, que es el equivalente a (más que). Así como en español le evitará la vergüenza de escucharse como si estuviera diciendo “más mejor que”.

Ejemplos:

That is more than I expected Eso es más de lo que esperaba

That is more than enough Eso es más que suficiente

More than that Más que eso

My car is faster than yours Mi carro es más rápido que el tuyo

Your brother is taller than me Tu hermano es más alto que yo

This is better than nothing Esto es mejor que nada

Better late than never Es mejor tarde que nunca

That is more than fair Eso es más que justo

VERBOS EN PASADO

He oído a muchas personas quejarse de que los verbos en inglés son muy difíciles de aprender. La gente se confunde por la variedad de verbos y porque cambian mucho al conjugarlos en pasado. Mi opinión es que aprender todas estas reglas y técnicas para hablar inglés es como aprender a manejar un carro. Mientras más practique se le hará más familiar lo que está aprendiendo. Cuando pase el tiempo, todas esas cosas que se le hacen difíciles ahora se le harán más fáciles y un día las hará casi sin pensar. No tenga miedo de cometer errores y continúe aprendiendo y practicando.

En esta sección hablaremos de cómo conjugar verbos en pasado y en futuro.

VERBOS REGULARES Y VERBOS IRREGULARES.

La razón por la cual se confunde la gente es porque no saben que en inglés hay dos tipos de verbos. *Verbos regulares y verbos irregulares.*

Los verbos irregulares, como su nombre lo dice, son los que cambian mucho. Solo usándolos mucho aprenderá a reconocerlos.

Los verbos regulares son verbos en los cuales no cambia la forma en que se escriben. Para indicar que la palabra está en pasado en un verbo regular, simplemente aumente las letras “d” o “ed”.

Aquí está una lista de verbos regulares:

PRESENTE Y PASADO

Aceptar	Accept	Accepted
Añadir	Add	Added
Admirar	Admire	Admired
Estar de acuerdo	Agree	Agreed
Responder	Answer	Answered
Permitir	Allow	Allowed
Aparecer	Appear	Appeared
Aprobar	Approve	Approved
Atraer	Attract	Attracted
Comportarse	Behave	Behaved
Bendecir	Bless	Blessed
Rebotar	Bounce	Bounced
Llamar	Call	Called
Cuidar	Care	Cared
Causar	Cause	Caused
Cambiar	Change	Changed

Perseguir	Chase	Chased
Masticar	Chew	Chewed
Aplaudir	Clap	Clapped
Confesar	Confess	Confessed
Cubrir	Cover	Covered
Cruzar	Cross	Crossed
Decidir	Decide	Decided
Decorar	Decorate	Decorated
Desarrollar	Develop	Developed
Soñar	Dream	Dreamed
Descubrir	Discover	Discovered
Ganar	Earn	Earned
Disfrutar	Enjoy	Enjoyed
Entrar	Enter	Entered
Escapar	Escape	Escaped
Examinar	Examine	Examined
Existir	Exist	Existed
Enfrentar	Face	Faced
Fracasar	Fail	Failed
Temor	Fear	Feared
Flotar	Float	Floated
Guiar	Guide	Guided
Suceder	Happen	Happened
Odiar	Hate	Hated
Ayudar	Help	Helped
Imaginar	Imagine	Imagined
Impresionar	Impress	Impressed
Incluir	Include	Included
Introducir	Introduce	Introduced
Juzgar	Judge	Judged
Brincar	Jump	Jumped
Patear	Kick	Kicked
Besar	Kiss	Kissed
Tocar (la puerta)	Knock	Knocked

Reír	Laugh	Laughed
Aprender	Learn	Learned
Mentir	Lie	Lied
Gustar	Like	Liked
Escuchar	Listen	Listened
Mirar	Look	Looked
Extrañar	Miss	Missed
Mover	Move	Moved
Numerar	Number	Numbered
Obedecer	Obey	Obedied
Observar	Observe	Observed
Obtener	Obtain	Obtained
Ofrecer	Offer	Offered
Abrir	Open	Opened
Deber (de deuda)	Owe	Owed
Pasar	Pass	Passed
Permitir	Permit	Permitted
Practicar	Practice	Practiced
Rezar, orar	Pray	Prayed
Prevenir	Prevent	Prevented
Producir	Produce	Produced
Prometer	Promise	Promised
Empujar	Push	Pushed
Recibir	Receive	Received
Arrepentir	Regret	Regretted
Reparar	Repair	Repaired
Regresar	Return	Returned
Asustar	Scare	Scared
Gritar	Scream	Screamed
Oler	Smell	Smelled
Sonreír	Smile	Smiled
Estornudar	Sneeze	Sneezed
Roncar	Snore	Snored
Comenzar	Start	Started

Hablar	Talk	Talked
Entrenar	Train	Trained
Usar	Use	Used
Unir	Unite	United
Desvanecer	Vanish	Vanished
Esperar	Wait	Waited
Caminar	Walk	Walked
Querer	Want	Wanted
Trabajar	Work	Worked

En esta lista quiero mencionar que en las palabras “*Talk*” y “*Walk*”, la letra L es tenue o suave. Dese cuenta de que lo único que cambió fue que le aumentamos las letras “*d*” o “*ed*” al final, para indicar que son palabras en tiempo pasado.

Los verbos regulares son muy fáciles. Recuerde que con el tiempo los podrá reconocer más fácilmente.

EJERCICIO

Conjuge los siguientes verbos regulares en pasado.

Start _____
Change _____
Kiss _____
Learn _____
Jump _____
Like _____
Open _____
Use _____
Call _____
Work _____

VERBOS IRREGULARES

Los verbos irregulares son otra historia y pueden resultar, al principio, un dolor de cabeza. Estos verbos cambian mucho al conjugarlos en pasado, su nombre lo dice todo: IRREGULARES.

Aquí están unos ejemplos. Le recomiendo que haga su propia lista. Compre un cuaderno y dedíquelo para anotar todo lo relacionado a verbos. Saber cómo conjugar verbos en inglés es muy importante.

Demuestre que tiene buena educación.

PRESENTE Y PASADO

Comenzar	Begin	Began
Romper	Break	Broke
Traer	Bring	Brought
Escoger	Choose	Chose
Ven	Come	Came
Hacer	Do	Did
Dibujar	Draw	Drew
Tomar (bebidas)	Drink	Drank
Manejar	Drive	Drove
Comer	Eat	Ate
Caer	Fall	Fell
Volar	Fly	Flew
Congelar	Freeze	Froze
Dar	Give	Gave
Ir	Go	Went
Crecer	Grow	Grew
Tener	Have	Had
Saber	Know	Knew
Perder	Lose	Lost
Pagar	Pay	Paid
Correr	Run	Ran

Cantar	Sing	Sang
Sentarse	Sit	Sat
Hablar	Speak	Spoke
Gastar	Spend	Spent
Robar	Steal	Stole
Apestar	Stink	Stunk
Jurar	Swear	Swore
Nadar	Swim	Swam
Tomar (un objeto)	Take	Took
Tirar	Throw	Threw
Escribir	Write	Wrote

Dese cuenta que todas las palabras cambiaron, unas más que otras.

No se desanime, le voy a revelar mi pregunta secreta. Quiero que apunte esta pregunta en un pedazo de papel y apréndala de memoria. Cada vez que se encuentre inseguro de cómo pronunciar una palabra en pasado, pregúntele a un americano de la siguiente manera:

What is the past tense of...? Y diga o muestre la palabra. Es la mejor manera de hacer la pregunta: “Cómo se dice la palabra... en pasado”.

Si quiere saber cómo se dice caminar en pasado, pregunte:

What is the past tense of walk?

He hecho esa pregunta cientos de veces y gracias a ella llené hojas de información que me ayudaron a aprender verbos más rápido que todos los demás.

EJERCICIO

Conjugué los siguientes verbos irregulares en pasado.

Break _____
Come _____
Do _____
Drive _____
Drink _____
Pay _____
Speak _____
Have _____
Give _____
Eat _____

Otra manera para pronunciar un verbo en pasado es con la ayuda de las palabras “*was*”, “*were*”, y agregándole las letras “*ing*” al final del verbo.

Esto le puede ayudar mucho, sobre todo si tiene la duda si el verbo es regular o irregular, y no está seguro si cambia o sólo debe llevar “*ed*” al final.

Use “*was*” para la primera, segunda y tercera personas del singular, cuando esté hablando de usted, de él o de ella.

Use “*were*” en la segunda y tercera persona del plural, cuando se refiera a tú o a ellos.

Ejemplos:

I was thinking

Like I was telling you

He was playing

She was jumping

They were screaming

You were snoring

Yo estaba pensando

Como te estaba diciendo

El estaba jugando

Ella estaba brincando

Ellos estaban gritando

Tú estabas roncando

VERBOS EN FUTURO

Dejé lo más fácil para el final. Los verbos en futuro NO CAMBIAN.

Se escriben exactamente igual. Para convertir un verbo en futuro sólo tiene que aumentarle la palabra mágica, “*will*” antes del verbo.

Ejemplo:

Yo bailaré	I <i>will</i> Dance
Ella comprará	She <i>will</i> buy
El comerá	He <i>will</i> eat
Nosotros manejaremos	We <i>will</i> drive
Ellos tendrán	They <i>will</i> have

EJERCICIO

Conjugué las siguientes frases en futuro.

- I see _____
- I study _____
- I sing _____
- I speak _____
- I wait _____
- I play _____
- I swim _____

EJERCICIO

Ponga el verbo en el espacio que corresponda.

Last week we _____ at the park. **Woke**
I _____ more than an hour for you. **Waited**
He _____ to the store to get milk. **Gave**
They _____ here yesterday to help us. **Called**
I _____ you money last week. **Passed**
Yesterday I _____ a letter to my father. **Went**
It _____ me only five minutes to finish. **Walked**
My sister _____ me late last night. **Wrote**
We _____ up early this morning. **Took**
I _____ the final exam. **Came**

PALABRAS QUE CONTIENEN LAS LETRAS “EE, EA, I, OO”

He hablado de este tema cientos de veces. Muchos amigos me preguntaban cómo pueden saber con certeza cuándo las letras de una palabra deben sonar como una “i” y cuándo deben pronunciarse entre una “i” y una “e”. Afortunadamente, tengo la respuesta. En este viaje que acaba de embarcar en busca de hablar inglés mejor que los demás, encontrará en su camino palabras que suenan sin duda alguna como una “i”, y otras cuyo sonido es el de una “e” mezclada con una “e”.

También encontrará unas palabras que se escuchan como una “ai”. Con la excepción de unas cuantas palabras que encontré y las tengo aquí para que sepa cuáles son, por lo general todas siguen la misma regla. Todo esto es parte del acento y la pronunciación del inglés. Si aprende estas palabras, su inglés se escuchará más americano.

Vamos a mencionar cuatro categorías. Ponga atención.

Palabras que contienen las letras “ee”.

Palabras que contienen las letras “ed”

Palabras que contienen la letra “e”

Palabras con dos letras “e” juntas.

PALABRAS CON LAS LETRAS “EE”

Esta es la más fácil por que la regla es simple. En este caso, cada vez que vea dos letras “e” juntas, el sonido es absolutamente igual a la letra “e” en nuestro abecedario. Como si estuviera diciendo, “*si, mi o ti*”.

Ejemplos:

	<i>Pronunciación:</i>	
Arroyo	Creek	Kric
Venado	Deer	Dir
Griego	Greek	Grik
Necesitar	Need	Nid
Reina	Queen	Cuin
Semilla	Seed	Sid
Dulce	Sweet	Suit
Rueda	Wheel	Wil
Congelar	Freeze	Frize
Cerveza	Beer	Bir
Queso	Cheese	Chis
Dientes	Teeth	Tith

Si quiere queso en su comida, no diga “ches”, sino “chis”.

Los números del 13 al 19 en inglés, se escriben también con doble “e”. Al pronunciar estos números, es muy, pero muy importante que se escuche bien. Que se escuche la “e” y al final asegúrese de pronunciar la “n”. Si no lo hace bien, podría escucharse como si estuviera diciendo cincuenta (50) en lugar de quince (15), o treinta (30) en lugar de trece (13). El número trece

(13) en inglés va escrito con “*Tb*”, por lo tanto es necesario que recuerde la técnica de la “*z*” y la “*l*”, como hablan los españoles para pronunciar mejor.

Ejemplos:

		<i>Pronunciación</i>
Trece	Thirteen	Zertin
Catorce	Fourteen	Fortin
Quince	Fifteen	Fieftin
Dieciséis	Sixteen	Sixtin
Diecisiete	Seventeen	Seventin
Dieciocho	Eighteen	Eitín
Diecinueve	Nineteen	Naintin

PALABRAS QUE CONTIENEN LAS LETRAS “EA”

Las palabras con estas letras, también suenan como si fuera una “*l*” en nuestro abecedario. Por eso puse estas dos secciones juntas. Existen algunas excepciones que encontrará después de esta lista.

Ejemplos:

		<i>Pronunciación</i>
Temor	Fear	Fir
Escuchar	Hear	Hir
Pantalones de mezclilla	Jeans	Jins
Fuga (de agua, gas)	Leak	Lik
Alcanzar	Reach	Rich
Carne	Meat	Mit
Debil	Weak	Wik
Paz	Peace	Pis
Playa	Beach	Bich
Enseñar	Teach	Tich
Comer	Eat	It

Son muy pocas las palabras que no caen bajo esta regla. En estas palabras, predomina el sonido de la “*e*”. Aquí están algunas:

		<i>Pronunciación</i>
Salud	Health	Helth
Aprender	Learn	Lern
Oso	Bear	Ber
Usar (ropa, zapatos)	Wear	Wer
Océano	Ocean	Oshen
Cabeza	Head	Hed
Buscar/ registrar	Search	Serch

Aprovecho esta oportunidad para mencionar la palabra “paz”, “*Peace*” y la palabra “playa”, “*beach*”. Al estar aprendiendo estas palabras asegúrese de que se escuche la “*e*” muy bien, es imperativo.

La razón por la que le digo esto, es porque se parecen a dos palabras que se usan como insultos y mucha gente de habla hispana las pronuncia mal. Esto es muy común. He escuchado a muchísima gente decirlo y también me pasó a mí. Es por eso que le voy a explicar la diferencia para que nunca pase la vergüenza que yo pasé. La palabra “*beach*” o “playa”, se parece a la palabra “*bitch*”, que significa “perra” y se usa mucho en el lenguaje americano de manera ofensiva, como un insulto. La diferencia en pronunciación es que la palabra “*bitch*” se escucha casi como una “*ie*”, pero no completamente, y eso lo veremos en la sección que sigue, y “*beach*” suena como una “*e*”. Como si dijera en español, “*si*”, “*mi*”, “*ti*”. Apréndala bien para que la próxima vez que diga: “¡Qué playa tan bonita!”, no parezca que está diciendo: “¡Qué perra tan bonita!

Las siguientes palabras son “*Peace*” y “*Piss*”. La palabra “*piss*”, quiere decir “orinar”. Agregándole las letras “*ed*”, “*pi.ssed*”, expresa que la persona se ha enojado. La diferencia en pronunciación, es que, en “*piss*”, también se escucha casi como una “*ie*”, pero no completamente. La palabra “*peace*”, por otra parte, se escucha con una “*e*” como en nuestro abecedario.

Saber esto de manera anticipada puede evitarle la vergüenza si un día quiere decir que quiere paz y quien lo escucha entiende que usted necesita usar el baño. Recuerde sus reglas. Siempre y cuando use la “z” correctamente, estará a salvo. Domine estas palabras porque está aprendiendo a hablar con mejor acento americano y todo esto forma gran parte de su meta. Tenga cuidado con estos errores.

PALABRAS CON LA LETRA “I”

Aquí encontrará dos tipos de palabras. Unas se escuchan como “ay” y otras entre una “z” y una “e”. La única manera de saber cuál es cuál es aprendiendo las palabras para identificarlas. Trate de no confundirse y concéntrese. Yo sé que es un revoltijo de letras, pero créame que cuando aprenda todo esto, tendrá más sentido.

Al pronunciar las palabras a continuación, se escucha como si dijera “ay” en español. Como cuando le duele algo. Como cuando alguien le pellizca el brazo y usted dice: “¡Ay!”

	<i>Pronunciación</i>	
Bicicleta	Bike	Baik
Mordida	Bite	Bait
Vuelo	Flight	Flait
Cinco	Five	Faif
Tipo	Kind	Kaind
Pelea	Fight	Fait
Luz	Light	Lait
Noche	Night	Nait
Orgullo	Pride	Praid
Derecha	Right	Rait
Signo	Sign	Sain
Blanco	White	Wait
Tiempo	Time	Taim

Otra vez voy a aprovechar esta oportunidad para mencionar dos errores de pronunciación que escucho frecuentemente. Ésas son las palabras “cinco” y “tiempo”, “*Five*” y “*Time*”. Al principio de este libro hablé de la palabra “*five*”, pero la usaré otra vez par

que tenga una idea mejor acerca de cómo le perjudica no poner atención a lo que dice.

Muchas personas en lugar de decir “*Faif*”, dicen (*fai*b) con “b” de burro; (*fai*) sin ninguna letra al final; o (*fa*v) con sonido de una “a”. Recuerde siempre usar el sonido de la “ay” y que no se le olvide la “f” al final.

La palabra que sigue es “tiempo”, “*time*”. Lo que escucho que la gente dice es, “*Tim*”, pronunciándolo exactamente como se escribe, usando la “*i*” de nuestro abecedario. Otras veces dicen, “*tam*”. Si usted ha cometido ese error no se preocupe, sólo recuerde el sonido de la “ay” y se escuchará mucho mejor.

Los ejemplos que siguen son también palabras con la letra “*i*”, pero aquí el sonido que produce es una mezcla de las letras “*ie*” de nuestro abecedario. No las diga como se escribe, no le haga caso a la “*i*”.

	<i>Pronunciación</i>	
Pequeño pedazo	Bit	Biet
El	Him	Hiem
Cerro/colina	Hill	Hiel
Labio	Lip	Liep
Pequeño	Little	Liettle
Renunciar/dejar de hacer	Quit	Kuiet
Taladro	Drill	Driel
Llenar	Fill	Fiel
Beso	Kiss	Kies
Rey	King	Kieng

En mi experiencia, las palabras con la letra “*i*”, son las que tuve que estudiar y practicar más para poder pronunciarlas mejor. La palabra “beso”, “*kiss*”, se confunde mucho con la palabra “llaves”,

“*keys*”. La diferencia está en que la pronunciación de “*keys*”, se escucha perfectamente con el sonido de la “*i*”, “*Kis*”, como en “*si*”, “*mi*”, “*ti*”, como en las palabras con, “*ee*”; y beso suena con “*ie*”: “*kie*s”.

PALABRAS CON DOS LETRAS(O) JUNTAS, “OO”.

Cuando encuentre palabras con doble “o”, el sonido que debe hacer, es el de una “*u*”, como en español.

Ejemplos:

		<i>Pronunciación</i>
Escoger	Choose	Chus
Diente	Tooth	Tuth
Libro	Book	Buk
Botas	Boots	Buts
Mirar	Look	Luk
Pie	Foot	Fut
Luna	Moon	Mun
Cuchara	Spoon	Spun
Recámara/ espacio	Room	Rum
Tonto	Fool	Ful

En general, casi todas tienen el sonido de la “*u*”, con la excepción de algunas como “suelo”, “*floor*”; y “puerta”, “*Door*” en donde sí se escuchan como una “o”.

CAPÍTULO OCHO

CÓMO ESTUDIAR VOCABULARIOS

Cuando esté tratando de memorizar vocabularios donde la palabra y su significado estén junto con la otra, lo peor que puede hacer es repetir las dos palabras. Repetir la palabra en español no es necesario. Si repite, “red-rojo, red-rojo, red-rojo, red-rojo”, cien veces por tratar de aprender más rápido, su cerebro mezclará las dos palabras y las interpretará como una palabra compuesta. Si no deja de hacer eso, la próxima vez que diga “red”, seguirá la palabra rojo en su mente como si fuera un eco. No revuelva y mezcle los dos idiomas.

Ésta es una de las razones por la cual muchas personas tardan mucho en aprender. Aparte de eso, la mente se tarda más en traducir cuando está tratando de hablar, porque la entrenó mal.

Póngase a pensar en esto: si nadie le dice acerca de esto y trata de memorizar cientos y cientos de palabras de esta manera, imagínese la pérdida de tiempo por haber repetido la palabra en español. Imagínese cuanto tiempo más tardará su cerebro en traducir cuando intente hablar.

La manera más eficaz para estudiar vocabularios es usando imágenes en su mente. Primero, por supuesto, identifique qué significa la palabra en español y luego ponga en su mente la imagen que representa. Nuestra mente funciona muy bien usando imágenes y emociones. La manera en que podemos comunicar estas imágenes y emociones es a través del lenguaje hablado en lugar de hacer señas o apuntar con el dedo. Y como usted no quiere estar apuntando y haciendo señas a los americanos, está aprendiendo inglés.

Esta técnica también se usa para leer más rápido. Gente que lee muy rápido realmente no está leyendo las letras. Ellos ven todas las palabras en cada línea y entrenan la mente para concentrarse en el significado de las palabras. Los ojos se cansan menos porque no están deletreando. Cuando ven las palabras: “Un día en el parque”, “flores”, “asoleado”, “mucho gente”. Su mente produce todas estas imágenes solamente con darle una rápida mirada a las palabras.

Entonces, cuando esté aprendiendo sus vocabularios, una vez que ya sepa la palabra, tiene que asociarla con la imagen que le corresponde. Si es un conejo, el cielo, un árbol, una silla, mesa o lo que sea, visualízelo. Le ayudará a aprender más rápido y más adelante su mente traducirá más fácil y con mayor rapidez.

¿Sabe usted? Cuando estudié inglés en la escuela secundaria fui el peor alumno. Al principio, tuve dificultad para aprender. Aunque soñaba que algún día viajaría a otros países, nunca pensé que el destino, realmente, me traería a los Estados Unidos.

A propósito, la maestra me suspendió por una semana y me dijo que mi papá tendría que ir para hablar con ella. Al final de cuentas, regresé. Después de eso, ella y yo nos entendimos mejor. No era mala maestra después de todo, sólo muy estricta.

Su esposo era de Inglaterra, quizá por eso a ella no le gustaba que nadie hablara en español en su clase. Nos hablaba en inglés para que aprendiéramos más rápido.

Fue después de muchos años cuando empecé a entender el proceso en que la mente aprende y me di cuenta qué bien funcionan las imágenes aprendiendo inglés sin necesidad de recurrir a la palabra en español que la representa. Al enseñarnos una palabra, nos mostraba dibujos de lo que quería decir. Nos mostraba el dibujo de una silla y decía: “*Chair, chair*”. Quería que identificáramos la imagen y pensáramos en inglés, sin tener que decir la palabra en español.

VOCABULARIOS

Usted puede hacer su propia lista de palabras. Si hay un tema en particular en el que esté interesado, recuerde tener un cuaderno sólo para eso. Puede ser ejercicio, deportes, fotografía, computadoras, gastronomía y cocina, nombres de ingredientes, etc. Apunte allí todo lo relacionado a ello.

Aquí tengo unos vocabularios que contienen muchas palabras que pueden serle útiles. Son términos que se usan en la vida diaria.

Con todo lo que ha aprendido en este libro, trate de identificar palabras en las que pueda aplicar la regla o técnica adecuada para pronunciar lo mejor posible.

MIEMBROS DE LA FAMILIA

Padre	Father
Madre	Mother
Papá	Dad
Mamá	Mom
Padres	Parents
Mis padres, mis papás	My parents
Abuelo	Grandfather
Abuela	Grandmother
Nieto	Grandson
Nieta	Granddaughter
Nietos	Grandchildren
Esposo	Husband
Esposa	Wife
Hijo	Son
Hija	Daughter
Hermano	Brother
Hermano menor	Younger brother
Hermana	Sister
Hermana menor	Younger sister

Sobrino	Nephew
Sobrina	Niece
Tío	Uncle
Tía	Aunt
Suegro	Father in-law
Suegra	Mother in-law
Cuñado	Brother in-law
Cuñada	Sister in-law
Padrino	Godfather
Madrina	Godmother

VOCABULARIO DE TÉRMINOS COTIDIANOS

Niño	Boy
Niña	Girl
Hombre	Man
Hombres	Men
Mujer	Woman
Mujeres	Women
Señor	Sir
Señorita	Miss
Iglesia	Church
Caballo	Horse
Árbol	Tree
Planta	Plant
Zacate	Grass
Camisa	Shirt
Playera	T-shirt
Pantalón	Pants
Pantalón corto	Shorts
Cantar	Sing
Mundo	World
Palabra	Word
Mañana	Tomorrow

Noche	Night
Escalera	Ladder
Botella	Bottle
Cenicero	Ashtray
Sábanas	Sheets
Cama	Bed
Oveja	Sheep
Foco	Lightbulb
Prestar	Borrow
Oficina de correos	Post office
Vestido	Dress
Tienda de abarrotes	Grocery store
Falda	Skirt
Abrigo	Coat
Cinturón	Belt
Campana	Bell
Cinturón de seguridad	Seat belt
Cepillo	Brush
Cepillo de dientes	Toothbrush
Ropa interior	Underwear
Irritación de la piel	Rash
Pizarrón	Blackboard
Beso	Kiss
Llaves	Keys
Vida	Live
Vivo	Alive
Enfermo	Sick
Buscar	Seek
Hablar	Speak
Baño en una tina	Bath
Baño con regadera	Shower
Calor	Heat
Golpear	Hit
Clavos	Nails

Claro	Clear
Medir	Measure
Espejo	Mirror
Carta	Letter
Piel	Leather
Desierto	Desert
Mesero	Waiter
Mesera	Waitress
Desayuno	Breakfast
Almuerzo	Lunch
Cena	Dinner, supper
Escoger	Choose
Jugo	Juice
Usar	Use
Cuadrado	Square
Redondo	Round
Salida	Exit
Salida de emergencia	Emergency exit
Suficiente	Enough
Fuego, despedir de un trabajo	Fire
Contratar para trabajar	Hire
Renunciar	Quit
Escritorio	Desk
Libro	Book
Cuaderno/computadora portátil	Notebook
Pluma	Pen
Lápiz	Pencil
Puerta	Door
Paredes	Walls
Jabón	Soap
Suelo	Floor
Parque	Park
Más	More
Con permiso, disculpe	Excuse me

Hora	Hour
Ayuda	Help
Terminar	Finish
Temprano	Early
Tarde	Late
Dónde	Where
Cuándo	When
Qué	What
Cómo	How
Quién	Who
Aquí	Here
Allá	There
Por aquí	Over here
Por allá	Over there
En todos lados	Everywhere
Donde sea	Anywhere
En ningún lado	Nowhere
Alrededor de aquí	Around here
Arriba	Up
Abajo	Down
De cabeza	Up side down
Adentro	Inside
Afuera	Outside
Al revés	Inside out

COMIDAS

Mantequilla	Butter
Jamón	Ham
Queso	Cheese
Huevo	Egg
Chorizo	Sausage
Pan	Bread
Pan tostado	Toast

Sopa	Soup
Papas	Potatoes
Papa horneada	Baked potato
Arroz	Rice
Frijoles	Beans
Ensalada	Salad
Verduras	Vegetables
Carne de res/de vaca	Beef
Carne de pollo	Chicken
Carne de Puerco	Pork
Tocino	Bacon
Pescado	Fish
Atún	Tuna
Camarón	Shrimp
Langosta	Lobster

LOS COLORES

Anaranjado	Orange
Amarillo	Yellow
Rojo	Red
Rosado	Pink
Verde	Green
Azul	Blue
Morado	Purple
Negro	Black
Blanco	White
Gris	Gray
Gris claro	Light gray
Gris oscuro	Dark gray
Café/marrón	Brown
Café claro	Light brown
Café oscuro	Dark Brown

FRUTAS

Plátano	Banana
Uva	Grape
Pera	Pear
Manzana	Apple
Mango	Mango
Piña	Pineapple
Coco	Coconut
Toronja	Grape fruit
Fresa	Strawberry
Cereza	Cherrie
Naranja	Orange
Sandía	Watermelon
Durazno	Peach
Melón	Cantaloupe
Ciruela	Plum
Mandarina	Tangerine

VERDURAS

Limón	Lemon
Tomate	Tomato
Lechuga	Lettuce
Maíz	Corn
Frijoles	Beans
Zanahoria	Carrots
Cebolla	Onion
Brócoli	Broccoli
Espinaca	Spinach
Apio	Celery
Repollo	Cabbage
Pepino	Cucumber
Ajo	Garlic

Pimiento verde	Green pepper
Champiñón	Mushroom
Papas	Potatoes
Calabaza	Pumpkin
Rábano	Radish

OBJETOS DE LA COCINA

Cocina	Kitchen
Mesa	Table
Mantel	Table cloth
Silla	Chair
Tenedor	Fork
Cuchara	Spoon
Cuchillo	Knife
Plato	Plate
Platos	Dishes
Vaso	Glass
Tazas	Cups
Olla	Pot
Licuada	Blender
Microondas	Microwave
Tostador para pan	Toaster
Refrigerador	Refrigerator
Lava platos	Dishwasher
Estufa	Stove
Horno	Oven

RECÁMARA (DORMITORIO)

Cama	Bed
Colchón de arriba	Mattress
Colchón de abajo	Box spring
Sábanas	Sheets

Colcha	Blanket
Almohada	Pillow
Cubierta para almohada	Pillowcase
Tocador	Dresser
Espejo	Mirror
Estante con cajones	Chest of drawers
Cabecera	Head board
Buró	Night stand

BAÑO

Regadera	Showerhead
Llaves de agua	Faucet
Tina	Bathtub
Cortina de baño	Shower Curtin
Inodoro	Toilet
Silla de inodoro	Toilet seat
Papel sanitario	Toilet paper
Jabón de baño	Body Soap
Plato para el jabón	Soap dish
Lavado	Sink
Toalla	Towel
Cepillo de dientes	Toothbrush
Pasta de dientes	Toothpaste

LUGARES Y OBJETOS DE LA CASA

Salón de sala	Living room
Cocina	Kitchen
Comedor	Dining room
Recámara/dormitorio	Bedroom
Escaleras	Stairs
Paredes	Walls
Ventana	Window

Puerta	Door
Alfombra	Carpet
Suelo	Floor
Techo por fuera	Roof
Techo por dentro	Ceiling
Jardín	Garden
Zacate	Grass, lawn
Primer nivel	Downstairs
Segundo nivel	Upstairs
Sótano	Basement

LOS MESES DEL AÑO

Enero	January
Febrero	February
Marzo	March
Abril	April
Mayo	May
Junio	June
Julio	July
Agosto	August
Septiembre	September
Octubre	October
Noviembre	November
Diciembre	December

LAS ESTACIONES DEL AÑO

Primavera	Spring
Verano	Summer
Otoño	Fall
Invierno	Winter

LOS DÍAS DE LA SEMANA

Lunes	Monday
Martes	Tuesday
Miércoles	Wednesday
Jueves	Thursday
Viernes	Friday
Sábado	Saturday
Domingo	Sunday

PALABRAS NECESARIAS PARA EXPRESAR DÍAS, MESES, AÑOS, MOMENTOS EN PASADO, PRESENTE Y FUTURO

El año pasado	Last year
El mes pasado	Last month
La semana pasada	Last week
Hace seis días	Six days ago
Antes de ayer	Day before yesterday
Ayer	Yesterday
Anoche	Last night
Hoy	Today
Esta mañana	This morning
Esta tarde	This afternoon
Esta noche	Tonight
Medianoche	Midnight
Mañana	Tomorrow
Mañana por la mañana	Tomorrow morning
Mediodía	Noon
Mañana a la tarde	Tomorrow afternoon
Mañana a la noche	Tomorrow night
Pasado mañana	Day after tomorrow
En cinco o seis días	Five, six days from today
La semana que viene	Next week

El mes que viene	Next month
El año que viene	Next year
Ahora	Now
Ahora mismo	Right now
A cualquier hora	Anytime
Algunas veces	Sometimes
Siempre	Always
Siempre, todas las veces	Every time
Todo el tiempo	All the time
En cualquier momento	Anytime now
Seguido	Often
Frecuentemente	Frequently
No muy seguido	Seldom

CÓMO USAR LA PALABRA AGO

La palabra “ago”, se usa para decir que algo ya pasó, cómo decir “hace”. “A long time ago”, Hace mucho tiempo.

Ejemplos:

Hace una hora	An hour ago
Hace como 30 minutos	About 30 minutes ago
Fue hace mucho tiempo	That was a long time ago
Hace una semana	A week ago
Hace un año	A year ago
Hace dos o tres días	Two, or three days ago
Eso fue hace días	That was days ago

VOCABULARIO

LAS PARTES DEL CUERPO

Cabeza	Head
Cerebro	Brain
Cabello	Hair

La frente	Forehead
Orejas	Ears
Ojos	Eyes
Cejas	Eye brows
Pestañas	Eye lash
Párpados	Eye lid
Nariz	Nose
Boca	Mouth
Labios	Lips
Lengua	Tongue
Diente	Tooth
Dientes	Teeth
La barba	Chin
Huesos	Bones
Cuello	Neck
Hombro	Shoulder
Brazo	Arm
Abajo de los brazos	Under arm
Codos	Elbows
Muñeca	Wrist
Mano	Hand
Dedos	Fingers
Dedo índice	Index finger
Uñas	Nails
Pulgar	Thumb
Palma	Palm
Pecho	Chest
Corazón	Heart
Espalda	Back
Costillas	Ribs
Barriga	Belly
Estómago	Stomach
Ombliigo	Belly button
Cintura	Waist

Piernas	Legs
Rodillas	Knees
Pie	Foot
Pies	Feet
Dedos de los pies	Toes

LAS PALABRAS EN PLURAL

Para convertir una palabra en plural, en la mayoría de los casos sólo se le agregan las letras “s” o la “es”. Aquí hay unos ejemplos:

Caja	Box	Boxes
Pierna	Leg	Legs
Ojo	Eye	Eyes
Llave	Key	Keys
Plato	Plate	Plates
Taza	Cup	Cups
Libro	Book	Books
Zapato	Shoe	Shoes
Mesa	Table	Tables
Silla	Chair	Chairs

PLURALES IRREGULARES

Los plurales irregulares son palabras que cambian en la manera que se escriben al decir las en plural. Es bueno saber esto para que no le pase lo que me pasó a mí hace mucho tiempo. Una vez, en lugar de decir “Mice” (ratones) dije “Mouses” y se rieron de mí. Y es que en ese momento pensaba que siempre se trataba de agregar la “s” o la “es” a todas las palabras.

Niños	Children
Mujeres	Women
Hombres	Men

Gente	People
Gansos	Geese
Ratones	Mice
Venados	Deer
Pies	Feet
Dientes	Teeth

CAPÍTULO NUEVE

CONVERSACIÓN

Ésta es la última parte de la segunda sección de este libro. En este capítulo aprenderá frases, cómo hacer preguntas para entablar una conversación, las maneras más comunes para saludar entre americanos, cómo contestar saludos, despedidas, cómo dar y preguntar la hora, expresiones muy usadas, y mucho más.

PREGUNTAS PARA ENTABLAR UNA CONVERSACIÓN

What is your name?

¿Cuál es tu nombre?

(Para decirlo un poco más casual, agréguele la palabra “so” al principio).

So, what is your name?

A propósito, ¿cual es tu nombre?

My name is John.

Mi nombre es John.

Hello, John! I'm Victor.

¡Hola, John! Yo soy Victor.

Nice to meet you.

Gusto en conocerte.

I want you to meet someone:

Quiero presentarte a alguien:

This is my friend Mary.

Esta es mi amiga Mary.

Hi, Mary. It is nice to meet you too!

Hola, Mary. ¡Qué gusto en conocerla también!

How old are you?

¿Cuántos años tienes?

I am thirty years old.

Tengo treinta años.

Where are you from?

¿De dónde eres?

I am from Arkansas.

Yo soy de Arkansas.

Are you from around here?

¿Eres de por aquí?

Yes, I was born here.

Sí, aquí nació.

Do you have brothers and sisters?

¿Tienes hermanos y hermanas?

I have two brothers.

Tengo dos hermanos.

What do you do for a living?

¿A qué se dedica?

I am in sales.

Trabajo en ventas.

Where do you work?

¿En dónde trabajas?

For an insurance company.

Para una compañía de seguros.

Do you have any kids?

¿Tienes niños?

Yes, I have a boy and a girl.

Sí, tengo un niño y una niña.

(La palabra *kid* se usa para decir “niño”, pero es un modismo que en realidad quiere decir “cabrito”).

Do you like to read?

¿Te gusta leer?

Sometimes.

A veces.

Do you like going to the movies?

¿Te gusta ir al cine?

Yes, I love watching movies.

Sí, me encanta ver películas.

What kind of music do you like?

¿Qué tipo de música te gusta?

I like all kinds of music.

Me gusta todo tipo de música.

What do you do for fun?

¿Qué haces para divertirte?

I like to go bowling.

Me gusta ir a jugar boliche.

Do you and your family go to church?

¿Tú y tu familia asisten a la Iglesia?

Yes, we go on Sundays.

Sí, nosotros vamos los domingos.

Do you speak Spanish?

¿Hablas español?

Not much.

No mucho.

Yes I do.

Sí, sí hablo.

Are you cold?

¿Tienes frío?

Yes, I am freezing.

Sí, me estoy congelando.

Are you hot?

¿Tienes calor?

Yes, I am burning up.

Sí, tengo muchísimo calor.

(*I am freezing, I am burning up*, son expresiones muy usadas para expresar que la persona tiene muchísimo frío, o muchísimo calor)

Are you hungry?

¿Tienes hambre?

No, I just ate.

No, acabo de comer.

Do you want something to eat?

¿Quieres algo de comer?

Yes, I am starving.

Sí, me estoy muriendo de hambre.

Are you sick?

¿Estás enfermo?

No, but I have a headache.

No, pero me duele la cabeza.

Are you feeling okay?

¿Te sientes bien?

No, I have a bad stomachache.

No, me duele mucho el estómago (o la barriga).

Are you tired?

¿Estás cansado?

I am very tired.

Estoy muy cansado.

Are you sleepy?

¿Tienes sueño?

Yes, I am ready to go to bed.

Sí, ya estoy listo para acostarme.

Are you thirsty?

¿Tienes sed?

I am very thirsty.

Tengo mucha sed.

Do you want something to drink?

¿Quieres algo de tomar?

I will love a glass of water.

Me encantaría un vaso de agua.

Are you in a good mood?

¿Estás de buen humor?

Yes, I feel very happy.

Sí, me siento muy contento.

Do you like sports?

Te gustan los deportes?

I love sports.

Me encantan los deportes.

Can you do me a favor?

¿Me haces un favor? (¿Puedes hacerme un favor?)

(Note aquí que escribí, **do me a favor**. Muchas personas cometen el error de decir, **make me a favor**, que es incorrecto)

Do you cook much?

¿Cocinas mucho?

I cook everyday.

Cocino todos los días.

Are you having fun?

¿Te estás divirtiendo?

Yes, I am having a lot of fun.

Sí, me estoy divirtiendo mucho.

Have you been waiting long?

¿Hace mucho que estás esperando?

No, I just got here.

No, acabo de llegar.

Have you been here before?

¿Hás venido aquí antes?

This is my first time.

Esta es mi primera vez.

Do you come here very often?

¿Vienes aquí muy seguido?

Every weekend.

Todos los fines de semana.

Do you travel much?

¿Viajas mucho?

Yes, I love to travel.

Sí, a mí me encanta viajar.

Where are you going?

¿A donde vas?

I am going to the market

Voy al mercado.

What are you doing?

¿Qué estás haciendo?

I am cooking.

Estoy cocinando.

How was your day?

¿Cómo estuvo tu día?

I had a great day.

Tuve un día estupendo.

When is your birthday?

¿Cuándo es tu cumpleaños?

June the 15th..

El 15 de junio.

What is today's date?

¿Qué fecha es hoy?

Today is November the 29th.

Hoy es el 29 de noviembre.

(La manera correcta, cuando se dice el día del mes, es aumentándole la “*th*” al final del número o si es el primero, segundo o tercero de mes, diga: *The First, the second o the third. 1st, 2nd, 3rd 4th, 15th, 17th, 20th.*)

What time is it?

¿Qué hora es?

It is three o'clock.

Son las tres.

How much is it?

¿Cuánto cuesta?

It is thirty dollars.

Cuesta 30 dólares.

How much are you asking?

¿Cuánto estás pidiendo?

We are asking a hundred dollars.

Estamos pidiendo cien dólares.

What is your best price?

¿Cuál es su mejor precio?

Ninety, if you take it today.

Noventa, si se lo lleva hoy.

OTRAS PREGUNTAS QUE PUEDE USAR

Where is the bathroom?

¿Dónde está el baño?

How do I do that?

¿Cómo hago eso?

How do you do that?

¿Cómo haces eso?

How can I get there?

¿Cómo puedo ir allá?

What time do we leave?

¿A qué hora nos vamos?

How can I help?

¿Cómo puedo ayudar?

How can I help you?

¿Cómo te puedo ayudar?

Can I help you?

¿Te puedo ayudar?

Can you help me?

¿Me puedes ayudar? (¿Puedes ayudarme?)

Can you help me? I am lost.

¿Me puede ayudar? Estoy perdido

Where is the gas station?

¿Dónde está la gasolinera?

Where are we?

¿Dónde estamos?

Where are you?

¿Dónde estás?

Where is everybody?

¿Dónde están todos?

Who are you?

¿Quién eres?

Who are they?

¿Quiénes son ellos?

Can I use your phone?

¿Puedo usar tu teléfono?

How much longer?

¿Cuánto más va a tardar?

Can I go?

¿Puedo ir?

Can we go?

¿Podemos ir?

Do you want to go?

¿Quieres ir?

Are we there yet?

¿Ya casi llegamos? (¿Estamos llegando?)

When do we eat?

¿A qué hora comemos?

Can I have a hug?

¿Me das un abrazo?

Where is the laundrymat?

¿Dónde está la lavandería?

Can you repeat that?

¿Me repite eso?

Can you speak a little slower?

¿Me puede hablar más despacio?

How is the weather?

¿Cómo está el clima?

DE COMPRAS

I like the black shoes on the window.

Me gustan los zapatos negros de la vidriera.

How much are they?

¿Cuánto cuestan?

They are on sale for \$19.99.

Están en oferta por \$19.99

Do you have them in size 10?

¿Los tiene en talla 10?

Yes, we do.

Sí, los tenemos.

Would you like to try them on?

¿Le gustaría probárselos?

Yes, please.

Sí, por favor.

I am interested in a car.

Estoy interesado en un carro.

A car that is good in gas.

Un carro que es bueno a gasolina.

Something big enough for our family.

Algo suficientemente grande para nuestra familia.

I don't want a car with a lot of miles.

No quiero un carro con muchas millas.

I want you to give me your best price.

Quiero que me dé su mejor precio.

Do you have what I am looking for?

¿Tiene lo que busco?

Yes, we do.

Sí, lo tenemos.

In fact, we have many to choose from.

Es más, tenemos muchos para escoger.

This car has exactly what you need.

Este carro tiene exactamente lo que necesita.

I am not too sure, but it looks good. I like the color.

No estoy muy seguro, pero se ve bien, me gusta el color.

Do you want to take it for a test drive?

¿Quiere manejarlo?

I can't right now, I am in a hurry.

Ahora no puedo, tengo prisa.

How much is it?

¿Cuanto cuesta?

Just give me your best price, and I will think about it.

Deme su mejor precio, y lo voy a pensar.

Let me check with my manager.

Déjeme consultarlo con el gerente.

USE ESTAS FRASES PARA REGATEAR

That's too much.

Eso cuesta demasiado.

It is too expensive.

Es muy caro.

Let me think about it.

Déjeme pensarlo.

Let me sleep on it.

Déjeme pensarlo.

You can do better than that.

Usted puede hacer algo mejor que eso.

I can't afford it.

No puedo comprarlo.

(Al decir, “*I can't afford it*”, la persona expresa su imposibilidad para comprar. Puede ser que no tenga dinero, no tiene todo el dinero, o sí lo tiene, pero lo que le están vendiendo no está en su presupuesto).

SALUDOS

La manera en la que saluda en inglés, es muy importante y es bueno tener a mano un gran repertorio de cosas para decir. He reunido algunos de los saludos más usados entre americanos y también cómo contestar los saludos para dar una mejor impresión.

Hello! How are you?

¡Hola! ¿Cómo estás?

How are you?

¿Cómo estás?

How are you doing today?

¿Cómo te encuentras hoy?

How is everybody doing?

¿Cómo están todos?

Are you doing alright?

¿Te encuentras bien?

Are you having a good day today?

¿Estás teniendo un buen día?

Have a nice day!

¡Que tengas buen día!

Have a good day at work!

¡Que tengas un buen día en el trabajo!

Don't work too hard!

¡No trabajes muy fuerte! (¡No trabajes mucho!)

How is the world treating you?

¿Cómo te está tratando el mundo?

Good morning!

¡Buenos días!

Good afternoon!

¡Buenas tardes!

Good evening!

¡Buenas noches! (También “¡Buenas tardes!” después de las seis de la tarde).

What's up?

¿Qué pasa?

What's new?

¿Qué hay de nuevo?

What is going on?

¿Qué está pasando?

What's happening?

¿Qué está sucediendo?

Good to see you!

¡Que gusto verte!

How are you doing this morning?

¿Cómo se encuentra esta mañana?

How are you doing this afternoon?

¿Cómo se encuentra esta tarde?

How are you doing this evening?

¿Cómo se encuentra esta noche?

Esta variante que sigue me gusta mucho porque quiere decir que la persona se siente muy optimista y está de buen humor. Basta sólo agregarle, “*this fine*” (“esta buena”) antes de mañana, tarde o noche.

How are you doing this fine morning?

How are you doing this fine afternoon?

How are you doing this fine evening?

Es como decir:

¿Cómo se encuentra esta mañana (tarde/noche) tan bonita?

CÓMO CONTESTAR SALUDOS

Si alguien le pregunta “¿cómo está?” de cualquiera de las maneras anteriores, usted puede contestar de acuerdo a cómo se siente por supuesto.

I am doing so, so.

Estoy más o menos.

I have been better.

He estado mejor.

I have seen better days.

He visto mejores días.

I am doing alright!

¡Estoy bien!

I am doing good!

¡Estoy bien!

I am doing fine!

¡Estoy bien!

I am doing great!

¡Estoy estupendo!

Terrific!

¡Muy bien! (¡Excepcional!)

I am doing fantastic!

¡Estoy fantástico!

I am doing fine! And you?

¡Estoy bien! ¿Y tú? (¿Y usted?)

Very well, thank you!

¡Muy bien, gracias!

En todos estos ejemplos que dicen “*I am doing*” al principio de la frase no es absolutamente necesario mencionarlo, pero le recomiendo que lo haga por que es la manera apropiada.

Si le preguntan “¿Cómo está?”, y no quiere enfatizarlo o ser muy expresivo, es suficiente que diga solamente:

So, so!

Alright!

Good!

Fine!

Great!

Terrific!

También puede hacer una combinación: después de que le pregunten cómo se encuentra, diga: “Gracias por preguntar” y, a continuación: “¿Y usted?”

Good! Thank you for asking! How about you?

¡Bien! ¡Gracias por preguntar! ¿Qué tal usted?

I am doing fine! Thank you for asking! And you?

¡Estoy muy bien! ¡Gracias por preguntar! ¿Y tú (usted)?

I am doing great! Thank you for asking! What about you?

¡Estupendo! ¡Gracias por preguntar! ¿Qué tal estás (está) tú (usted)?

DESPEDIDAS

En esta sección aprenderá varias maneras para despedirse. Quizá reconozca algunos de estos ejemplos. Espero que encuentre muchos que le sean de ayuda.

Good bye!

¡Adiós!

I will see you later.

Te veo más tarde.

I will see you in the morning.

Te veo en la mañana.

I will see you tomorrow.

Te veo mañana.

Have a good night.

Que tengas buenas noches.

Have a good day.

Que tengas buen día.

Have a good trip.

Que tengas, tengas (tengan) buen viaje.

I will see you at work.

Te veo en el trabajo.

I will see you at school.

Te veo en la escuela.

See you soon.

Te veo pronto.

I have to go.

Me tengo que ir.

It is late, I have to go.

Ya es tarde, me tengo que marchar.

I have to go to sleep.

Me tengo que ir a dormir.

I have to leave.

Me tengo que marchar.

We have to leave.

Nos tenemos que marchar.

You have to leave.

Tienes que marcharte.

I am going to miss you.

Te voy a extrañar.

I am leaving early in the morning.

Me voy temprano en la mañana.

OTRAS FRASES ÚTILES

That sounds great!

¡Eso se escucha muy bien!

I like that!

¡Me gusta eso!

That is wonderful!

¡Eso es maravilloso!

Me neither.

Yo tampoco.

Neither do I.

Tampoco yo.

Me too.

Yo también (A mí también).

So am I.

Yo también.

Same here.

También yo (Aquí también).

Guess what!

¡Adivina qué!

You are very welcome.

De nada (No fue nada).

La próxima vez que alguien le diga: “*thank you*”, no conteste solamente, “*you are welcome*”. Agregue la palabra “*very*” antes de *welcome* y se convierte en una frase más cortés, más cordial. “*You are very welcome!*”. Se escucha muy bien decirlo así y da muy buena impresión.

Are you ready to order?

¿Está listo para ordenar?

I am ready to order.

Estoy listo para ordenar.

We are ready to order.

Estamos listos para ordenar.

Excuse me waiter (waitress)!

Disculpe, mesero/a (mozo/a).

Can we get a menu, please?

¿Nos da un menú, por favor?

What would you like to drink?

¿Qué desea beber?

What kind of soft drinks do you have?

¿Qué refrescos tiene?

Water would be fine, thank you!

Agua está bien, ¡gracias!

Can I please have more water?

¿Me da más agua, por favor?

Can I have a little more coffee?

¿Me da un poco más de café?

Can we get the check please?

¿Nos da la cuenta por favor?

Was everything ok?

¿Estuvo todo bien?

Everything was very good, thank you!

Todo estuvo muy bien, ¡gracias!

I don't understand.

No entiendo.

I am hungry.

Tengo hambre.

I am afraid.

Tengo miedo.

It's cool outside.

Está fresco afuera (Hace frío).

It is snowing.

Está nevando.

I want to go out tonight.

Quiero salir esta noche.

It is late.

Ya es tarde.

It is windy.

Hace mucho viento.

There is.

Hay (de “haber”)

There are.

Hay (de “haber”).

I don't know.

Yo no sé (No sé).

What a shame!

¡Qué vergüenza!

What a pity!

¡Qué lástima! (¡Qué pena!)

I think so.

Creo que sí.

I don't think so.

Yo creo que no

FRASES IMPORTANTES PARA CONSEGUIR TRABAJO O PARA USAR EN UNA ENTREVISTA

Are you doing any hiring?

¿Están contratando gente?

Can I get a job application?

¿Me puede dar una solicitud de trabajo?

I speak english.

Hablo inglés.

I can speak english.

Yo puedo hablar inglés.

I am bilingual.

Soy bilingüe.

(Muy pronto podrá decir que es bilingüe)

I speak a Little.

Hablo un poco.

I have experience.

Tengo experiencia

I have a lot of experience.

Tengo mucha experiencia.

I can do the job.

Yo puedo hacer el trabajo.

I am a fast learner.

Aprendo rápido.

I work well with other people.

Trabajo bien con otras personas.

I can be a great asset to your company

Esta última frase tiene un significado especial. Cuando tenga una entrevista y quiera impresionar a la persona que lo recibe, re-

cuerde usarla. Decir, “*I can be a great asset to your company*”, es algo que no se esperan escuchar y es muy posible que lo consideren para el trabajo. Eso quiere decir que usted puede ser de gran ayuda, o de gran beneficio para la compañía.

I show up on time.

Llego a trabajar a tiempo (puntualmente).

I have good people skills.

Soy bueno tratando con la gente.

I like dealing with people.

Me gusta tratar con la gente

I like working with the public.

Me gusta trabajar con el público.

I am very friendly.

Soy muy amigable.

If you hire me, you won't regret it.

Si me contrata, no se arrepentirá

I am a good worker.

Soy buen trabajador.

CÓMO PREGUNTAR Y DAR LA HORA

La pregunta mágica para preguntar la hora es, *What time is it?* (¿Qué hora es?). Esta es la manera más usada. Otras maneras para preguntar son:

Can you tell me the time?

¿Me puede decir la hora?

Do you know what time it is?

¿Sabe qué hora es?

Excuse me, do you know what time it is?

Disculpe. ¿Sabe qué hora es?

Dar la hora es muy fácil. Le voy a enseñar lo básico y un pequeño modismo que puede usar.

Lo más importante es que sepa los números del uno al 59. Del 1 al 12 para indicar las horas y el resto para los minutos.

Nunca tendrá que decir las palabras, “cuarto o media” al dar la hora. Lo más simple es cuando tenga que dar la hora sin minutos. Si la hora es exacta, diga la hora y a continuación *O'clock* (oclock) después del número.

Ejemplos:

<i>It's one o'clock.</i>	Es la una.
<i>It's two o'clock.</i>	Son las dos.
<i>It's three o'clock.</i>	Son las tres.
<i>It's four o'clock.</i>	Son las cuatro.
<i>It's Five o'clock.</i>	Son las cinco.
<i>It's six o'clock.</i>	Son las seis.
<i>It's seven o'clock.</i>	Son las siete.
<i>It's eight o'clock.</i>	Son las ocho.
<i>It's nine o'clock.</i>	Son las nueve.
<i>It's ten o'clock.</i>	Son las diez.
<i>It's eleven o'clock.</i>	Son las once.
<i>It's twelve o'clock.</i>	Son las doce.

Cuando se dice la hora con los minutos sólo tiene que decir la hora y cuántos minutos, así como lo diría en español.

Ejemplos:

<i>It's one twenty.</i>	Una y veinte.
<i>It's two thirty.</i>	Dos y media.
<i>It's three twenty five.</i>	Tres y veinticinco.
<i>It's four seventeen.</i>	Cuatro diecisiete.
<i>It's five thirty-five.</i>	Cinco treinta y cinco.
<i>It's six fifteen.</i>	Seis quince.
<i>It's seven ten.</i>	Siete y diez.

Aquí va un pequeño modismo que puede usar cuando hable de la hora. También lo encontrará en la sección de modismos. El

modismo es simplemente, “*ish*”. Agregue estas tres letras al final de la hora para dar a entender que será “más o menos”, o “como a las”, o “un poco más tarde de”.

Ejemplo:

I will meet you there about elevenish.

Te veo allí como a las once.

How about at nine thirtyish?

¿Qué te parece como a las nueve y media?

Bueno, espero que todo esto le ayude mucho. Practique y aprenda todo lo relacionado al respecto. Otra cosa, no se desespere ni se preocupe. Disfrute de su transformación. Haga todo lo posible por verlo como algo divertido y aunque siempre se le escuche un poco de acento, no importa, es más, leí en un artículo que a los americanos les fascina escuchar a un extranjero hablar muy bien inglés, pero más les gusta si todavía conservan un poco de su acento nativo.

A menos que tenga una memoria super fotográfica, le recomiendo que lea este libro más de una vez. Es mucha información para recordar.

Marque secciones favoritas.

Cuando se le olvide algo, léalo otra vez para refrescar su memoria.

LOS DÍAS FESTIVOS

Si vive en Los Estados Unidos, debe de conocer los días festivos. Incluir esta información en su repertorio de cosas para decir, puede ser indispensable y la gente se sorprenderá de cuánto sabe, ya que hay muchos que no se preocupan por aprender este tipo de cosas. Toda esta información la puede encontrar en los calendarios.

Con la excepción de días como Navidad y el Año Nuevo que son comunes para muchos, encontrará otros que le serán completamente nuevos.

Martin Luther King Day: Se celebra el tercer lunes del mes de enero. Martin Luther King Jr, luchó por derechos humanos.

Valentine's Day: 14 de febrero. El día del amor y la amistad.

Washington's Birthday: Celebrado el tercer lunes de febrero. Es el cumpleaños de George Washington. Él fue el primer presidente de los Estados Unidos. Este día también es conocido como el día del presidente.

Easter: Pascua. Celebrado en un domingo de la primavera. La fecha cambia siempre. En este día se celebra la resurrección de Jesús. Muchos americanos celebran este día pintando y decorando blanquillos cocidos y dándole a niños canastas con dulces.

Mother's Day: El día de la madre. El Segundo domingo de mayo.

Memorial Day: El último lunes de mayo. En honor a todos los americanos que murieron en la Guerra Civil y se convirtió en el día para todas las Guerras.

Father's Day: El día del padre. Tercer domingo de junio.

Independence Day: El día de la independencia. El 4 de julio.

Labor Day: El día del trabajo. Primer lunes de septiembre.

Halloween: 31 de octubre. Los niños se disfrazan y van de puerta en puerta diciendo "Trick or treat" pidiendo por dulces.

Veteran's Day: 11 de noviembre. Es el día de los veteranos de Guerra. En honor a todos los que han peleado en la Guerra.

Thanks Giving: El cuarto jueves del mes de noviembre. Fue una celebración de cosecha de los ingleses que se inició en 1621, donde compartieron con los nativos, porque ellos les enseñaron a los colonos a plantar y a cosechar. Sin la ayuda de los nativos quizá no hubieran podido sobrevivir. Se celebra por muchos con una gran comida. Algunas de las cosas servidas son pavo horneado, papas y pastel de calabaza.

Christmas Day: Navidad. El 25 de diciembre.

New year's Day: Año Nuevo. Primero de enero

CAPÍTULO DIEZ

CÓMO REALIZAR SUS SUEÑOS

Felicidades, ha llegado a la última parte del libro. Eso quiere decir que realmente está tomando su futuro en serio. Estoy muy orgulloso de usted.

Ésta es la última y quizá la parte más importante de este libro. Sin esta información es posible que usted hubiera abandonado su deseo de aprender inglés por muchas razones o pretextos de los que hablaremos en los capítulos que siguen. Estos secretos le ayudarán a realizar esta meta o cualquier otra meta que se proponga.

Existe un método para obtener lo que desea.

Toda esta información que voy a compartir con usted la he acumulado durante muchos años. Aprendí mucho gracias a varias personas a las que conocí y entrevisté. Otras cosas las aprendí de gente que, simplemente, las compartió conmigo. Entre ellos, de uno de los jueces que conocí cuando trabajé para el condado, de una de mis maestras que había trabajado para la NASA, de abogados, entrenadores y otras personas que conocí que han tenido éxito y que fueron una gran influencia positiva en mi vida.

Siento que fue una bendición haber conocido a estas personas. También creo que no fue casualidad. Entiendo que muchos no podrán tener las oportunidades que yo tuve. Por eso es que voy a compartir esta información y experiencias con todos aquellos que lean este libro.

Para aprender no se necesita ser graduado, no tiene nada que ver con cuánto sabe, no necesita otras herramientas más que su cuerpo y su mente. Sólo tiene que estar dispuesto a abrir su mente a nuevas ideas, conceptos y que use su sentido común.

En todos estos años, en la búsqueda de nuevas formas de aprender y enseñar inglés, descubrí muchas cosas más. Como si algo o alguien lo estuviera poniendo deliberadamente en mi camino, de manera que fuera imposible ignorarlo, que fuera casi obvio.

Lo más importante que descubrí fue que la mayoría de estas personas que mencioné usaban los mismos métodos, a veces sin darse cuenta. Lo que hice con toda esa información que fui acumulando fue ponerla en el orden que creo que es el correcto, explicándolo lo más sencillo posible.

Pero antes de empezar, quiero prepararlo mentalmente.

Primero vamos a hablar de las increíbles ventajas que tiene vivir en este país. Con lo que voy a revelarles, usted puede hacer casi cualquier cosa que haya soñado o imagina.

Puede aprender a hablar inglés, italiano, francés, o japonés si así lo desea. Puede aprender a tocar cualquier instrumento, puede tener un mejor automóvil, comprar su casa, viajar a otros países, tener más dinero, bajar de peso, desarrollar y patentar un invento, encontrar el romance de su vida, obtener su residencia o convertirse en ciudadano americano. Puede ser policía, enfermera o tener el trabajo que tanto desea. Lo que usted quiere hacer puede transformarse en realidad, sólo tiene que desearlo de todo corazón.

Usted puede alcanzar muchas de sus metas y vivir una vida que la mayoría sólo sueña tener, y no me refiero solamente al dinero. La mayoría de las experiencias más sorprendentes que puede experimentar en su vida serán absolutamente gratis. Le doy gracias a Dios por todo lo que me ha permitido ver y hacer. Le doy gracias por todo lo que me ha mostrado. He visto cosas maravillosas, mis ojos han sido testigos de los otoños, inviernos y primaveras más hermosos, mi corazón experimentó amor a un nivel sublime. Me faltan palabras para explicar lo que siento, y lo maravilloso que es ver las cosas con los ojos que Dios me ha dado. Y todos pueden experimentar esto y muchísimo más.

Es cierto que también he sufrido y he llorado y esas también

fueron experiencias tan profundas que, cuando las recuerdo, le doy gracias a mi Creador por haber tenido que transitar ese dolor y esos momentos de desconsuelo, porque me hicieron la persona que soy hoy. Antes yo no veía las cosas de esa manera. No sé si es algo normal sentirse de esta manera cuando uno alcanza una edad determinada, pero siento que ahora miro al mundo y a la vida de otra manera. En especial después de todo lo que he aprendido.

Puedo cerrar mis ojos y sentir la presencia de Dios. Le doy gracias porque me ha dejado ver y experimentar su creación. Esta vida es como un sueño, como un juego, El juego de la vida. Muchos fracasan, a otros le va más o menos y muchos aprenden cómo es este juego y lo disfrutan, al punto de crear imperios en este mundo.

¿Qué es lo que usted quiere realizar en esta vida? ¿Cuál es su sueño? ¿Qué anhela? ¿Para usted qué significaría tener éxito? No importa lo que quiera o desee, usted puede tener casi todo sólo con aprender cómo funciona el juego y si sigue estos pasos que le voy a detallar.

Tenga presente que todo se encuentra en su corazón, en su mente, sus emociones y sentimientos. Todo esto es cierto y le contaré cómo funcionó conmigo.

Casi le puedo garantizar que toda persona que ha triunfado en la vida ha usado estas técnicas de una manera u otra. Muchos seres humanos están usando estas técnicas sin darse cuenta. Los resultados que obtienen no son consistentes porque no entienden lo que hicieron para que suceda. Usted también ha usado alguna u otra de estas técnicas y pudo lograr algo que deseaba y ni siquiera se dio cuenta. Pudo ser algo pequeño que deseó hasta cuando era un niño, como un par de zapatos o una bicicleta. No importa lo que fuera, lo importante es que funcionó pero no se dio cuenta de lo que hizo. Imagínese la ventaja que tendrá sabiendo lo que está haciendo en todo momento, usando esta información deliberadamente cada vez que desee algo. Todo lo que necesita para realizar sus sueños ya está dentro suyo, y allí ha estado *desde el día en que nació*.

TODO COMIENZA CON UN SUEÑO

Empieza en la mente. Todo lo que le rodea en este momento que está hecho por el hombre, un día se manifestó en la forma de un sueño o una idea en la mente de una persona. Thomas Edison realmente tuvo la idea de un foco eléctrico, tal como se ilustra en muchas caricaturas que representan que alguien tuvo una idea, dibujando un foco arriba de la cabeza de la persona. La idea se manifiesta en la mente y depende de la persona si realmente desea hacerla realidad.

Como si fuera algo mágico, podemos crear casi todo lo que podemos soñar. Existen millones y millones de cosas en este mundo creadas por el hombre, pero antes de que existieran se manifestaron en FORMA DE UNA IDEA en la mente. Desde un juguete hasta un cohete espacial.

Quiero que comprenda este concepto tan real: el cerebro humano es como una fábrica de las ideas más increíbles y fascinantes. Dios nos ha dado un regalo muy especial, LA MENTE. Este regalo nos diferencia entre todos los animales del planeta, porque somos los animales más inteligentes en este planeta, la especie dominante. NOS DIO EL PODER PARA PENSAR, RAZONAR, EL PODER DE LA IMAGINACIÓN Y EL PODER PARA CREAR. Pero esto funciona en conjunción con nuestra voluntad, nuestro cuerpo y nuestras manos. Debemos pensar que la mente, el cuerpo y las manos conforman un equipo y todos ellos le sirven, individualmente, le sirven al todo. Usted manda. Pero para que se materialice su idea o sueño, tiene que existir una determinada cantidad de entusiasmo o inspiración en la mente para que el cuerpo y las manos puedan crearlo.

No hay sueño que no se pueda realizar, por grande que sea. En ideas colosales, las mentes de muchas personas deben funcionar como una, como un equipo, para hacer realidad esas ideas que parecen imposibles de llevar a cabo, como mandar al hombre a la Luna o un grupo de robots a Marte; o invenciones que tuvieron

tanto éxito como la televisión, los teléfonos celulares, la Internet y todo lo que nos rodea en materia de tecnología y ciencia.

Recuerde:

¡Todo comienza con un sueño o idea en la mente!

Todo esto suena increíble pero, ¿cómo puede ayudarle esto a tener éxito en este país? Mi respuesta es por dos razones super importantes.

La primera es que éste es uno de los países más poderosos del mundo y existen muchas oportunidades para prosperar.

La segunda razón es que usted puede realizar en su vida lo que se proponga, recordando que recibió el mismo regalo que todos los demás, no importa donde se encuentre, pero si vive aquí, es más fácil que suceda. Recuerde que esta es LA TIERRA DE LAS OPORTUNIDADES.

Ahora todo lo que tiene que aprender son los pasos que debe seguir para realizar sus sueños.

Muy bien, vive en el país más poderoso del mundo y éste es el país de los sueños y la tierra de las oportunidades, tiene muchos sueños y nada se ha realizado, ¿por qué? ¿Cómo es que a otras personas les está yendo tan bien y usted con trabajo no puede pagar lo que debe?

La respuesta es: PORQUE NO ESTÁ USANDO LOS PASOS CORRECTOS.

Usted tiene que aprender los secretos para conseguir todo lo que desea en la vida. Dios quiere que a usted le vaya bien en este mundo. No tiene nada de malo que usted triunfe y cuando empiece a irle muy bien, que no se sienta mal, porque usted se lo merece. El problema que tienen casi todos, es que no saben qué hacer, nadie les ha dicho cómo y las personas que saben cómo, no quieren contárselo ni enseñarle a nadie, es su secreto y no quieren competencia.

Todos los días millones de personas se levantan por las mañana y viven sus vidas sin realizar jamás sus sueños. No viven,

discurren por la vida. Como si fueran robots. Con la misma rutina. Día tras día. Es más, se ha dicho que la mayoría de la gente muere sin hacer realidad sus sueños. Qué triste es eso. En estos veintitrés años aprendí cosas tan asombrosas que hasta parecían demasiado fáciles para ser verdad, pero lo eran.

Le doy gracias a Dios que hizo que me tropezara con esta información y con toda esa gente maravillosa que me ayudarían a cambiar mi vida. Lo que descubrí fue que no sólo es una cosa en particular que funciona, sino una combinación de cosas y funciona como una fórmula. Estos son los pasos que me ayudaron.

LOS OCHO PASOS AL ÉXITO

TENGA EL SUEÑO

Todo comienza con un sueño

¿Cuál es su sueño? Seleccione la meta. Sea lo que sea, tener la meta es el primer paso. Es difícil realizar algo si no sabe exactamente lo que quiere. Si quiere viajar por todo el mundo, ir a la escuela, comprar su primera casa, aprender inglés u otro idioma, cambiar su casa por una más grande, ganar más dinero, aprender a cantar, mandar a sus hijos a una escuela privada, obtener su residencia o su ciudadanía, etc., no importa lo que sea, si usted lo quiere, lo puede tener. No sea solamente un soñador. Pasar las horas en el sofá o en la cama sólo pensándolo, más que soñar, es más flojera.

El primer paso consiste en que sepa lo que quiere y que se concentre en ello. Concéntrese en su meta más que nunca, porque ahora se hará realidad.

TENGA LA VISIÓN

Todo comienza con un sueño o una idea y ahora que ya tiene la idea en la cabeza, usted tiene que tener una visión de lo que desea.

La primera vez que aprendí a llevar a la práctica este primer paso fue cuando continué mis estudios en mi primer año en el colegio, cuando llegué a Alabama. Sarah, una de mis maestras, que había trabajado para la NASA por muchos años, fue una persona de quien aprendí mucho, y una de las cosas que me enseñó fue que cuando se desea algo de todo corazón, tiene la persona que visualizar ese deseo.

Una vez, le comenté que a mí y a mi esposa nos gustaría comprar nuestra propia casa para ya no tener que rentar. Sarah, con una sonrisa, me dijo: “Daniel, tú no tienes que rentar, tú puedes tener tu propia casa, pero lo primero que tienes que hacer es visualizarte en tu nueva casa”.

Jamás en mi vida había escuchado una locura tan grande. “¿Cómo puedo obtener mi casa así? ¿De qué está hablando? Luego me explicó cómo pudieron ella y su esposo Sonny lograr cosas que muchas personas sólo podían soñar.

Usando mucha de la información que usted aprenderá en este libro, Sarah y Sonny vivieron muchos de sus sueños. Los dos se graduaron en la Universidad de Alabama. Los dos fueron contratados para trabajar para la NASA. Viven en una de las mejores colonias de Albertville, Alabama, en un precioso hogar.

Él era contador público y el trabajo de ella estaba relacionado con la química. Ella fue una de las personas responsables de muchas de las partes y materiales que fueron usados en el proyecto Apollo, que fue a la Luna por primera vez.

Pensé: “Bueno, si ella trabajó para la NASA puede que sepa de qué está hablando”.

Seis meses después compramos nuestra primera casa, en gran parte gracias a ella porque me llenó de emoción y me puso la idea en la cabeza de ser dueño de mi propia casa.

Visualizar lo que uno quiere tiene mucho poder. Es muy intenso ver en la mente las imágenes de lo que desea, pero eso sólo es el principio del trabajo. Lo que aprendí en estos años fue cómo organizar todas estas acciones.

Cuando visualice, imagínesse qué bueno será, qué orgulloso se sentirá, piense en la satisfacción personal y cómo lo verán otras personas. Quizá lo verán con gran admiración y respeto. Es muy importante que comprenda la importancia de la visualización porque la seguirá usando en combinación con otros pasos en esta fórmula.

TENGA UN PLAN

Si fracasa en planear, planea en fracasar.

Muy bien, ya sabe lo que quiere y ya entendió la gran importancia de la visualización usando el poder de su imaginación. Eso es el comienzo, ¿pero ahora qué? ¿Qué necesito hacer para llegar a mi meta?

No se preocupe por eso. Recuerde: todo comienza con un sueño. Cuando usted no se pueda quitar de la cabeza la idea de lo que quiere conseguir, estará más determinado para encontrar la manera. Pero tiene que crear un PLAN. Crear un plan no es difícil, al contrario, es divertido y le mostraré cómo.

Gracias al entusiasmo que sentirá al crear con su imaginación usando la visualización, verá que conseguir un plan es fácil.

Tener un plan es muy importante porque estas cosas tienen que empezar a suceder lo más pronto posible y nadie hará estas cosas por usted. Quien tiene que tomar iniciativa para que se realicen sus sueños de una vez por todas, es usted. Si su plan fracasa la primera vez, como han fracasado muchas personas que han triunfado en la vida, no se dé por vencido, nunca se dé por vencido. Son las personas que perseveran las que podrán ver el fruto de su cosecha. A veces uno tiene que fracasar antes de triunfar. Si uno fracasa no quiere decir que sea un perdedor, sólo quiere decir que fracasó esta vez.

Si se cae del caballo, sacúdase el polvo de la ropa y súbase otra vez. Muchas de las personas que han logrado grandes cosas en la vida, han dicho que nunca ven el fracaso como algo permanente sino al contrario, lo ven como algo momentáneo. Ver el fracaso como algo pasajero y tener un plan le ayudará a reducir la cantidad de veces que podría fracasar. Por eso es importante tener un plan. Tener una pequeña idea de lo que intenta hacer es mucho mejor que no saber nada.

Consiga un cuaderno y apunte todo lo que quiere planear. Si una persona quiere hablar inglés, su plan puede consistir en algo simple como, por ejemplo, asistir a clases de inglés, ir a la biblioteca en busca de libros para aprender inglés, invertir en cassettes, libros o CD's. Puede planear un día por semana para reunirse con amigos del trabajo para practicar inglés, use las ideas que está aprendiendo en este libro, etc.

Lo bueno de todo lo que aprenderá es que estará tan entusiasmado con todo lo que sucederá en su vida que, si fracasa al principio, no lo tomará tan a pecho, porque estará pensando en las recompensas que le esperan.

Si desea salir de vacaciones el año que viene y le gustaría tener dos mil dólares para gastar, divida la cantidad que desee tener en la cantidad de veces que le pagan al año y ponga ese dinero aparte. Si le pagan a la semana véalo como cincuenta y dos pagos. Esto puede ser parte de su plan. También puede organizar todas las actividades que le gustaría hacer durante esos días. El primer día pueden ir a la playa, el segundo día a los centros de atracción, el tercero al museo y de compras, etc. Mientras más detallado y pensado esté su plan, más se divertirán y aprovechará su viaje.

Si desea hacer ejercicio, ya sea para bajar de peso o estar en forma, considere en su primer intento contratar a un entrenador profesional. Si puede asistir a un gimnasio reconocido, por lo general tienen entrenadores y, por el precio que puede pagar, se podrá ahorrar meses de frustración, sobre todo si usted no sabe mucho de ejercicios o dietas. De esta manera, disminuirá considerablemente la probabilidad de fracasar.

Haciendo esto usted podrá asegurar su éxito desde el principio. Después de un tiempo, cuando sienta que ya aprendió suficiente, puede discontinuar los servicios de su entrenador y continuar solo. Teniendo varios éxitos en la bolsa es lo que necesita para sentirse con más confianza y tomarle el gusto a cómo se siente triunfar. Cuando experimente más, nada lo podrá detener.

En su plan tiene que saber qué días tiene que ir al gimnasio y qué hará cada día. Si no sabe qué hacer, pregunte en el gimnasio. Muchas veces tienen todo en un papel, es una cortesía del gimnasio y no tiene que pagar nada por ello.

Planee sus caminatas y sea fiel a sus ejercicios y dietas. Sepa a qué hora comer, qué comer y cuántas veces al día. Prepare sus comidas. Planee con anticipación lo que comerá durante la semana, tenga una rutina, etc.

Si quiere ganar más, averigüe qué es lo que están haciendo otros. Aprenda a invertir y aprenda a ahorrar su dinero. Si quiere juntar dinero para empezar su propio negocio, para el anticipo de su casa o para comprar un carro, planee depositar el dinero en el banco y la clave aquí es ver esa cantidad como si fuera uno de sus pagos, así como si tratase del pago de la luz o el agua y no toque ese dinero para nada. Mientras más crezca su cuenta de ahorros más feliz se sentirá. Si el dinero es para que empiece su negocio, no deje de soñar con ello y hágalo realidad. Estudie todo lo que pueda acerca de inversiones. Existen muchos libros que enseñan cómo ganar dinero extra en su tiempo libre sin tener que renunciar a su trabajo.

Muchos han hecho dinero comprando y vendiendo automóviles usados que quizás sólo necesitaban una pequeña reparación. Se la hacen, los limpian muy bien, los dejan presentables y los venden.

Conocí a una familia que vendía muchas cosas por medio de Internet y ganaban hasta dos mil dólares extra al mes.

Haga lo que haga, tenga cuidado, recuerde que no todo lo que brilla es oro.

Pero también recuerde que todo es posible y usted puede ganar más dinero si realmente cree que puede. Lo único que necesita es empezar por tener un plan de lo que quiere realizar.

ACTÚE AHORA

Todo esto suena muy bien pero no significa nada si usted no hace nada. Aunque tenga el sueño y haya preparado el mejor plan, no le servirá en absoluto si no hace nada. Tiene que tomar en serio su futuro, sus sueños y sus metas. Piense: si no hace nada, nada sucederá. Llegó el momento: TIENE QUE ACTUAR.

Si se la pasa durmiendo todo el tiempo y se pone a pensar: uno de estos días la suerte me sonreirá, entonces déjeme decirle: “*Don't hold your breath*”. No aguante su respiración, por que eso podría tardar mucho tiempo. Usted tiene que reclamar lo que es suyo, no espere a que suceda, hágalo suceder. Empiece a trabajar en sus sueños hoy mismo. Mientras más lo piense más se tardará en llegar a su meta.

Quiero que todo lo que ha leído lo ponga en práctica. Estoy compartiendo con usted unas de las técnicas más guardadas. He utilizado todo lo que le estoy enseñando y soy testigo de que funciona, PERO SÓLO SI LO PONE EN PRÁCTICA. Si puede entender la importancia de no sólo pensarlo si no hacerlo, todo lo demás será fácil.

INSPIRACIÓN

Se ha dicho que invención se trata de un noventa por ciento de inspiración y un diez por ciento de perspicacia. Una invención o un sueño que fue incubado en la mente se puede realizar mucho más fácilmente cuando la persona está INSPIRADA.

Recuerde que mencioné anteriormente que todo lo que necesita está dentro de usted. Unas de esas cosas que necesita son sus emociones. Aprenda a usar sus emociones a su favor. La inspiración es una emoción muy poderosa. Muchos records se

rompieron merced a la inspiración, muchas de las mejores canciones y poemas se han escrito por inspiración. Quizá viene del corazón o del cielo, pero existe y si la usa inteligentemente, usted puede hacer maravillas.

Todos aquellos que han experimentado amor en un nivel sublime, comprenden la razón por la cual una persona enamorada puede escribir una de las cartas de amor más apasionadas y los poemas más hermosos. Y es que sus sentimientos los inspiran a realizar grandes cosas.

Recuerde la vez que vio una película que fue de gran impacto en su vida. Le inspiró tanto que tuvo el gran deseo de aprender artes marciales, por ejemplo. O de aprender a bailar o a cantar. Muchos grandes artistas han inspirado a generaciones por medio de su trabajo o sus interpretaciones. Muchos han mejorado su vida por algo que los inspiró, así como muchos abandonaron su sueño por falta de inspiración. Lo que tiene que hacer es encontrar todo aquello que lo pueda inspirar a realizar su sueño. Si está haciendo ejercicio, puede usar música. Encuentre la canción o canciones ideales para motivarse mientras hace ejercicio. También puede usar un cuadro o fotos de gente que tengan el cuerpo que usted desea tener. Póngalos en la pared para activar su inspiración constantemente. Si quiere ganar más dinero, piense en cosas que lo puedan inspirar, como por ejemplo pensar que ya tiene el dinero y qué cosas podrá pagar y comprar para inspirarlo a seguir adelante. Pensar en su esposa, esposo, novio, novia, hijos, o hasta en una persona de la que está enamorado aunque la otra persona no lo sepa, puede ser de gran inspiración. Hacer algo por estar enamorado es una de las fuentes más poderosas de inspiración. Haciendo estas cosas, usted podrá mantener su mente en el estado ideal para estar siempre inspirado y con ganas de perseguir sus sueños hasta que se realicen.

DESÉELO DE CORAZÓN

Ahora que ya tiene la idea, tiene que crear en su corazón el deseo de que se realice. Un sueño sin el profundo deseo de realizarlo seguirá siendo nada más que un sueño.

Deséelo de corazón: Una de las mejores maneras de crear ese deseo es usando el poder de su imaginación. Piense en su meta o sueño, que puede ser hablar inglés, tener un mejor automóvil, conseguir una promoción en el trabajo, empezar su propio negocio, bajar de peso, obtener su residencia o su ciudadanía, etc.

Ahora, lo que tiene que hacer a continuación es concentrarse en su objetivo imaginándolo. Imagínese que ya puede hablar inglés o sienta que ya le dieron esa promoción en el trabajo, véase a usted mismo sentado en su escritorio dando instrucciones a sus empleados. Si sueña en empezar un pequeño negocio, imagínese haciendo lo que sueña, piense en la libertad que tendrá. Si quiere bajar de peso piense en el gimnasio que ya está frecuentando, en la ropa que usa y los tenis que calza. Deséelo de todo corazón. Como esa bicicleta que quería de niño.

Recuerde algo que anheló de todo corazón. ¿Se acuerda? No dejaba de pensar en ello, ¿verdad? Se acostaba en la cama con las manos detrás de la cabeza mirando al techo con una gran sonrisa imaginándose que ya tenía lo que soñaba y muchas veces lo obtuvo. Usando su imaginación, piense en eso todo el tiempo. Piense en todos los detalles. Eso es lo que debe hacer. No deje de pensarlo. Piénselo todos los días como una obsesión. Piénselo mucho, deséelo de todo corazón, así como aquella muñeca que anhelaba tener cuando era niña o esa bicicleta que tanto quería cuando era un niño.

PÓNGALE SU CORAZÓN

Ahora que ya lo visualiza todo y lo desea de todo corazón y no deja de pensarlo porque es muy emocionante, tiene que ponerle su corazón a su sueño. Sin este ingrediente, su sueño no tendrá la fuerza que usted necesita para poder realizarlo. Tiene que sentir pasión por obtener lo que quiere. Cuando Sarah me animó a comprar mi primera casa, yo no tenía ni la menor idea acerca de qué necesitaba hacer. Pero estaba tan emocionado que no podía dejar de pensar en tener mi propio hogar. Sin darme cuenta, no sólo tuve la visión, sino también el increíble deseo y toda la emoción necesaria. Es decir, los sentimientos que necesitaba. El resto del proceso fue prácticamente fácil. Todas las cosas cayeron en su lugar, como si se tratara de las piezas de un rompecabezas.

Lo que tiene que hacer para ponerle su corazón es aumentarle sentimientos y emoción a su sueño USANDO EL GRAN PODER DE SU IMAGINACIÓN. Esto encenderá la llama que necesita para llegar a su meta y nada ni nadie podrán detenerlo para realizar lo que desea. Vea la diferencia entre estos dos métodos. Primero lo desea de todo corazón. Lo desea más que nada, como la bicicleta o el juego de té que quería de niño y lo piensa todo el tiempo, todos los días. Desde que amanece hasta que llega el momento de irse a dormir. Luego le pone su corazón, aumentándole sentimientos y emociones a su sueño, para darle poder.

Ponerle el corazón a los sueños, es como ponerle colores a la pintura que tiene en la mente. La imagen podrá verse más viva y más posible de alcanzar y, al mismo tiempo, le dará un increíble sentido de alegría. Se sentirá más motivado y emocionado.

Si practica esto todo el tiempo con la ayuda de su imaginación, entrenará a su mente y su cuerpo producirá la sustancia química conocida como endorfina (endorphin). Ésta es la manera natural del cuerpo para producir esa sustancia que nos da un gran sentido de bienestar y esto es algo que podemos inducir. Muchas personas, por lo general, hacen lo opuesto cuando pien-

san todo el día en lo malo que han pasado, y por lo tanto sólo consiguen sentirse mal y deprimidos.

Usted puede activar la producción de endorfina de su cuerpo: caminando, haciendo ejercicios, meditando, riéndose, pensando en cosas agradables, en todo eso que lo ha hecho o lo hará feliz. Usando su imaginación puede crear imágenes muy vivas de lo que desea. Al usar su imaginación, lo que está haciendo es hacerle un truco a su mente.

Le voy a dar un ejemplo de cómo la mente crea estas sensaciones sólo con responder a ciertas imágenes: recuerde la última vez que se asustó sólo con ver una película de terror. En muchas ocasiones, cuando la mente se encuentra concentrada en la película, hasta se pueden acelerar los latidos del corazón, el cuerpo produce adrenalina y hasta puede conseguir que pegue un salto de su silla, porque la mente no puede diferenciar en ese momento que no es real. Recordando esto, si usted entrena bien a su mente, puede imaginarse hasta estar en la playa. Puede sentir la arena cálida en los pies y el agua del mar acariciándoselos. Puede sentir qué relajado está. Puede imaginar que está comiendo un limón y sentir la contracción de los músculos a los lados de su mandíbula.

Pero ¿cómo puede ponerle su corazón y sentimientos en lo que sueña? Fácil. Piense en los beneficios que disfrutará al realizar su sueño y qué bien se sentirá.

Si desea un carro nuevo, imagínese la cara de su novia cuando pase a buscarla y lo vea estacionar el automóvil que acaba de comprar frente a su casa. Si es casado, con hijos, imagínese qué orgulloso se sentirá cuando salga toda la familia a ver el carro. Piense en la emoción que sentirá de saber todo lo que puede proveer para su familia. Cierre los ojos y realmente piense en ese sentimiento. Cuando lo piense, puede imaginar que es un día soleado o nublado, hasta imagine qué ropa está usando.

Si quiere hablar inglés, no sólo visualice verse ya hablando, sino también piense en todas las recompensas y beneficios que lo esperan al poder hablar este nuevo idioma. Imagínese estar hablando en frente de algunos americanos, teniendo una conver-

sación en inglés y qué satisfacción le deparará. Qué bien se sentirá cuando le vengan a pedir si puede ayudar a traducir un texto o cuando la gente venga a preguntarle qué significa tal o cual palabra.

Ahora, que ya es bilingüe, valdrá más como empleado, sobre todo si vive en un lugar habitado por mucha gente de habla hispana. Eso significa que podrá ganar más dinero. Piense qué bien se sentirá al ver que recibe más dinero en su cheque de pago. Concéntrese en el hecho de qué alegría tendrá en su corazón al experimentar ese gran logro. Imagínelo en su mente como si fuera una película. Ésta es su película, usted es el director. Hágala una película feliz con el final que usted desea. Aunque todo esto le parezca algo increíble, más adelante se dará cuenta de que realmente funciona. Todos hacemos esto todos los días inconscientemente, soñando despiertos. El problema es que muchas veces lo hacemos al revés, pensando en nuestros temores y lo que no queremos; terminamos agobiados de tanta preocupación.

Entonces, concéntrese en la emoción y en las sensaciones. Debe ser una emoción que lo haga sentir muy bien. Recuerde, use sus emociones a su favor. ¿Cómo lo verán los demás? La gente lo verá con respeto y admiración. Imagínese todo como si fuera su propia fantasía.

Cuando piense en estas situaciones, imagínese todo tal como a usted le gustaría. Imagínese si es de día o de noche, las caras de las personas que lo están mirando, escoja el lugar más apropiado, sea específico, como si estuviese montando la escenografía para representar una obra de teatro, la de su propia existencia.

Si desea conseguir comprar su propia casa, piense qué satisfecho se sentirá al tenerla. Piense en todas las cosas que le harán feliz al tener la casa de sus sueños. Imagínese ver a sus hijos jugando en el jardín, o vea a su esposa cocinando en su nueva cocina. Si usted es mujer, imagínese a su esposo ayudando a su hijo a componer su bicicleta en el garaje. Vea en su mente las fiestas de cumpleaños, los festejos de navidades, etc.

Imagine cualquier cosa que le pueda dar un sentimiento en su corazón que le haga sentir absolutamente feliz y emocionado de estar ya disfrutando de aquello que tanto anheló.

Es más: un vendedor con experiencia comprende el gran poder de las emociones humanas y las utiliza eficazmente a su favor cada vez que se dedica a hacer una venta. En el momento preciso, al presentar el folleto de un auto o las fotos de una casa a un cliente, el vendedor ayuda a pintar un cuadro lleno de colores en la mente del cliente diciéndole: “Imagínate la cara de tu novia cuando te vea llegar a su casa en tu carro nuevo”. O “Imagínesse todos los cumpleaños y todas las navidades que podrán festejar y qué felices serán cuando compren esta casa”.

¿Se da cuenta del poder de esta técnica? Estas emociones vienen ya programadas en su cerebro, pero ahora está aprendiendo cómo usarlas en su favor y usando el poder de su imaginación. Recuérdelo: usted puede crear los pensamientos que necesita para magnificar sus emociones de lo que quiere y sentirá que nada podrá detenerlo para lograr sus sueños.

Si quiere ganar más dinero, imagínese qué feliz se sentirá al saber que tendrá suficiente dinero para comprar ropa y zapatos nuevos a sus hijos. Que nunca tendrá que preocuparse por poner comida en la mesa para su familia. Que si necesita un descanso, tendrá suficiente dinero para llevar a la familia a disfrutar de unas vacaciones. Imagínese que teniendo más dinero nunca le faltará nada a usted o a su familia. Concéntrese en el sentimiento y qué feliz estará.

Para bajar de peso —o levantar pesas— tengo la idea ideal para crear las emociones que lo pondrán en el estado mental ideal. Cuando yo era adolescente, podía ir al gimnasio y en dos meses podía ver resultados. A la edad de treinta años, mi metabolismo ya no era igual al de esos tiempos. Había subido mucho de peso y mis pantalones me estaban obstruyendo la circulación y tuve que comprar pantalones nuevos. Siempre fui al gimnasio tratando de bajar peso y, si no era mucho pedir, poder tener un cuerpo más sano y atlético.

Aprendí todo lo básico acerca de los ejercicios y la dieta. Ya tenía la idea de la visualización y trataba de asistir cuatro o cinco días por semana, pero luego me sentía amarrado y esclavizado. Pero lo peor de todo es que no estaba viendo resultados. Después de unos dos meses me desanimaba por completo y abandonaba mi sueño porque era muy difícil y hasta doloroso dejar de comer mis comidas favoritas y el dolor físico producto del ejercicio me resultaba intolerable. “Pero muchos lo están haciendo y hasta parecen disfrutarlo —me decía a mí mismo—. “¿Cuál es su secreto? ¿Qué es lo que no estoy haciendo? ¿Qué es lo que me falta?”

Más adelante, cuando descubrí las leyes que dominan nuestras vidas, empecé a concentrarme en estos nuevos conocimientos en casi todo lo que hacía, incluyendo regresar a mi viejo sueño de bajar de peso y estar en forma.

Permítame decirle que cuando la emoción es muy fuerte, no podrá detenerse. Descubrí que muchas personas que han triunfado bajando de peso o levantando pesas, aprenden a tomarlo como algo que disfrutaban hacer y no como un sacrificio, y lo transforman en parte de su vida. Pero lo más importante es que han creado una emoción y una inspiración tan grande en la mente para lograr su meta, que su deseo es más fuerte que el dolor del ejercicio o la disciplina en sus regímenes de comida. Es más poderosa que cualquier tentación de comerse una pizza o una bolsa de pasteles.

Sólo piensan en el indescriptible sentimiento que experimentarán al recibir la recompensa y obtener los resultados que desean.

En ese último intento de realizar mi sueño, no solamente obtuve el cuerpo y los brazos que deseaba, sino que también bajé de peso hasta poder ver casi todos los cuadros en mi estómago, al grado que muchas personas en el gimnasio me consultaban para que los aconsejara y me preguntaban qué debían hacer para verse así. Imagínesse mi cara al escucharlos consultarme.

Claro que eso fue cuando era más joven y cuando tenía más energía. Lo importante que quiero que sepa es que estas técnicas funcionan, y funcionan muy bien.

La clave es ponerle emoción, sentimiento a su deseo. Póngale su corazón. Piense en cómo se sentirá si alguien le pregunta: “¿Levanta usted pesas?” Cuando otras personas pueden notar el fruto de su cosecha, es una de las mejores recompensas que puede recibir, a parte de la gran satisfacción personal. O si le dicen: “¡Qué bien te ves! ¡Bajaste mucho de peso!”. Le será difícil controlar su sonrisa porque se sentirá tan halagado o halagada, que ésa será la mejor retribución a su gran esfuerzo y dedicación.

Imagínese que lo que quiere o desea sucederá, usando su imaginación, tratando de crear las mejores imágenes y escenarios posibles.

Imagine la gente diciéndole: “¡Oye, qué bien te ves! ¿Cuál es tu secreto?”

Si quiere bajar de peso, mientras hace sus caminatas cotidianas, imagínese que los pantalones le empiezan a quedar flojos, casi se le están resbalando y tiene que subírselos a cada rato. Ahora está pensando que tiene que comprar pantalones o faldas nuevas. Qué sensación tan maravillosa saber que puede comprar ropa nueva para su nuevo cuerpo. Piense en las personas que no ha visto en los últimos tiempos y que, cuando lo vean la próxima vez, se sorprenderán de qué bien se ve. Concéntrese en esas emociones y en esos pensamientos, use su imaginación, piense en alguna persona o personas en particular a quienes le daría mucho gusto sorprender y piense en la alegría que sentirá cuando lo vean después de haber bajado de peso.

Por eso, muchos se fastidian y se dan por vencidos en las primeras semanas: porque su esfuerzo es solamente físico. Su sueño no tiene visión o emociones suficientemente fuertes para conseguir llegar a su meta.

Cuando estaba haciendo ejercicios, pensaba en mi meta constantemente. Lo pensaba casi en cada momento. Cuando me levantaba en la mañana, durante el día, y cuando me acostaba a dormir, era lo primero y último que tenía en mi mente y, a veces, hasta lo soñaba. No podía esperar para salir a correr o ir al gimnasio. Me sentía como un niño que no se aguantaba las ganas de

ir al parque a jugar. Era casi una obsesión. Muchos pensarán que estar obsesionado en algo no es bueno, pero la verdad es que, a veces, es lo que uno necesita para lograr una meta y, si es algo que nos beneficia, no tiene nada de malo.

Si desea tener mejores resultados levantando pesas, imagínesse que las camisetas le empiezan a apretar los brazos, que sus músculos están creciendo, fortaleciéndose cada día un poco más. Eso es visualización.

Invente una fantasía, imagine que ya tiene el cuerpo que desea y se encuentra en la playa o en la piscina de la colonia o de los departamentos y todos lo miran con admiración.

Imagine qué orgulloso se sentirá, y que se lo merece, porque pasó muchas horas en el gimnasio y tuvo la disciplina de no ingerir comida -basura. Ahora podrá disfrutar el momento.

Ésta es la mejor manera para darle poder y carga a sus sueños, porque su mente entiende mejor el idioma de las imágenes y el de las emociones.

Es más, todo ser humano está controlado y liberado por sus emociones y si aprende a controlar este poder llegará lejos.

Recuerde el ejemplo del joven interesado en un carro deportivo: el representante de ventas entiende que las decisiones de la mayoría de las personas están basadas en sus emociones.

PERSISTENCIA

Todo lo anterior no valdrá nada si al final se da por vencido ante los primeros obstáculos. Tenga presente que, para triunfar, tiene que fracasar algunas veces. Puede que fracase dos o tres o más veces. Pero cada vez que fracase, estará más cerca de su meta. Uno aprende de sus errores. A lo mejor necesita más práctica. Tenga paciencia. Quizá se trate de que sea necesario cambiar su estrategia. Puede ser que se le haya olvidado hacer algo. La próxima vez, intente hacerlo mejor. Si fracasa, en lugar de sentirse derrotado, siéntase emocionado y dígame a sí mismo:

“¡Qué bueno! ¡Me estoy acercando más! Voy a seguir intentando”. Porque lo importante aquí, en este punto, es no abandonar. La próxima vez que mire al cielo y vea un avión, recuerde que hubo gente que en su corazón creyó que era posible volar. Ellos nunca se dieron por vencidos, su persistencia finalmente dio el resultado que soñaban. Gracias a esta gente, hoy una persona puede viajar a cualquier parte del mundo en cuestión de horas.

La próxima vez que mire al cielo y vea la Luna, recuerde que el hombre ha estado allá. Luego pregúntese: ¿cómo se comparan estos increíbles logros tecnológicos con lo que usted está tratando de realizar?

Vamos a analizar qué sucede dentro de la mente cuando alguien lo rechaza, alguien le dice que no o simplemente fracasa en algo.

Primero, uno experimenta una sensación que lo hace sentir muy incómodo. Segundo, a la mente no le gusta sentirse así (hablaré más de eso en el siguiente capítulo). Su mente, su ego, acaba de experimentar una forma particular de dolor. Usted recordará esta amarga emoción y, como es doloroso, decide que lo mejor que puede hacer es no seguir intentando. “¿Para qué intentarlo otra vez y sentirme de la misma manera?” ¿No es verdad?

Absolutamente NO.

Sabiendo cómo funciona su mente, usted puede controlar esta situación. Usted sabe que lo que quiere lograr, es algo que le traerá beneficios a usted, a su familia y a sus seres queridos. Su mente, por el contrario, se siente amenazada y reacciona ubicándose en una posición de defensa.

Mediante estas emociones que experimenta, la mente le está diciendo: “Mantente alejado de esto. Esto causará dolor”.

El dolor puede ser emocional o físico. Es como cuando la persona se quema la mano: la mente recordará esto y la próxima vez que esté cerca del fuego, le dirá: “Mantén la distancia. ¿Te acuerdas qué te pasó la última vez?” Todo esto ya viene programado en la mente para poder sobrevivir.

Aquí está la solución. Entrene a su mente para tolerar el dolor hasta llegar al grado de no sentirse tan incómodo. ¿Cómo? Con un poco de valor y comprendiendo que un “no” o un rechazo no quiere decir que uno esté derrotado. Tiene que convencer a su mente de que esto no le causará daño y se lo quitará de encima.

Un ejemplo sería el sentir el agua helada en una piscina: cuando ya le llega el agua a la cintura, se empieza a sentir el cuerpo muy incómodo, ésa es la mente diciendo: “Esto no me gusta para nada, sácame de aquí”. Pero usted ya sabe que en el momento que se arme de valor, se sumergirá y su cuerpo terminará acostumbrándose a la temperatura del agua. Ya lo ha hecho anteriormente y usted pudo desarrollar un nivel de tolerancia.

Otro buen ejemplo, es el de un amigo mío. Hace muchos años, en una fiesta, me encontraba con unos compañeros de trabajo. Uno de ellos tenía muchas ganas de bailar. Él no estaba muy bien vestido y tampoco era bien parecido. Yo pensé que sus posibilidades de encontrar a una mujer que quisiera bailar con él era de una en un millón. Pero él era de esas personas que no se dan por vencidas. La primera vez, por supuesto, fue rechazado y regresó a sentarse con nosotros. Después de unos diez minutos, se levantó y dijo: “Voy a seguir preguntando, yo vine a bailar y voy a bailar”.

Nos quedamos observándolo, riéndonos de él, porque queríamos ser testigos y tener algo para bromear luego en el trabajo. Lo que hizo fue preguntar a muchas mujeres, una tras otra y sin parar, si querían bailar con él. Una tras otra le dijo que no. Ya llevaba como diez intentos.

Yo estaba admirado por su valor, mientras uno de los que estaban en la mesa con nosotros, se reía a carcajadas, burlándose de él. Después de preguntar como a veinte mujeres, finalmente una dama muy atractiva aceptó. El que se estaba tronchando de risa, dejó de reírse y todos nos quedamos con la boca abierta. Nuestro amigo y esa mujer tan atractiva, bailaron por mucho tiempo. Él había dicho que quería bailar y no se dio por vencido. Aunque seguramente se sintió incómodo al principio, después de varios intentos, ya no importó tanto.

Esa noche aprendí una lección muy importante.

Tengo un amigo que por muchos años vendió adornos exteriores para ventanas (shutters). Lo difícil al principio para él fue que tenía que ir de puerta en puerta. Imagínese caminado por las calles tocando la puerta y preguntándole a la gente si quieren comprar adornos para sus ventanas.

Al principio, cuando le decían que no —cosa que sucedía mucho—, lo tomaba muy a pecho y se sentía un poco humillado. Pero después de hacerlo casi todos los días por muchos meses, dice que se sintió inmune a los rechazos, sobre todo cuando la gente le empezó a comprar. Eso lo hizo sentirse mejor.

No se dé por vencido. Persista. Aprenda a tolerar el dolor emocional, intentando más hasta sentirse inmune a los rechazos.

Es así como se podrá preparar mentalmente y, cuando se presente la situación, estará listo.

Dígase a usted mismo: “Ahora no pude, pero eso no quiere decir que no puedo”. “Me dijeron que no, pero la próxima vez me dirán que sí”. O “Me dijo que no, lo que no sabe es que se perdió una gran oferta. Seguiré intentando”.

Piense en cosas positivas que pueda decirse a usted mismo para motivarse.

Sepa que lo que está tratando de concretar es de beneficio para usted y nunca se olvide de qué importante es ser persistente.

CAPÍTULO ONCE

LA LLAVE ES CREER

Usted tiene el poder para abrir cualquier puerta. Usted realmente puede realizar todos sus sueños porque tiene la llave; siempre la ha tenido, aunque no lo sabía. Usted tiene el poder de obtener todo lo que quiere en su vida.

Ese poder, esa llave, se encuentra en su subconsciente. Es el poder de creer que es posible. Usted debe realmente creer que puede. Usando esta llave podrá liberar a esa “superpersona” que está atrapada dentro de usted.

Muchas personas que han fracasado en todo lo que hacen, lo han hecho en gran parte porque **CREEN QUE NO PUEDEN**, y si creen en su corazón que no pueden, nunca podrán.

Lo que cree, existe en el subconsciente. No importa si es cierto o no, el subconsciente lo ve como una realidad. Todo está basado en la información que ha acumulado durante todos estos años.

La ventaja que tiene usted ahora es que tendrá control y poder en todo lo que quiera realizar. **TODO ESTÁ EN LA MENTE, USTED TIENE EL PODER DE REALIZAR SUS SUEÑOS.**

Si usted cree que no puede hacer algo, sin duda alguna no podrá. Mientras más piense que no puede hacer algo, su subconsciente lo aceptará como una realidad. Aprenda a usar su mente a su favor. **CONTROLE SU MENTE**

Mucha gente piensa negativamente todo el tiempo por las cosas que cree. Mucha de la información que ha permitido entrar en su mente no es verdad. Pero aún así lo acepta.

Imagínese cómo pensaba la gente hace miles de años. Pensaban que la tierra era plana. Es fascinante sólo pensar cómo han cambiado las creencias. Pero la gente pensaba así porque la información que tenía disponible era limitada. Mucha de esa información había sido pasada de generación en generación.

Otra razón por la cual la gente piensa de forma tan negativa es por toda la basura que ponen en su cabeza todos los días. Mucha de esa basura se encuentra en todo lo que la gente aprende de la televisión, amigos, vecinos, familia, películas, etc., y se dejan influenciar.

Personas con las que se tiene cualquier tipo de vínculo, pueden estar llenándole la cabeza con basura. Tenga cuidado y seleccione sus amistades. Que el alimento de su mente sea la mejor información que le pueda dar. Lea más, deje de escuchar música o canciones con mensajes que no le pueden traer nada bueno a su vida. Escuche mejor música para estimular su mente, como la música instrumental o la música clásica, que hasta pueden ponerlo de buen humor. Aprenda algo nuevo: a tocar la guitarra o el piano, vaya a un museo y, mientras conduce, escuche en el auto un CD de buena música, un cassette informativo o un libro leído, en lugar de escuchar la radio.

Estos son sólo unos cuantos ejemplos de los cientos de cosas que puede hacer. Deje de llenarse la cabeza de basura. La basura que pasan en la televisión es probablemente la peor fuente de alimentación de la mente. Hasta las noticias lo pueden poner de mal humor, porque casi todas las noticias, son “malas noticias”. Desconéctese más de esas cosas y conéctese más con las cosas que serán beneficiosas para su vida.

Cuando una persona está llena de basura, SE NOTA. Brota en las palabras que pronuncia, se ve en la actitud, en cómo se expresa y hasta cómo camina. En muchas ocasiones hablan de una manera muy negativa. Sienten que no hay esperanza, creen que, hagan lo que hagan, nada funcionará en su vida, tienen muchos temores y andan por la vida disgustados.

Prácticamente, el cerebro de esa persona está CONTAMINADO con ideas y pensamientos negativos. Cuidado, porque esto puede ser contagioso. Manténgase a distancia, porque si usted no ha aprendido a dominar mejor su mente, será influenciado más fácilmente por estas personas sin darse cuenta y es probable

que, en poco tiempo, se encontrará pensando como ellos y se sentirá deprimido, preocupado, triste y enojado con la vida.

Lo ideal sería que sea todo lo contrario. Si usted está lleno de alegría, entusiasmo y optimismo, podría ser una luz para alguien que se encuentra deprimido. Recuerde que el entusiasmo y la risa también resultan contagiosas. Que sea usted quien CONTAGIE, y no el CONTAGIADO.

Propóngase como una meta el iluminarle el día a todas las personas posibles. Puede ser con algo simple, como decirles algo agradable. Y cada día hágase la promesa de no dejarse influenciar por cualquier cosa que lo puede hacer sentir triste, preocupado, enojado, o que le provoque sentimientos de odio, rencor o cualquier emoción que no sea buena para su persona. Si esto sucede, inmediatamente póngase a pensar en cosas que lo hagan sentir lo opuesto, o dedíquese a cantar su canción favorita, mientras se dedica a pensar con todas sus fuerzas en todas las cosas por las cuales merece estar agradecido a la vida. El simple acto de abrir los ojos en la mañana al despertar es razón suficiente para estar agradecido porque se le ha concedido otro día y puede dedicarse otra vez a jugar este juego tan fascinante que es la vida. Así, hasta que llegue el día cuando no pueda esperar a levantarse cada mañana y estar dispuesto a vivir su día con toda intensidad y pasión.

Quiero que recuerde esto: ¡BASURA ENTRA, BASURA SALE!

Imagínese qué gran impacto para su vida si pudiera dedicar una o dos horas diarias aprendiendo algo constructivo, algo nuevo: hablar en inglés, tomando una clase de yoga, aprendiendo a tocar algún instrumento musical o leer un libro. Aprenda más acerca de su cuerpo y cómo funciona, haga ejercicio, sólo por darle unos ejemplos. Ahora multiplique esas horas por los días del año. Piense en los beneficios que podrá obtener. La vida es muy corta para pasarla triste, preocupado, desanimado o enojado.

Si empieza a cambiar su actitud y comienza a tener más control de la información que entra en su mente, no tardará mucho

en ver los cambios. Sea precavido, seleccione la información a la que expone a su mente lo mejor que pueda, téngala bajo control.

Estar rodeado de gente negativa que siempre le dice que algo no se puede, que es difícil de realizar o es imposible, puede ser contagioso y es nocivo para su mente.

Si cree que no puede, no podrá. Recuerde que su subconsciente lo aceptará como una realidad. Pero eso no quiere decir que sea verdad. Conocí a muchas personas que me dijeron que abandonaron su sueño de aprender inglés porque no podían, decían que se les hacía imposible.

Deje de pensar negativamente, deje de creer que nunca podrá hablar bien inglés, porque “ya es demasiado tarde”, porque ya está grande de edad o no es bueno para aprender o **CUALQUIER MENTIRA QUE INVENTE SU MENTE**. Deje de pensar que nunca podrá tener un mejor trabajo, que nunca podrá tener más dinero, que nunca podrá bajar de peso. Deje de pensar que ya está muy grande para regresar a la escuela, que no tiene caso.

Sea la que sea la mentira por la cual cree que no puede hacer algo, no lo crea, deje de pensar así.

Cada vez que se encuentre pensando en una razón negativa, trate de reemplazar ese pensamiento con uno positivo. Uno que diga porqué sí debe hacerlo y piense que sí puede hacerlo, hasta estar convencido de que en realidad puede.

Para lograr esto, lo que tiene que hacer es utilizar el poder de la autosugestión. Tiene que estar convencido de que puede hacer lo que usted quiera. Tiene que meterse la idea en la cabeza. Una manera muy eficaz es escribiéndolo.

Escriba mensajes y póngalos en lugares donde los pueda ver todos los días. Que esos mensajes siempre estén en su mente. Póngase mensajes en el refrigerador o en su celular. Léalos todo el tiempo con emoción y sentimiento. Poco a poco, su mente lo podrá creer más y usted se sentirá con más confianza.

Empezará a aprender más inglés en el trabajo, en la escuela. Se sentirá feliz y orgulloso porque cuando la persona empieza a ver

el fruto de su cosecha, no hay palabras para explicar lo bien que uno se siente. La esposa de un amigo mío se enojó con él porque quería aprender tanto Inglés que empezó a escribir mensajes en todas las paredes de su casa tratando de auto-sugestionarse.

Los mensajes pueden ser simples y cortos. Por ejemplo: “Es fácil aprender inglés, se me hace fácil aprender, aprendo muy fácilmente, estoy aprendiendo inglés muy rápido, es muy divertido aprender un idioma nuevo, voy a hablar como americano”.

Léalos todo el tiempo en voz alta con emoción, sentimiento y convicción. Puede hacer lo mismo con cualquier otra cosa que quiera realizar. Es casi como si estuviera practicando auto-hipnotismo.

Piense en cuanto le beneficiará en lugar de estar diciendo todos los días “no puedo, no puedo, no puedo”. Es exactamente lo que ha estado haciendo todos estos años, pero el mensaje que le está mandando a su mente ahora es diferente, es un mensaje positivo. Recuerde cuántas veces en su vida se encontró diciendo en voz alta algo que no podía hacer.

“No me alcanza el dinero; no puedo perder peso: nadie me quiere; tengo mala suerte; todo me sale mal; sólo voy a perder mi tiempo; no puedo; nunca podré ganar la carrera; voy a ser pobre toda mi vida; de qué me sirve”, etc.

Se dijo esas cosas tantas veces que usted está convencido de ello, o mejor dicho, su subconsciente está convencido, y todo gracias a toda la información que usted permitió que entrara en su mente. Esta estrategia, le funcionó tan, tan bien, que consiguió exactamente lo que pidió.

Es por eso que ahora usaremos esta misma estrategia AL REVÉS, ya que ahora sabemos qué bien funciona.

Es hora de romper esa cadena.

Ahora estará en control. De ahora en adelante haga exactamente lo que ha estado haciendo todos estos años, pero al revés. Deshaga el daño que ha hecho. Reemplace todos aquellos mensajes negativos que ha puesto en su mente, con mensajes positivos.

Sea creativo, haga una lista de todo lo que le gustaría decirle a su subconsciente. Cada vez que se encuentre en este modo de “auto-sabotaje”, inmediatamente “*Nip it in the bud*” –para decirlo con un modismo americano–. No deje que continúe y piense en un mensaje positivo para sustituirlo. Pregúntese: “¿Qué sería lo opuesto a lo que acabo de decir?” Diga cosas como: “Todo me sale bien; tengo muy buena suerte; todos me quieren; soy muy buena persona; me llegará más dinero; siempre tengo suficiente dinero; siempre me pasan cosas buenas; vale la pena intentar; yo puedo hacer muchas cosas; sí se puede, ¿cómo que no?; siempre hay una manera; yo puedo realizar todo lo que quiera; soy inteligente; cuando me propongo algo, lo logro; siempre estoy de buen humor: me siento muy feliz; estoy muy agradecido con la vida; aunque parezca que la estoy pasando mal, hay quienes la están pasando peor que yo; todo está mejorando poco a poco”.

Recuerde que usted está a cargo de su propia vida. No deje que su mente lo controle. Tendrá que hacer esto todo el tiempo, dele tiempo y sea paciente, hasta que el nuevo pensamiento empiece a tener más fuerza que el viejo. Es importante que elimine esas viejas palabras y expresiones derrotistas de su vocabulario y de su mente. Al decirlas menos o al dejar de decirlas por completo, empezarán a perder su efecto. Muy pronto, las nuevas que sembró comenzarán a sellarse mejor en su mente. Es un proceso, persevere, sea paciente, dele tiempo.

Usando esto, le ayudará a tener la actitud que necesita para embarcarse en su nuevo viaje. Así se le hará más fácil emplear los pasos para realizar todos sus sueños.

En 1999, conseguí trabajo en una mueblería en Albertville, Alabama. En mi entrevista les dije, “I can be a great asset to your company”. Empecé de camionero llevando y recogiendo mercancía. La paga era decente pero yo quería algún día ser gerente. Cuando les comenté a algunos de los trabajadores acerca de mi meta, me respondieron diciendo que era mucha responsabilidad,

que no valía la pena, que es difícil escalar en la compañía, y que es más fácil que lo despidan a uno, y sólo para darle unos ejemplos de qué pesimistas fueron.

A propósito, ellos no duraron mucho trabajando allí.

Pero ésa era mi meta y se convirtió en una obsesión. Leí todos los manuales, pedí prestado todos los videos y cassettes que tenían disponibles en la tienda y me los llevaba a la casa para estudiar. Constantemente me imaginaba teniendo mi propio escritorio. Visualicé cómo era ya ser gerente. Me imaginé poniendo fotos de mi familia en mi escritorio y en las paredes de mi oficina. Sólo de pensarlo, me daba un gran sentimiento de felicidad y se me erizaba la piel. Me imaginé haciendo todo lo que hacía el gerente. Haciendo inventarios, preparando presupuestos, ordenando mercancía, me pude ver dando órdenes y directivas a los empleados a mi cargo. En mi visión, pude verme haciendo grandes cambios, ganando dinero para la compañía, recibiendo trofeos y placas para colgar en la pared. Aumentarle sentimiento y emoción a mi sueño no fue difícil. Sabía exactamente lo que quería. Me imaginé qué bien me haría sentir que toda la gente que me conoce supiera que ya soy gerente. Qué satisfecho me sentiría.

Esta compañía tenía, en ese entonces, casi tres mil tiendas en todo el territorio de los Estados Unidos, incluyendo Hawaii, Puerto Rico y Alaska. Cada año, mandaban a todos los gerentes a Las Vegas, Nevada, para su junta anual por cuatro días, con todos los gastos pagados.

Cuando supe eso, más que nunca deseé ser gerente. Imagínese visitar los casinos, todas las atracciones y ver todos los anuncios luminosos como se ve en las películas. También pensé en qué bien me sentiría cuando mi familia supiera que no fracasé. Esos sentimientos fueron muy fuertes y supe cómo utilizarlos. Siempre tuve fe y nunca tuve duda de que, algún día, mi sueño se haría realidad. Lo pensaba todos los días. Era feliz con tan sólo pensarlo. “Un día yo seré gerente, un día yo seré gerente. Cuando tenga mi tienda, será una de las mejores y voy a ir a Las Vegas”.

Seis meses después fui promovido a asistente de manager. Casi no podía creer que las cosas estaban sucediendo tan rápido y mi nivel de emoción subió todavía más, porque sabía que ya estaba muy cerca de mi meta.

Finalmente, después de tanto esperar, recibí la gran noticia de que sería promovido a Gerente. Me sentí en las nubes. Recibí la carta con todos los detalles y la compañía pagó todos los gastos para trasladarme a Greenwood, Mississippi. ¿Se imagina la emoción y la alegría que sentí? Quería que alguien me pellizcara el brazo para asegurarme de que ya no lo estaba soñando. Pero había pensado tanto en ese momento que hasta había experimentado esta sensación de felicidad por anticipado, porque sabía cómo ponerle sentimientos a mis sueños.

Esa noche no pude dormir de pura emoción.

Con la ayuda de mi equipo, esa tienda llegó a ser la mejor tienda en el centro de Mississippi, bajo mi supervisión. Obtuvimos una placa cada mes por once meses sin interrupción por ser la tienda del mes. Eso es porque la tienda comenzó a generar más dinero y creció en clientes cada mes. Así es, mi tienda fue la número uno y también pude ir a Las Vegas varias veces. Estuve con esa compañía por varios años. Y TODO COMENZÓ CON UN SUEÑO.

¿Ahora se da cuenta de qué importante es tener una visión y usar sus emociones?

Usted tiene que buscar la manera de concretar su meta. Por eso es muy importante que fortalezca su sueño usando la mente y la imaginación. Pintando todos esos cuadros tan preciosos, visualice lo que quiere con emociones que salgan directamente de su corazón. De esa manera, cuando piensa que ya está sucediendo, se le erizan los poros de la piel. Cuando sienta eso, es buen síntoma. Y no dude que lo puede realizar, no le haga caso a lo que dicen los demás.

Usted puede gozar una mejor vida con sólo cambiar su actitud y manera de pensar. Utilice estas técnicas, sea más optimista y piense positivamente.

Usted puede hablar inglés, alemán, italiano o japonés, si le pone su mente y su corazón.

La mayoría de los fracasos son producto de las limitaciones que uno mismo se pone. Cosas que aceptamos como una realidad, pero sólo son mentiras.

Su inconsciente le dirá: “¿Para qué pierdes tu tiempo? Vas a fracasar como siempre, no tiene caso intentarlo, es muy difícil”. Este tipo de mentalidad ha sido la causa del abandono de muchos, muchos proyectos.

Entienda esto y evite que continúe. Al pensar en estas mentiras que inventa la cabeza, usted sólo se está asustando y está sacando conclusiones por anticipado.

Mucha gente decide no hacer o continuar algo, al pensar en el fracaso, el rechazo, o la pérdida que podría experimentar. Ése es un mecanismo de defensa que utiliza la mente, porque recuerda fracasos pasados y que incómodo, vergonzoso y doloroso resultaron. Recuerde la primera vez que se golpeó en el dedo con un martillo, o alguna vez que se quemó la mano, cómo se siente cuando lo rechazan o cuando alguien le dijo que no.

La mente recuerda todos momentos dolorosos, físicos y emocionales. Todos tenemos en nuestro interior algo que se llama en inglés “*comfort zone*” –zona de comodidad–, y a la mente le encanta estar en ese lugar.

No quiere que nada o nadie amenace su comodidad. Cada vez que usted se encuentre en una situación incómoda o cuando algo amenaza esa zona, la mente activará este mecanismo y hará todo lo que pueda por evitar revivir malas experiencias hasta regresar a un estado más agradable y más cómodo. La persona, al poder regresar a ese estado, sentirá una sensación de alivio, como si se le hubiera quitado un gran peso de encima al no proceder. Cómo al joven que decidió no preguntarle a una muchacha si le gustaría salir con él. Lo pensó toda la semana, pensó en todo lo que diría, se armó de valor y cuando se acercaba el momento, su corazón empezó a palpar más rápido, le empezaron a sudar las manos, sintió que se iba a desmayar de los nervios. Comenzó a salir de su

zona de comodidad. Inmediatamente, el mecanismo de defensa se activó. Empezó a recordar qué pasó la última vez, en una situación similar, cuando fue rechazado. Fue algo vergonzoso, y entonces empezó a pensar anticipadamente que sucedería otra vez y le dirían que no. Entonces, decidió abortar la situación.

Su decisión, que fue basada en experiencias pasadas, lo hizo sentir mejor, el corazón regresó a la normalidad, sintió que se quitaba un gran peso de encima y decidió ir con sus amigos a cualquier otro lugar, donde se sentiría más cómodo, lejos de esa situación. La mente se tranquilizó y él nunca sabrá si aquella joven pudo haber sido el amor de su vida, porque a lo mejor él era lo que ella estaba esperando. Ese miedo nos está impidiendo actuar y realizar nuestros sueños. Usted debe acostumbrar a su mente y a su cuerpo a salir de esa zona tan confortable.

Por miedo a experimentar dolor o fracaso otra vez, millones de personas muchas veces abandonan sus sueños y ni siquiera intentan hacerlos realidad.

Aquí hay otros ejemplos:

“Yo quiero tomar clases nocturnas de inglés pero sólo estaré perdiendo mi tiempo. A lo mejor se van a reír de mí cuando vean que no sé nada. Mejor no voy. Me quedo aquí en casa, a ver la tele. Me voy a quitar los zapatos, me voy a poner bien cómodo. Quizá más adelante me animo y lo intento”.

(Cuando toma la decisión de no actuar, la persona experimenta esa falsa sensación de bienestar). Ya no tuvo que enfrentar los rechazos y ridículos que solamente SE IMAGINÓ.

“Quiero invitar a María al cine y a cenar. Pero para qué intentar. Sólo pierdo mi tiempo. Además, si me dice que no me voy a morir de la pura vergüenza. Luego la tengo que ver todos los días. Ella es muy atractiva y nunca se interesaría en alguien como yo. Mejor lo dejo todo como está, así estoy bien”.

Otra vez, al decidir no actuar, la mente se sentirá tranquila y él no tiene que evitar padecer el rechazo que sólo estuvo en su mente.

Esto es auto-sabotaje. “*Self-sabotage*”. Su mente lo está controlando a usted. Tiene usted que dominar sus temores. Su propio miedo le impedirá conquistar sus sueños. No permita que este círculo vicioso le impida vivir la vida que se merece.

SU MENTE ESTÁ INVENTANDO COSAS QUE NI SIQUIERA HAN SUCEDIDO.

Entienda que son puras mentiras. Su mente está jugando con usted. Es posible que, hasta inconscientemente, visualice a las personas burlándose de usted; quizá podrá ver la cara de la muchacha, al mismo tiempo que le dice que no puede salir con usted, porque ya tiene otros planes, o tiene novio, pero “gracias por la invitación”.

Si planeaba hablar con su jefe para pedirle un aumento, se imaginará a su jefe sentado en su escritorio en frente de usted diciéndole que lo siente mucho, pero que no hay dinero y en este momento no se puede.

No crea nada de eso. Es pura mentira. No logrará mucho en su vida si no se deshace de esa manera de pensar. Cambie su actitud, cambie su manera de hacer las cosas. Tiene que aprender a controlar su mente y a mantener a raya sus temores.

A propósito, si usted va a clases de inglés, encontrará a otras personas como usted que están aprendiendo. Si alguien se ríe de usted, quizá no lo hace de maldad, pero de cualquier manera no se preocupe, porque usando la información que está aprendiendo, usted en poco tiempo podrá hablar mejor y más rápido que el que se está riendo.

A lo mejor le pueden dar ese aumento que tanto necesita, muchas compañías prefieren dar un pequeño aumento en lugar de perder a un buen empleado, pero si no les dice cómo se siente y qué necesita, ellos no le pueden leer la mente y adivinarlo.

Y ¿qué tal si la muchacha hubiera dicho que sí? Nunca lo sabrá porque nunca le preguntó. Recuerde esto: usted FALARÁ el cien por ciento de todas las cosas que no intenta.

TIENE QUE CREERLO

Usted tiene que tener fe. Convenza a su mente, a usted mismo, de lo que quiere. Tiene que creer que puede hacer cualquier cosa. He escuchado a muchas personas hablar de cosas que le han pedido a Dios y no se han realizado. “Yo creo que Dios no quiere que yo tenga eso, no es la voluntad de Dios, Dios, no tengo dinero, no tengo, no tengo, ¿por qué? ¿Por qué? Dios, María no me quiere, ¿por qué? Si yo he hecho tanto por ella... Dios, tengo muchas deudas, debo mucho, no puedo pagarle a todos, ¿por qué?”

Es cierto que el dicho “Ayúdate y yo te ayudaré” no está en la Biblia. Pero el dicho en sí, es muy cierto. Primero que nada, déjeme decirle que estas personas que piden así, están pidiendo con duda de que lo van recibir. Él dice “Pide y recibirás”. Estas personas no están pidiendo, se están quejando de lo que no tienen. Con razón no tienen nada. Eso no es rezar o pedir a Dios. Póngase a pensar en esto: si una persona pide de esa manera, su estado emocional no le está ayudando mucho. Si usted pide con fe y pone confianza, tendrá la mente más clara y es más fácil recibir y que vea la respuesta a su petición. La respuesta puede venir en forma de una idea, una oportunidad, una persona, algo inesperado. Pero si se está quejando, sintiéndose enojado con el mundo, ahogado por lo que está sucediendo, no podrá ver más lejos de su nariz por la respuesta. Puede ser un problema muy grande, pero muchas veces son cosas pasajeras.

Sí, es cierto que estas personas necesitan ayuda, pero al pedir así, está pensando más en el problema y no está mostrando fe en que esto se resolverá.

Aunque muchos problemas son pasajeros, tenemos la tendencia de ponerle “el efecto de la lupa” a la situación. Ahora se ve más grande de lo que realmente es. La persona no puede ni dormir pensando y en seis meses ni se acordará de ello. Cuando pida por ayuda o pida por algo, empiece a poner más en práctica su fe.

Dios le ayudará, Él es espíritu y puede hacer que sucedan cosas a su favor, deje que Él le muestre qué hacer. Tenga confianza. Empiece a creer.

Pero la persona no puede estar sin hacer nada y esperar que le traigan las cosas servidas en bandeja. Es posible que, a lo mejor lo que sucede no es la voluntad de Dios, pero muchas veces es que no intentamos lo suficiente.

Permita que Dios lo use y lo guíe. Somos sus manos y a través de nuestro cuerpo podemos realizar lo que queremos. Pero tenemos que tener fe en Él y fe en que podemos. No se dé por vencido. Siga pidiéndole que lo guíe. Si algo no funciona la primera vez, no siempre quiere decir que no fue la voluntad de Dios. **SÓLO QUIERE DECIR QUE NO FUNCIONÓ LA PRIMERA VEZ.** Intente algo diferente la próxima vez.

Que persista. Si fracasa la primera, segunda o tercera vez, no se desanime. Cambie su estrategia. Las personas que siguen intentando, aprenden de sus derrotas y finalmente alcanzan su meta. Busque la manera de saltarse o de rodear los obstáculos que encuentra en el camino a su objetivo. Si lucha fuerte, al final usted pensará en el pasado y se agradecerá no haberse dado por vencido.

Imagínese si Thomas Edison, tratando de inventar el filamento del foco eléctrico, las primeras veces hubiera dicho: “No puedo, a lo mejor es imposible, Dios no lo quiso, no estaba destinado”.

Entonces todavía estaríamos usando veladoras y lámparas de aceite. Pero no, él intentó miles de veces.

Así es, miles de veces. ¿Por qué es que muchos se detienen después de la primera o segunda vez? Puede ser por miedo, porque se ponen limitaciones, por temor a lo que digan los demás, por no tener fe, por carecer de un plan, por no tener una visión, por no sentir emociones suficientemente fuertes para llevarlo a cabo, por no tomarlo en serio, por flojera, apatía, por falta de inspiración. Sea lo que sea, reconozca qué es y corríjalo inmediatamente. Deje de echarle la culpa a personas o situaciones y tome responsabilidad por sus acciones.

Si se da por vencido al primer intento y dice que a lo mejor Dios no lo quiere, sólo será un pretexto que fabrica la mente para que abandone lo que está haciendo. Dios le ha dado poder sobre todos los animales en este mundo. Le dio inteligencia, úsela. Si se queja mucho, deje de quejarse y deje de culpar a Dios o a otras circunstancias por no tener lo que quiere. A lo mejor, hace mucho tiempo escuchó a alguien utilizar esa expresión y a su mente le gustó y ahora la utiliza cuando las cosas se ponen difíciles o lo tratan de sacar de su zona de comodidad. Piénselo por un momento, ¿quién va discutir con eso? Dios no lo quiso. No fue la voluntad de Dios. Si la autoridad más alta en el universo (Dios) no lo quiso, ¿para qué seguir intentando? ¿Para qué ir a la escuela, aprender inglés, comprar una casa para su familia, hacer algo para superarse, conseguir una promoción o cualquier cosa que a Dios le encantaría que usted tenga o haga? Él sabe qué es bueno para usted.

Si una persona está interesada en alguien románticamente, esa persona puede decir: “Dios, yo sé que seré muy feliz al lado de él (o ella)? ¿Por qué no me hace caso? ¿Por qué no puede ver la gran persona que soy? Ayúdame con esto. Si me das a esa persona, te prometo que haré esto y lo otro”. Pero a lo mejor no sucede, porque Él sabe que usted conocerá a alguien que será mucho mejor para usted. Ése sería un ejemplo de cuando no es la voluntad de Dios o no estaba destinado. No tome usted en la mente la decisión que no es la voluntad de Dios.

Un truco que puede utilizar para motivar a su mente y reactivar su fe es recordando éxitos pasados y escribiéndolos. Haciendo esto refresca en su memoria el hecho de que usted ha sido capaz de llevar a cabo sus metas. Mientras más recuerde, mejor.

Trate de recordar todos los logros que ha conseguido. Viaje años atrás. El hecho de que esté viviendo en este país, ya es un éxito. Puede ser que haya conseguido un trabajo, también haber aprendido a cocinar o haber arreglado una llave de agua que estaba goteando o reprogramado la hora en el microondas. Recuerde los éxitos que consiguió en la escuela cada vez que se sacó un cien, qué bien se sintió; o aquella vez que hizo un trabajo

para ganar dinero extra y destinarlo a pagar una deuda; cuando aprendió a manejar, o cuando llevó a cabo ese proyecto que creía que no podría concretar, pero pudo.

No hay logro muy pequeño. Le apuesto que, si se toma un tiempo, podrá recordar varios logros. Recuérdele a su mente que usted es capaz de realizar lo que quiere cuando se lo propone y puede hacer más todavía. Y la próxima vez, cuando pida ayuda celestial, a veces se le iluminará la mente con la respuesta de lo que debe hacer para encontrar una solución a su problema, porque se encontrará mejor conectado ya que conseguirá más fe y esperanza dentro de su corazón y su mente estará más libre de sensaciones negativas que vienen con el problema que lo está atormentando.

Si usted se toma unos treinta minutos haciendo este ejercicio, no solamente recordará cosas que creía que se le habían olvidado, sino que también se encontrará en un estado mental muy positivo y sus emociones entrarán en acción. Se acordará de otras situaciones que tuvo en el pasado y pudo superarlas.

Muchas personas hacen completamente lo opuesto: se la pasan horas pensando en todo lo que no han podido o no pueden hacer, sintiendo pena por ellos mismos. Esto los preocupa, los deprime y los enoja. Piden con esperanza de recibir, pero dudan y se preguntan por qué la suerte no les sonríe. Es posible que se mantengan en este estado por días o semanas. Puede transformarse en un estado crónico en el cual se acostumbran a sentirse así casi todo el tiempo. Aunque sea un día soleado, ellos se sienten inmersos en una nube gris y no pueden ver la luz.

Entonces, le sugiero que haga este ejercicio ahora mismo: reflexione, busque en su memoria y escriba todos los éxitos que pueda recordar, ya sean grandes o pequeños. A continuación, léalos otra vez para reforzar el recuerdo y la emoción. Siéntase orgulloso de lo que ha hecho. Podrá creer más en usted y podrá tener muchos más éxitos en su vida.

USTED TIENE EL PODER

Todo depende de usted.

Usted puede hablar inglés. Usted, si se lo propone, hasta puede enseñar inglés. Despójese de todo límite. Deje de lado todo obstáculo que tenga en la mente que es lo que le está impidiendo llegar a su meta y podrá vivir una mejor vida, llena de grandes logros, aventura, pasión, romance, abundancia y alegría.

Es por eso que quiero compartir con usted esta información, porque no quiero que abandone su sueño de hablar inglés. No quiero que la gente compre este libro y nunca sepa qué pasos necesita dar para triunfar. Si se da cuenta, todo esto es fácil de entender porque es pura naturaleza humana.

Quiero que triunfe en todo lo que quiera hacer, no sólo en su propósito de hablar inglés.

Si yo pude hacer todas estas cosas, cualquiera que se lo anhele, lo visualice, se esfuerce y persevere puede hacerlo.

Le doy gracias a Dios por todas esas personas que puso en mí camino para que me enseñaran, y creo que no fue por accidente, sino que fueron mandadas para ayudarme. Dios me ha permitido ver y hacer muchas cosas. Todo lo que he soñado, se hizo realidad.

Cuando era pequeño era muy travieso. Puede preguntárselo a cualquier miembro de mi familia y se lo confirmarán. Pero ahora entiendo que era parte de mi persona, porque nací con un espíritu aventurero, lleno de vida y energía.

Cuando era niño y descubrí que había otros países y mucha más gente en otras partes del mundo, quedé maravillado. Comencé a soñar con poder viajar a otros países algún día. Quería ir a Disneylandia, a Texas, a las Cataratas de Niágara en el estado de Nueva York y también a Canadá.

Años más tarde, efectivamente, pude viajar por muchas partes de los Estados Unidos. Viví en California, en Buffalo, Nueva York, Tennessee, Mississippi y Arkansas. Hice mi soñado viaje a las cataratas de Niágara. Viajé a Atlanta, en Georgia y a Florida, a Louisiana y a la ciudad de Las Vegas en Nevada. Visité Canadá y

ahora estoy planeando un viaje a Europa para visitar París y conocer Italia y España, porque es mi sueño más reciente.

No crea que estoy presumiendo, sólo quiero decirle que, si usted lo desea, puede hacer lo mismo y mucho más.

Quería ser residente y conseguí mi residencia. Luego quise ser ciudadano americano y ahora lo soy. Me propuse aprender inglés y lo logré. En ese aspecto, no tengo todas las respuestas, no sé todo el inglés y a veces todavía cometo errores, pero me atrevo a decir que lo hablo cien veces mejor que antes. Lo entiendo, lo hablo, lo escribo, lo enseño y sigo aprendiéndolo y mejorando todos los días porque tengo por misión el aprender más y más.

Es muy triste que exista gente que vive toda su existencia y, por temor, no pueden realizar sus sueños y, cuando mueren, mueren con sus sueños sin realizar.

A Dios le encantaría que usted pueda ver todo lo que Él ha creado, créame. Para que usted se maraville de su generosidad y para que sea testigo de su grandeza.

CAPÍTULO DOCE

RESIDENCIA Y CIUDADANÍA

¿Quiere ser residente en territorio americano? ¿Quiere ser ciudadano, con todo lo que ello implica? Si usted lo desea, usted puede. Ponga en práctica lo que ha aprendido, libérese de todo temor y empiece a trabajar en su proyecto ya mismo.

Mucha gente no sabe ni por dónde empezar, pero no se preocupe, las respuestas vendrán. Muchos tienen miedo porque no saben si califican o no, pero nunca lo sabrán si no lo intentan. Deshágase de su miedo y dé los primeros pasos. Consulte con un abogado, averigüe más acerca de su situación para saber qué dirección debe tomar.

Cuando saqué mi residencia, mucha gente me había dicho que así estaba bien, que no necesitaba ser ciudadano. Más adelante aprendí que una persona que solamente es residente, si es acusada y encontrada culpable de algún delito, termina siendo deportada, porque así lo prescriben las leyes. En cambio, un ciudadano tiene todos los derechos de un americano porque ya está naturalizado. Puede votar, puede reclamar a un familiar para hacerlo ingresar legalmente a territorio estadounidense. Yo quería traer a mi hermanita y eso me pareció razón suficiente para proceder.

Al principio tuve temor, ¿a qué negarlo? Pensaba: “¿Qué tal si todo sale mal? ¿Qué ocurrirá si no paso el examen? ¿Me van a regresar a México? ¿Qué voy a hacer si me regresan? Yo ya viví aquí la mayor parte de mi vida, he invertido más de veinte años en este país...”.

Ya se imaginará todas las cosas que pensé, y los temores que tenía. Pero me di cuenta de que yo mismo me estaba poniendo esos temores en la mente. De manera que lo primero que hice fue librarme de todo temor y, en su lugar, planté imágenes de

triumfo, satisfacción y de felicidad por haberlas realizado.

Usando mi imaginación y poniéndole mis sentimientos y mi corazón, me sentí mil veces mejor.

Me imaginé qué orgulloso estaría de conseguir este gran logro. Lo pensé todo exactamente como lo quería: ir a la oficina de migración para mi entrevista —traté de ponerle mucho detalle a todo, hasta la ropa que estaría usando—, y en mi visión la entrevista resultaba muy bien. La parte de mi imaginación que más emoción me provocó fue verme en la ceremonia en la cual los nuevos ciudadanos juran la Constitución. Fue una emoción muy fuerte y ni siquiera había sucedido, pero es que yo la viví con mucha intensidad en mi mente, sólo de pensar qué día tan grande sería en mi vida. Después de tantos años, ahora yo sería ciudadano americano.

También imaginé estar rodeado de personas de diferentes nacionalidades que también hacían su juramento en esa ceremonia.

Con esta visión en la mente nadie podría detenerme. Convencido de lo que quería hablé con mi abogado —el mismo que me ayudó a sacar mi residencia—, para informarle acerca de mi decisión. Él me respondió que sería un honor para él ayudarme.

Ése fue el primer paso que cambió todo. Concerté una cita con mi abogado, le llevé mis fotos y llenamos los formularios que se requieren. Recuerdo que cuando salí de la oficina me sentía muy contento. Ahora sólo tenía que esperar.

Recibí un pequeño libro y un CD con las preguntas y respuestas del examen y me dediqué a estudiarlo muy bien.

Cuatro meses después, recibí una carta que me informaba la fecha y la hora de mi entrevista. Todo sucedió casi como me lo había imaginado. Pero, a diferencia de cómo lo había visualizado, en vez de una mujer, me entrevistó un señor que fue muy amable conmigo. La entrevista fue muy fácil y no tardó mucho.

Yo me sentía muy cómodo y relajado y cuando terminó la entrevista y el funcionario puso el sello “Aprobado” delante de mí... ¡imagínense cómo me sentí! El señor me felicitó y me hizo sentir bienvenido como nuevo ciudadano de los Estados Unidos y tam-

bién me informó que recibiría una carta dándome instrucciones acerca del día y la hora de la ceremonia.

Ese día para mí es inolvidable. El día de la ceremonia fue un día muy hermoso, con el clima ideal, soleado y radiante. Pero aunque hubiera llovido, hubiera sido un día hermoso de todas maneras.

Fue el 15 de septiembre en Birmingham, Alabama, y formaba parte de un grupo de veintisiete personas que harían el juramento conmigo. Eran inmigrantes de Rusia, Alemania, Colombia, Jamaica, China e India. Fue sin duda alguna un día muy especial. No sé si puedo explicarlo y transmitir lo que sentí, pero fue uno de los días más importantes de mi vida.

Si usted que lee estas líneas ya es ciudadano, usted sabe a qué me refiero. Pero si no lo es, también podría tener esta experiencia y, cuando lo consiga, por favor comuníquese conmigo y hágame-lo saber, puesto que será una gran alegría para mí.

LOS PASOS

A continuación, le voy a dar unos cuantos consejos acerca de los pasos para obtener su residencia o ciudadanía. Mientras más lo piense y no haga nada, nada sucederá. Mientras más rápido empiece a poner las cosas en movimiento, mejor.

LA APLICACIÓN (LOS FORMULARIOS)

Usted puede descargar de Internet la aplicación o formularios necesarios. Dependiendo de cuán capaz se sienta, usted puede completar estas formas solo o con la ayuda de alguien y mandarla con el pago que se indica al Departamento de Migraciones. En la mayoría de los casos puede hacerlo solo, pero sería buena idea contratar a un abogado especializado en migraciones. Aunque le cueste dinero, no importa, porque es algo muy importante y vale la pena pagarlo para favorecer los resultados.

Cuando complete la aplicación no invente o mienta por nin-

guna circunstancia. Escriba siempre la verdad. Si descubren que el solicitante falsificó información, será el fin de todo.

Sea honesto. Ellos representan a los Estados Unidos. Son el Gobierno de este país y tienen la habilidad de verificar toda la información que usted les ha dado. Recuerde eso.

Para todos los que no llevan mucho tiempo viviendo en este país, les recomiendo que se comporten de manera apropiada. Respete las leyes, manténgase alejado de problemas para que no tenga un mal record en el futuro. Si realmente quiere tener éxito en este país, no necesita eso. Nunca se involucre en ningún tipo de violencia doméstica. Nunca, nunca conduzca su automóvil si ha ingerido bebidas alcohólicas. Tenga en cuenta el principio de “Driving Under The Influence” (DUI). No sólo es peligroso para usted y otras personas, sino que también –si lo encuentran culpable–, lo privará de la oportunidad de obtener su residencia o ciudadanía. Vale la pena portarse correctamente y respetar las leyes y los reglamentos vigentes. Si tiene dudas acerca que cómo le podrían afectar los cargos de este tipo, consúltelo con su abogado.

LA ENTREVISTA

Ya sea que se trate de la entrevista para obtener su residencia o ciudadanía, de cualquier forma usted debe ir bien vestido. Tenga presente que estará cara a cara con un representante del gobierno americano. No use sombrero o gorra frente a ellos, vaya bien peinado y bien rasurado. Use una camisa con botones, no use una playera y tampoco use pantalones de mezclilla. Métase la camisa dentro de los pantalones y use cinturón. Ese día no se calce unas tenis, use zapatos bien lustrados.

Si usted es mujer, también debe ir vestida para la ocasión, con pantalones o pollera y una blusa o un vestido que luzca bien.

Todo esto es de sentido común, ya que no es difícil darse cuenta de que uno está tratando de dar una buena impresión y mostrar que es una persona digna de ser respetada.

Llegue temprano. Planee su viaje si no es cerca de donde vive. Sepa exactamente adónde va y prepare ese viaje con varios días de anticipación. Sería terrible que usted se pierda y llegue tarde a su cita.

Si tiene Internet, consiga las direcciones y, si es necesario, llegue a su cita el día o la noche anterior, aunque tenga que alojarse en un motel.

Encuentre dónde está localizado el edificio con exactitud. Cuando sepa dónde es, lo que puedo aconsejarle es que pase la noche en un hotel que se encuentre lo más cerca posible de su destino, para que al día siguiente no tenga que preocuparse por perderse o quedar atrapado en el tránsito.

Cuando llegue a su entrevista –bien guapo o guapa–, acomódese y no se sienta inquieto o temeroso. Todos sus papeles están en orden, no tiene nada por qué preocuparse, ya que todo lo que escribió en la aplicación es verdad. Relájese.

Cuando hable inglés, recuerde todo lo que aprendió y todo lo que le enseñé. No hable a la carrera, ponga atención a lo que dice. No se ponga nervioso. Recuerde ponerle atención a sus manos y a todo su cuerpo. No se esté tronando los dedos, no se masque las uñas y controle el movimiento involuntario de sus piernas. Manténgase tranquilo porque todo estará bien. Ellos no son ogros, son buena gente, no les tenga miedo. Recuerde que el que nada debe, nada teme. Ellos están para ayudarle. Quieren que usted tenga una situación legal en el territorio de los Estados Unidos. Demuéstrele respeto al oficial que lo entrevista o a cualquier otro representante con el que hable. Cuando se refiera a ellos, use las palabras “señor o señora”. “Yes sir, no sir”. “Yes ma’am, no ma’am” y no olvide que también debe tratar de sonreír y no mostrarse ceñudo.

Si la entrevista es para su ciudadanía, haga lo mismo, pero con la única diferencia de que tendrá que rendir un examen.

Antes de su entrevista, le van a dar un libro y un CD para estudiar, quizás el día en que le tomen sus huellas digitales para sus documentos de identidad. Es un libro pequeño que contiene cien

preguntas e instrucciones para su examen. Estas preguntas son acerca de la historia de los Estados Unidos, habla de los presidentes, la constitución, la independencia y otros temas históricos. En su examen tiene que demostrar su habilidad para hablar, leer y escribir inglés. Cuando hable, recuerde que no tiene por qué ser perfecto. Los funcionarios entienden que usted no nació en este país, aunque sí tienen que entender bien lo que usted dice o escribe.

EL EXAMEN HABLADO

El examen hablado no es tan difícil como muchos piensan. Siempre y cuando usted haya hecho su tarea estudiando, no tiene nada por qué preocuparse. Su inglés no tiene que ser perfecto.

Le harán algunas preguntas del libro que le dieron para estudiar y con sus respuestas podrán juzgar si aprueba la parte hablada.

EL EXAMEN PARA LEER

El examen consiste en comprobar si usted puede leer en inglés. No se alarme, no le van a preguntar cosas que no están en el libro. Le preguntarán algo que ya sabe. El oficial le mostrará unas frases relacionadas a todo lo que leyó en el libro que le dieron y le pedirá que lo lea en voz alta. No se sienta nervioso y haga lo mejor que pueda.

EL EXAMEN ESCRITO

En este examen quieren comprobar su habilidad para escribir en inglés. El representante le dirá unas frases y le pedirá que las escriba en una hoja de papel. No le pedirá que escriba algo que no está en el libro, tranquilícese. Ponga atención a todas las letras que van en las palabras. Cuando esté preparándose para el examen, recuerde practicar mucho la escritura.

CÓMO ESTUDIAR EL LIBRO DEL EXAMEN

Ahora que ya tiene una idea acerca de qué tendrá que hacer, vamos a hablar del libro con las cien preguntas. Si habla poco inglés, puede sentirse intimidado, pero no se asuste. Piense en esto: aquí su mejor amigo será el tiempo. Trate de conseguir una copia del libro antes de que le manden el suyo por correo. Con meses de anticipación, usted puede ser un experto en ese libro. Me aventuro a decirle que hasta podrá dar clases.

Puede estudiar solo o con alguien que le pueda ayudar: un vecino, un amigo o uno de sus hijos. Ultimamente, el trámite para obtener la ciudadanía se ha hecho más corto. Puede ser de seis meses a un año. En seis meses usted puede aprenderse todo el libro y, para aquellos que hablan más inglés, en menos tiempo.

Léalo todos los días, recuerde las técnicas que le enseñé en este libro y póngalas en práctica. En poco tiempo conocerá todo, todo el libro. Es fácil, créame. La clave aquí es que tenga suficiente tiempo para estudiar y aprenderlo. Practique escribiendo todas las frases y preguntas que pueda. Quiero que lo tome como una obsesión, éste tiene que ser su objetivo número uno. Lea este libro y practique hasta que se le seque la boca y recuerde tener una botella de agua a su alcance, porque la va a necesitar.

Lea en voz alta, imagínese que está en la entrevista. No existe en ese libro ninguna pregunta que no pueda contestar. Lleve el libro donde quiera que vaya. Sueñe con él. Luego léalo otra vez. Cuando piense que ya se lo sabe todo, vuelva a leerlo otra vez. Pídale a alguien cercano a usted que le haga las preguntas, una y otra vez. Del uno al cien, del cien al uno, ida y vuelta.

Apréndase todas las preguntas y las respuestas al cien por ciento, no hay espacio ni ocasión para equivocarse. Piense que no puede fallar ninguna pregunta porque se las sabe todas. Hay unas secciones donde usted debe aprender quienes son los senadores, los representantes y el gobernador de su Estado. Averigüe eso y apúntelo en su libro porque pueden preguntárselo. A mí me lo

preguntaron. En cualquier momento usted debe estar preparado para responder cualquiera de estas preguntas.

Quiero que esté emocionado. No es un examen de matemáticas o de química. Usted puede hacerlo. Creo que hasta tres meses podrían ser suficientes para aprenderlo todo.

Cuando piense que ya está listo, pídale a alguien que le tome el examen.

Imagínese que está tomando el examen real. Imagínese que ya es hora y vea cómo le va. Imagínese a la persona en el otro lado del escritorio.

Hágase estas preguntas: “¿Ya estoy listo o me hace falta más práctica? ¿Lo pude haber pasado? ¿Cómo estuvo mi pronunciación?” Use su grabadora y escuche su pronunciación.

Al practicar de esta manera no tendrá que preocuparse tanto por poder leer ya que lo tendrá que leer más de cien veces. Lo que le recomiendo que haga es tener un cuaderno y escribir cada pregunta con las respuestas. Esto también le ayudará a recordar todo lo que está aprendiendo.

Pida que alguien le pregunte algo, escriba la respuesta y verifique si la escribió bien.

Utilice el CD que viene con el libro porque allí le dan las preguntas y también las respuestas y, además, puede escuchar la pronunciación correcta. Aunque no sepa mucho inglés, tiene que saberse de la primera página a la última del libro que le dan para estudiar.

Aunque usted no lo hubiera pensando, después de leer esto, tal vez pude plantar una semilla en su mente. A lo mejor ahora está contemplando la idea de ser residente o ciudadano. Quizás ésta es la semilla que pronto germinará y se transformará en un gran deseo dentro de su mente y su corazón.

Pero ¿después qué?

Al obtener su ciudadanía, debe ir a registrarse para votar. Ejercer sus derechos y sus deberes de ciudadano con responsabilidad.

idad. Cada vez que llegue un período electoral y haya que votar, participe en la elección de nuestros líderes. Tenga en cuenta que si usted asume su condición de ciudadano, podrá reclamar a sus familiares, que tendrán la oportunidad de venir a vivir con usted legalmente.

Ahora, dispóngase a disfrutar de todos los beneficios de este país y haga realidad todos sus sueños.

PIEL DURA

Ser inmigrante, algunas veces, puede ser difícil. Quiero prepararlo para algo que, si no le ha sucedido, cuando se enfrente a esa situación, no le afecte tanto emocionalmente. Estoy hablando de gente que discrimina. Tarde o temprano se encontrará con esas personas que están enojadas con el mundo y creen que son mejores que los demás.

Si usted no está preparado para enfrentarse con la discriminación, puede sentirse humillado y estará expuesto a que, en ocasiones, pueda llegar a una confrontación.

Cuando alguien lo juzgue o pretenda humillarlo sólo por el color de su piel, por no tener ojos azules o por su nacionalidad de origen... ¡IGNÓRELO! Muéstrelle que tiene la piel dura.

No permita que la ignorancia de esas personas le arruine el día. Y, bajo ninguna circunstancia y en ninguna situación, permita que una confrontación se convierta en una discusión o pelea.

Muchas veces, personas como las que le menciono pueden decir cosas que pueden faltarle el respeto. No les dé el gusto. Personas como éstas se la pasan buscando razones para odiar a la gente, poniendo en evidencia su ignorancia. No importa qué nacionalidad tengan, nada puede justificar sus acciones. La gente es gente, no importa cuál es su origen y su condición social.

Esas personas no entienden que este país está formado por gente de todas partes del mundo. No sólo la gente blanca merece respeto. Aquí, en este país, va en contra de la ley discriminar a

una persona por el color de su piel, su sexo, la religión que profesa o su nacionalidad de origen.

Muchas compañías, por ley, tienen que contratar a lo que se denomina “minorities” (minorías) y no deben tener sólo gente blanca trabajando.

Un grupo más pequeño insertado en un grupo más grande se llama Minority. En este caso serían todos aquellos que no son considerados WASP (White, Anglo-saxon and Protestant).

A mí me han llamado “wetback” (espalda mojada), “beaner” (frijolero) y “dirty Mexican” (mexicano sucio).

Cuando me llamaron así la primera vez, no me gustó para nada cómo me sentí, porque soy esencialmente pacifista. Pero en esa oportunidad sentí que se me calentaba la sangre. Sentí humillación y odio. Fue una experiencia muy desagradable.

Recuerdo que en ese momento me sentí muy mal durante el resto del día. Me pregunté: “¿Qué le hice a esa persona para que me faltara el respeto y me hablara así? Todos los demás son muy amigables y amables. ¡Cómo me gustaría patearle el trasero!”

Pero lo superé, porque comprendí que era su ignorancia la que llevaba a esas personas a ser tan desconsiderados con otro ser humano. Por eso, si llega a encontrarse en una situación similar, nunca pierda el control. No vale la pena. Porque si usted se enfada, les estará dando el gusto y la gente dirá: “Miren, ¿qué les dije? Estos latinos sólo vienen aquí a causar problemas. Nos quitan nuestros trabajos, no pagan impuestos y son busca pleitos”.

Recuerde que debemos comportarnos y dar buen ejemplo. Entonces nunca lo tome a pecho. Ignórelos y, si lo provocan, no deje que se salgan con la suya.

Sienta pena por ellos. Tienen mucho odio en el corazón. A lo mejor nadie los quiere y no tienen amigos. Puede que tengan su propia razón para comportarse de esa manera. Es muy probable que les hayan inculcado ese odio irracional, que fueran criados así y no tengan el sentido común de darse cuenta de lo que hacen.

De cualquier manera, no permita que le afecte. No deje que le

arruine el día. Piense qué pobre de espíritu debe ser esa persona, qué triste debe ser vivir su vida. Una persona así, con esa actitud, no podrá llegar muy lejos en la vida.

Hace muchos años, rentamos un departamento por algunos meses.

Uno de los vecinos siempre nos daba la lata y buscaba problemas. Por lo general eran nimiedades, como estacionar su automóvil en el espacio reservado para nosotros o hacer mucho ruido, arrojar latas de cerveza en nuestro jardín o permitir que sus hijos dejaran sus juguetes frente a nuestro departamento.

Un día los niños del vecino estaban jugando con mi hijo más pequeño y uno de ellos terminó llorando. Yo no sabía qué había sucedido, cuando el padre de los niños golpeó mi puerta y, cuando salí para ver qué sucedía, me insultó, me llamó “wetback”, me dijo que mi familia y yo deberíamos regresar a México, que nadie nos quería ahí, que éramos basura. Y yo, sin siquiera saber qué había pasado, quedé estupefacto y no atiné ni siquiera a reaccionar.

Después de decirme todas esas cosas, se marchó. Imagínese cómo me sentí. Pregunté qué había pasado y mi hijo me explicó que estaban jugando y tranquilos, cuando el hermano mayor del niño del vecino lo hizo tropezar y caerse y entonces empezó a llorar. El daño, estaba hecho.

La verdad es que en ese momento tuve ganas de ir al departamento del vecino para pelear con él, pero pensé en las consecuencias que podía acarrear. De todos modos, no íbamos a vivir mucho tiempo más en esa casa. No obstante, sentí furia y odio por esa persona y no me gustó para nada sentirme así. Ese día me encontraba de excelente humor y la actitud de ese hombre me lo estropeó.

Al día siguiente, cuando llegué de trabajar estaba bajando de mi carro cuando vi que el hombre y su esposa se aproximaban hacia mí y pensé: “Ya es suficiente, no dejaré que nadie nos humille. Ya no lo soportaré más”. Pero, para mi sorpresa, se acercaron y me pidieron disculpas.

El hijo mayor de ellos había admitido que la culpa había sido de él y no de mi hijo. El señor se disculpó por todo lo que había dicho y me dijo que no tenía excusas para lo que había hecho, que no debía haber usado esas expresiones.

Ese día insistió en que mi familia y yo aceptáramos su invitación para comer en el patio de su departamento, porque haría una barbacoa afuera. Me sentí obligado, pero acepté.

Desde ese día nunca tuvimos más problemas con ellos. Finalmente, los obligaron a mudarse de esa casa de departamentos, porque tuvieron repetidas quejas de otros vecinos. Qué lástima, ¿verdad?

Entonces me puse a pensar en los incidentes que se habían sucedido, en cómo decidí actuar y me sentí orgulloso de mí, porque si me hubiera dejado llevar por el primer impulso en vez de reflexionar, hubiera terminado en una pelea de consecuencias imprevisibles para todos.

Tenga presente que siempre hay personas así, y si usted se lo toma a pecho —como me pasó a mí—, sólo conseguirá que el odio se instale en su corazón y si se pone a discutir o a insultarlo —en inglés o en castellano—, lo único que estará haciendo es ponerse a su mismo nivel.

Han pasado muchos años y a esas personas jamás volví a verlas. Piense en eso. Es muy posible que, igual que me pasó a mí, nunca vuelva a ver a esa gente que lo trata tan mal. De modo que, ¿para qué sirve hacerles caso?

Para terminar, quiero decirle que si llegó hasta el final de este libro, admiro su determinación. Espero que haya encontrado toda esta información muy útil para su vida. Es un placer para mí que usted lo haya leído.

Le deseo suerte y éxito en todo lo que haga y le pido que, si lo desea, me cuente sus logros. Me gustará saber acerca de sus logros, me gustará conocer los grandes cambios en su vida.

Entonces, si quiere, envíeme un correo electrónico a
daniel_manzano80@yahoo.com

Recuerde: no se dé por vencido, persevera y crea en usted. Tenga siempre presente que puede hacer todo lo que quiera y materializar todos sus sueños si le pone su mente y su corazón.

No olvide que fue Jesús quien dijo:
“Todas las cosas son posibles para el que cree”.
Marcos 9.23

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	9
CAPÍTULO UNO	16
CAPÍTULO DOS	26
CAPÍTULO TRES	36
CAPÍTULO CUATRO	43
CAPÍTULO CINCO	55
CAPÍTULO SEIS	69
CAPÍTULO SIETE	84
CAPÍTULO OCHO	106
CAPÍTULO NUEVE	123
CAPÍTULO DIEZ	145
CAPÍTULO ONCE	168
CAPÍTULO DOCE	185

PARA REPORTAR LA VENTA INAUTORIZADA inglesamericano101@gmail.com

PARA REPORTAR LA VENTA INAUTORIZADA inglesamericano101@gmail.com

PARA REPORTAR LA VENTA INAUTORIZADA inglesamericano101@gmail.com

